



## GRANADA, ANTE UN FECUNDO HORIZONTE DE DESARROLLO

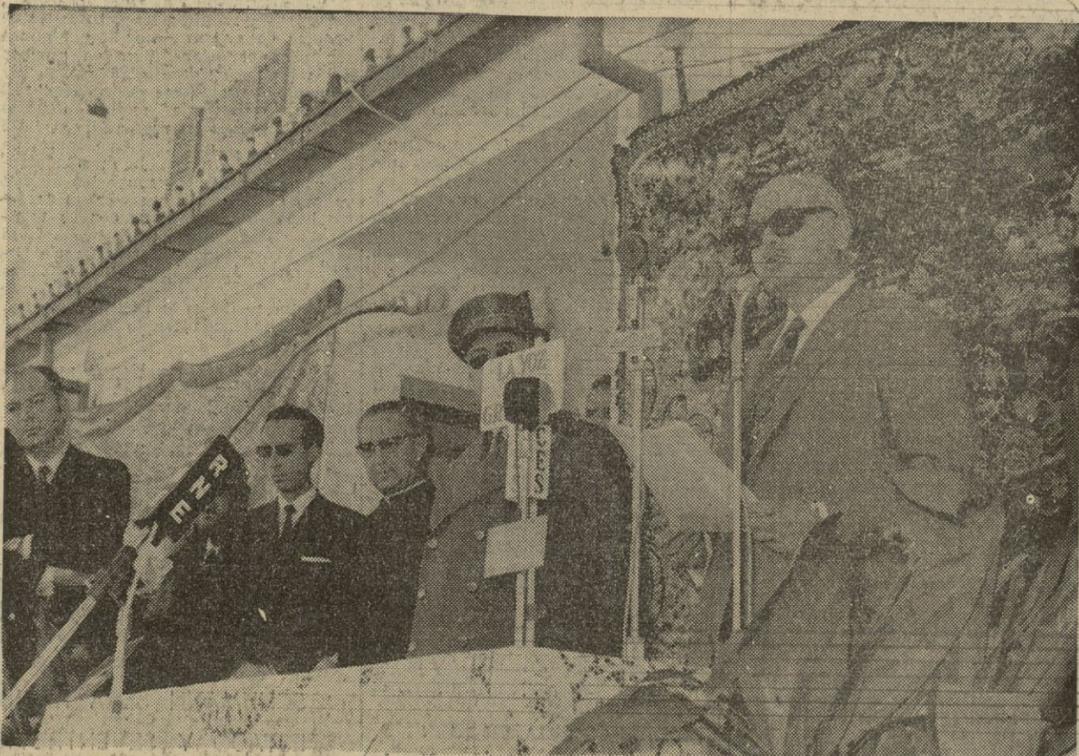
### Mortes Alfonso entregó 750 viviendas sociales y puso la primera piedra de otras tantas

Anunció la ampliación del polígono de Cartuja y la inmediata construcción de dos mil viviendas más

Declaró que el Albaicín precisa un plan especial de urbanismo

### En la Casa Sindical se reunió con los empresarios y trabajadores

El domingo, a las doce de la mañana, todo el polígono de Cartuja estaba engalanado con banderas y gallardetes para esperar al ministro de la Vivienda, señor Mortes Alfonso. Numeroso público se encontraba por las calles, especialmente en la plaza Jerónimo Cárcel, donde había dos pancartas. En una decía: "Por fin tenemos viviendas. Gracias". Y en la otra: "Bienvenido a la barriada de La Paz". En esta plaza tuvo lugar el acto de bendición y entrega de las 750 viviendas construidas por la Obra Sindical del Hogar y financiadas por el Instituto Nacional de la Vivienda.



Momentos antes de la llegada del ministro, canciones folklóricas sonaban por toda la barriada, a través de altavoces instalados. Cuando llegó el señor Mortes, fue calurosamente aplaudido y se dirigió con las autoridades a la plaza de Jerónimo Cárcel.

### BENDICION DE LAS VIVIENDAS

En la tribuna acompañaron al ministro el capitán general, señor Montero García; gobernador civil, don Alberto Laya; arzobispo administrador apostólico, doctor Benavent Escuin; presidente de la Audiencia Territorial, señor Gallego Martínez; fiscal jefe, señor González Anleo; alcalde, don José Luis Pérez-Serrabona; directores generales del departamento ministerial e inspectores y técnicos del ministerio; delegados de la Vivienda, Sindicatos y accidental de Información y Turismo; coronel de la Guardia civil; jefe superior de Policía, gerente del Polo de Desarrollo, subjefe provincial del Movimiento, presidente de los Consejos de Empresarios y de Trabajadores, y otras autoridades y representaciones oficiales.

En primer lugar, el arzobispo administrador apostólico, doctor Benavent, procedió a la bendición de los nuevos hogares. Y pronunció la siguiente oración:

"Señor, bendice estas viviendas y a  
(Pasa a la pág. séptima)

## LOPEZ DE LETONA, EN BRUSELAS

### Asiste a la Conferencia Europea de Cooperación Científica y Técnica

"La CEE no será un verdadero bloque económico potente y competitivo si no constituye una auténtica comunidad tecnológica", dijo el ministro de Industria

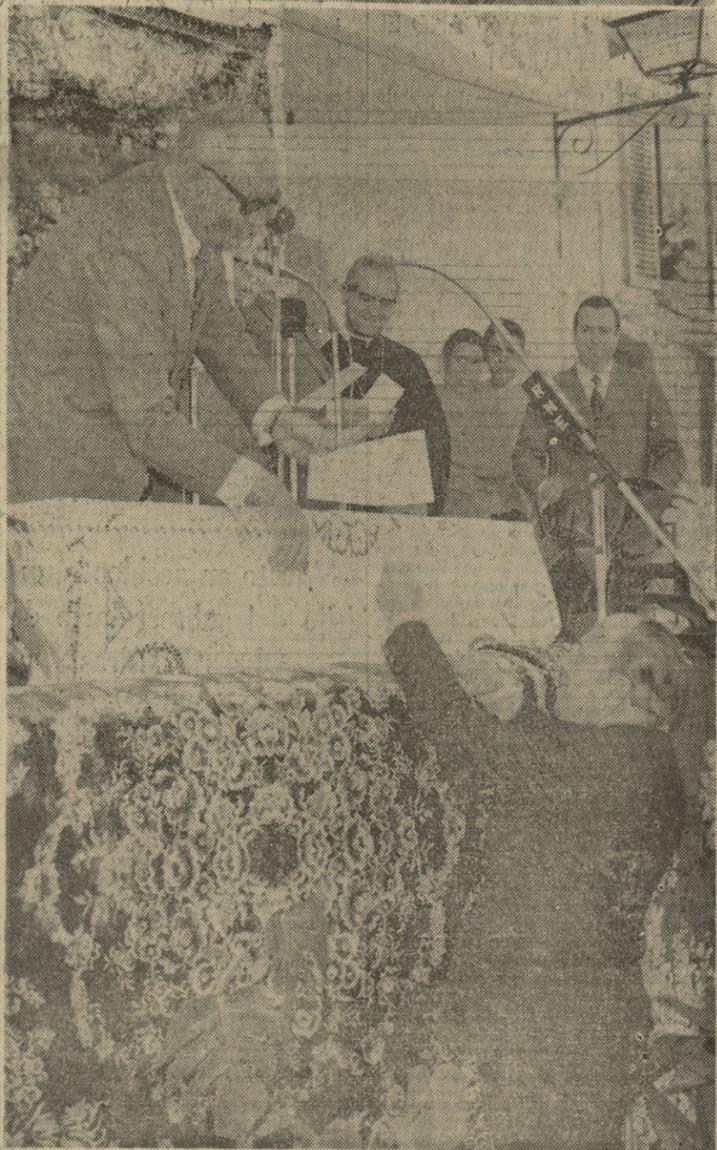
BRUSELAS, 22. — (Del corresponsal de "Pyresa", IGNACIO MARIA SANUY). Hoy se inauguró la Conferencia Europea de Cooperación, en el ámbito de la investigación científica y técnica. La reunión se celebra a nivel ministerial, y además de los seis países que forman parte del Mercado Común, están presentes España, Austria, Dinamarca, Finlandia, Grecia, Irlanda, Noruega, Portugal, Gran Bretaña, Suecia, Suiza, Turquía y Yugoslavia. Se trata por consiguiente, de una Asamblea suficientemente amplia que, además llega a esta reunión ministerial, tras el trabajo llevado a cabo por unos grupos de expertos que han facilitado la tarea de los ministros.

No es posible afirmar que de esta primera reunión surjan resultados demasiado brillantes. Estas tareas tienen una gestación lenta y laboriosa y ya es bastante haber logrado que diecinueve países europeos se reúnan en torno a una mesa para discutir una problemática común que a todos interesa, aunque con distintos niveles de interés.

### LA CONTRIBUCION ESPAÑOLA

Destacó, en esta primera sesión de la conferencia, el discurso pronunciado por el ministro de Industria español, señor López de Letona, que, tras exaltar el papel decisivo de la tecnología en el desenvolvimiento de los

(Pasa a la pág. segunda)



## FUNERAL POR JOSE ANTONIO



El jefe del Estado, acompañado por el príncipe de España, presidió el solemne funeral que en el XXXV aniversario de la muerte de José Antonio Primo de Rivera se celebró en la basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos. En la foto, el Generalísimo coloca las cinco rosas tradicionales en la tumba de José Antonio.—(Foto CIFRA GRAFICA)

## LA REINA ISABEL, CON VIRUELAS

LONDRES, 22. (EFE). — La reina Isabel de Inglaterra se encuentra aislada en su dormitorio del palacio de Buckingham, esta noche, después de que su médico de cabecera afirmara que había contraído viruelas. Todos los compromisos de la soberana, que cuenta actualmente 45 años de edad, han sido cancelados. Un portavoz del palacio dijo: "No es nada grave; simplemente, molesto. Creo que normalmente es menos importante en adultos que en niños". "Todos los hijos de la reina han padecido las viruelas, excepto el príncipe Edward" añadió.

El ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso, pasó en Granada tres jornadas interesándose de forma directa y viva por los problemas de nuestra ciudad. Pero no vino sólo a buscar soluciones a unos temas ya conocidos, sino a hacer grata realidad unas acciones del ministerio y del Gobierno en favor de Granada. Estas realidades cristalizaron en la entrega de títulos de 750 viviendas sociales en la barriada de «La Paz» y la colocación de la primera piedra de otras tantas viviendas, acto que bendijo el arzobispo administrador apostólico, monseñor Benavent Escuin.—(Fotos FERRER)

# LOPEZ DE LETONA, EN BRUSELAS

(Viene de la pág. primera)

países industrializados, aseguró: "No descubro nada nuevo al afirmar que la Comunidad Económica Europea no llegará a convertirse en un bloque económico verdaderamente potente y competitivo si no constituye una auténtica comunidad tecnológica".

"España —aseguró el ministro de Industria— está viviendo una etapa particularmente interesante dentro de este

## López Bravo, operado y en estado satisfactorio

MADRID, 22. (PYRESA). — Continúa siendo muy satisfactorio el estado de salud del ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, que el pasado viernes fue intervenido quirúrgicamente de un leve abceso por el doctor Figueras, en la clínica Puerta de Hierro. El señor López Bravo despacha los asuntos más urgentes de su departamento en la clínica, donde sigue internado.

En fuentes competentes se ha afirmado que el ministro podrá asistir, completamente restablecido, a los actos programados para el próximo miércoles, con motivo de la visita a Madrid de su colega francés, señor Schumann.

## El premio Goncourt, a Jacques Laurent por su novela "Les betises"

PIERRE JEAN REMY GANO EL "RENAUDOT"

PARIS, 22. (PYRESA). — El premio Goncourt 1971 ha sido concedido a Jacques Laurent por su novela "Les Betises" y el premio Teophraste Renaudot a Pierre-Jean Remy por "Le sac du palais d'été". Para el primero de los galardones se han requerido seis votaciones y en la última, concedieron el premio por cinco votos, es decir, la mayoría justa (el jurado está formado por nueve miembros). En cuanto al "Renaudot" se han precisado tres votaciones y el ganador ha obtenido seis votos en su favor. Con esta tradicional jornada literaria, se abre la gran carrera de los premios (en Francia se conceden anualmente unos mil quinientos, casi cinco diarios), que tiene sus cuatro grandes representaciones en el "Goncourt", "Renaudot", "Femina" e "Interalia".

Antes de la votación, los miembros de la Academia Goncourt visitaron a Roland Dargheles, su presidente, que se encuentra enfermo, para recoger su voto. El premio "Goncourt", el más importante que se concede en Francia, está dotado con cincuenta francos (unas seiscientas pesetas), más los derechos de autor. Cada jurado percibe sesenta francos por la dura tarea de leerse unas ciento veinte novelas, todas ellas publicadas en el curso del año.

Al premiar a Jacques Laurent, se premia a "once personas distintas y un sólo escritor verdadero". En efecto, este autor ha utilizado diez seudónimos y su nombre auténtico a lo largo de su carrera como escritor y hasta pintor.

En cuanto a la obra premiada, la mayor parte de ella se compone de una especie de diario comenzado en 1951. Lo más curioso es que al publicarse "Les Betises", la crítica literaria la acogió mal. Por lo que se refiere a Pierre-Jean Remy, su libro "Le sac du palais d'été" es una obra de palpante actualidad, va que constituye un recorrido y un análisis de la vida, desde la época de los mandarines hasta la revolución cultural de Mao. La crítica consideró este libro como un fresco en el que se recogen las páginas más vibrantes de la historia contemporánea.

# PATRIA

EL DIARIO DE GRANADA

SE VENDE EN TODOS LOS KIOSKOS DE MÁLAGA Y DE LA COSTA DEL SOL A PARTIR DE LAS DIEZ DE LA MAÑANA

## ESPAÑA, GRIPOSA

La epidemia presenta carácter benigno

MADRID, 22. (PYRESA). — "Es difícil precisar ahora mismo el número de personas afectadas por la gripe en toda España, ya que aún no han llegado todos los partes de las respectivas Jefaturas provinciales de Sanidad", ha manifestado a "Pyresa" el director general de Sanidad, doctor García Orcoyen. A mitad de semana podrá establecerse un balance nacional de la situación. El doctor García Orcoyen, insistió sobre el carácter benigno de esta epidemia, debida al virus "A-2 Hong Kong". "En cuanto a los agentes transmisores del virus —añadió— algunos son poco conocidos, pero en muchos casos las aves migratorias pueden ser elementos portadores del mismo". El Centro de Virología realiza estudios que determinan la presencia del "A-2 Hong Kong". La Dirección General de Sanidad no ha adoptado medida alguna encaminada a la vacunación masiva ya que la epidemia presenta un carácter benigno y la vacunación es totalmente eficaz en una gran mayoría de casos. Preguntado el doctor García Orcoyen si él había sufrido los estragos del virus de Hong Kong, respondió que no, y que nació en la Dirección General de Sanidad había tenido que guardar cama.

El virus "A-2 Hong Kong", apareció por vez primera en nuestro país el año 1957, en la epidemia que la gente denominó "gripe asiática".

## Mañana llegará a Madrid el ministro francés de Asuntos Exteriores

SCHUMANN SERÁ RECIBIDO POR EL JEFE DEL ESTADO Y SE ENTREVISTARÁ CON LOPEZ BRAVO

MADRID, 22. (PYRESA). — El ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Schumann, llegará a Madrid, en visita oficial, a primera hora de la tarde del miércoles próximo.

El señor Schumann, que permanecerá dos días en Madrid, mantendrá dos entrevistas con su colega español, señor López Bravo, y será recibido en audiencia por el jefe del Estado, el príncipe de España y el vicepresidente del Gobierno.

Durante su breve estancia, el ministro francés asistirá a una cena de gala en la Embajada de Francia, inaugurará el nuevo Liceo francés de conde de Orgaz, y visitará la Cámara de Comercio francesa de Madrid.

### NUEVO EMBAJADOR DE MAURITANIA

MADRID, 22. (CIFRA). — Procedente de Las Palmas, a mediodía de hoy llegó al aeropuerto de Madrid-Barajas, el nuevo embajador de la República de Mauritania, Mohamed Moktar Maruf.

El señor Moktar fue recibido en el aeropuerto por representantes del protocolo del ministerio de Asuntos Exteriores y por funcionarios de la Embajada de su país en Madrid.

### CONFERENCIA DEL CICLO DE JURISTAS PORTUGUESES

MADRID, 22. (PYRESA). — El exministro de Justicia de Portugal, profesor Joao de Matos Antunes Varela, catedrático de la Universidad de Coimbra, ha pronunciado una conferencia sobre los rasgos innovadores del Código Civil portugués de 1966 en materia de responsabilidad civil, en la real Academia de Jurisprudencia, dentro del ciclo de juristas portugueses en Madrid. La conferencia ha sido la penúltima de las programadas en el ciclo.

La presentación del conferenciante ha

## TABACO CUBANO PARA ESPAÑA

SANTANDER, 22. (CIFRA). — Con un cargamento de 225 toneladas de tabaco torcido procedente de Cuba entró esta tarde en el puerto santanderino el buque "Georgios C". Con este tabaco serán elaborados en España unos trece millones de cigarrillos puros que serán puestos inmediatamente a la venta en los estancos una vez finalizadas las tareas de elaboración tras un meticuloso proceso.

Este es el primer envío de tabaco cubano que entra en puerto español desde que el pasado mes de agosto fueron suprimidos los envíos de Cuba.

El tabaco que transporte el "Georgios C", una vieja embarcación de 6.820 toneladas de desplazamiento, está consignado a Tabacalera Española y su valor sobrepasa los cuarenta millones de pesetas. El buque transporta también otro importante cargamento de azúcar, éste con destino a un puerto holandés para el que partirá una vez aligere en el puerto santanderino los fardos de tabaco torcido.

## ES FACIL AGREDIR A UN EMBAJADOR EN LAS NACIONES UNIDAS

● SI SE CONSIGUE DARLE UNA PALIZA, LA PENA ES RIDÍCULA PARA EL AGRESOR

● VEINTICINCO DOLARES ES LA MULTA QUE SE LE HA IMPUESTO AL AUTOR DEL ATAQUE A PINIES

NUEVA YORK, 22. (Del correspondiente de PYRESA, Guy BUENO). — Preguntado: ¿Qué cuesta pegarle una buena paliza a un embajador, representante de su país ante las Naciones Unidas? Contestación: Si la paliza ha sido bien dada, invalidando casi a la víctima, el precio es de veinticinco dólares.

Es esta la multa que ha sido impuesta al agresor del embajador Jaime de Pinies, que meses atrás asaltó a nuestro representante ante la misma puerta de la Misión, en plena luz del día. El hecho de que resulte barato atacar y malherir a un diplomático en Nueva York, las presiones a las que son sometidos, las campañas que se desarrollan contra algunas de las Misiones, han sido horas atrás objeto de un debate movido y a veces agrio en las propias Naciones Unidas, debate en el que el representante de Iraq, señor Talib El-Shibibi, se refirió a la agresión de que fue víctima el embajador de Pinies, subrayando que la multa impuesta al agresor tan sólo representa aproxima-

damente un tercio de lo que éste hubiera debido pagar si hubiese dañado su automóvil aparcado en zona prohibida.

### UN CAMBIO ACONSEJABLE

Como es lógico, estas tribulaciones y vicisitudes inducen a muchas Delegaciones a preguntarse si no convendría irse con la paloma de la paz a otra parte. Lo curioso es que numerosos americanos, sobre todo en el sector conservador, suelen contestar a estos argumentos que verían con agrado la marcha del organismo internacional, basando sus argumentos en la teoría de que Estados Unidos sufragan la casi totalidad de los gastos de una Organización que consideran crecientemente hostil.

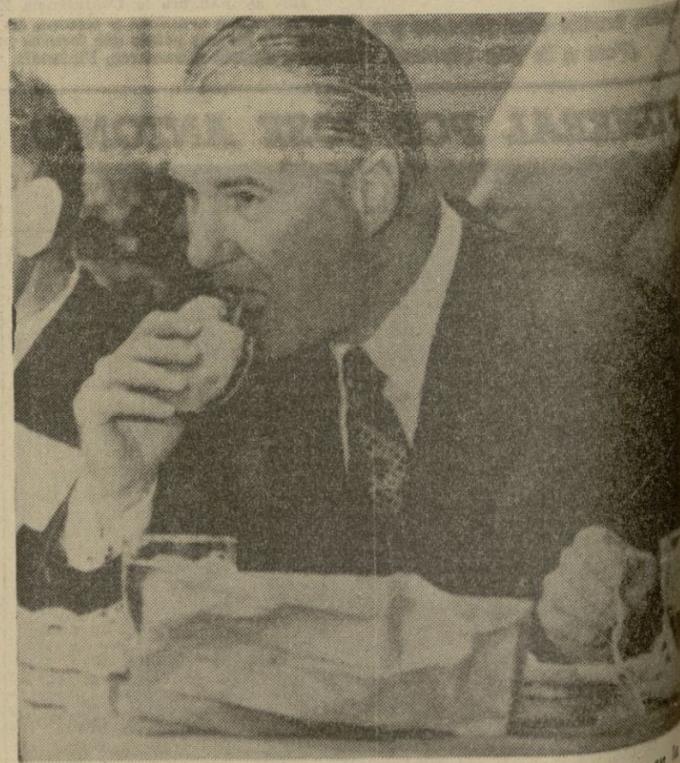
Vale, pues, la pena debenerse sobre algunas cifras. Ciertamente que Estados Unidos pagaron el año pasado 321.688.833 dólares de los 900.041.975 dólares del presupuesto de la ONU. Esta cifra representa 1,57 dólares por cada americano, que podemos comparar a los 840 dólares por habitante pagados, por ejemplo, por Suecia. Mas Suecia no ha entregado sólo proporcionalmente seis veces más a la ONU que los poderosos Estados Unidos, sino que no ha recibido nada —monetariamente hablando— a cambio. América, por otro lado, repasa prácticamente todo lo que invierte en el organismo internacional y posiblemente salga incluso ganando.

### LO QUE DEJA LA O.N.U. EN U.S.A.

Se calcula que los 27.000 diplomáticos que residen en Nueva York gastan anualmente entre cinco y diez mil dólares por miembro de familia. A lo que hay que añadir los muchos gastos de las Delegaciones que acuden cada otoño a la Asamblea General, así como los millones de dólares invertidos en Nueva York por el turismo, cuya meta principal de atracción son las Naciones Unidas. Y, desde luego, la ONU gasta aquí la casi totalidad de su presupuesto. Pero hay más: la mayor contribución prestada por Estados Unidos a la dedicada al programa del desarrollo el año pasado algo más de ochenta y seis millones de dólares. Siete de esos millones fueron entregados a empresas americanas para realizar investigaciones mineras en África y Asia, que a su vez deberían facilitar la inversión de capitales americanos en estas áreas, produciendo ingentes beneficios. Veinticuatro millones de dólares entregó América el año pasado al fondo de ayuda a los niños de la ONU, siendo así que la UNICEF se gastó a su vez, veintiseis millones de dólares en los propios Estados Unidos para adquirir toda suerte de productos, incluidos los farmacéuticos y los insecticidas.

No parece difícil que, como también sucede con el programa de ayuda al exterior, lo que Estados Unidos dan con una mano vuelven a recuperarlo con la otra.

## ¡QUE APROVECHE!



El vicepresidente de los Estados Unidos, Spiro Agnew, aparece en la foto comiéndose una «amburguesa» que ha tomado de la bolsa de papel que tiene ante sí, antes de dirigir la palabra en la conferencia de la Asociación Internacional de Fabricantes de Productos Alimenticios. Agnew defendió a la Administración Nixon contra los cargos de que había suspendido el servicio gratuito de alimentos a los escolares desahuciados. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

# LOS HEROES SE REBELAN

Por JESUS VASALLO

VABIOS hechos recientes, ocurridos de manera especial en el ámbito del deporte, plantean el problema del trato a los famosos, a esos hombres considerados como héroes en sus actividades, y de las relaciones de la sociedad con ellos. La cuestión es espinosa, y no parece nada fácil, al menos por el momento, encontrar una fórmula viable. Solamente puede conseguirlo la buena voluntad de las dos partes. A ella es a la que de antemano, apelamos. Decía La Rochefoucauld que los héroes son como ciertos cuadros y para estimarlos no hay que mirarlos demasiado cerca. Esto empareja con aquello otro de que no existe hombre grande para su ayuda de cámara. Sin embargo, y aún estando en el fondo de acuerdo con estas afirmaciones, no intentamos ahora penetrar en la intimidad de esas celebridades. Más bien, querríamos verlas en el reflejo de sus actos profesionales. Es decir, analizar sus hechos a través de la influencia que ejercen en la masa y en los encargados de vigilar su comportamiento, lo que pudiéramos denominar su deontología. Eso que, en muchos de los casos, aunque por la parte correspondiente se ponga en liza la máxima severidad, es materia opinable.

Los casos, la reacción de los españoles es ponerse siempre al lado de las víctimas fabricadas por la incomprensión o por la intransigencia. Por supuesto, que el héroe no puede quedar eximido del cumplimiento de la legalidad; es más, debe contar por sí mismo entre sus primeros valedores; pero ello ha de afectar más a sus obligaciones como ciudadano igual a los restantes, que a todo aquello derivado de su personalidad en el correspondiente campo artístico o deportivo. Hay que aprender a distinguir lo esencial de lo accesorio.

Santana tuvo en una ocasión la mala fortuna de atropellar con su coche a un hombre que resultó muerto. Fue juzgado y sentenciado con arreglo a estrictos criterios de justicia y a nadie se le ocurrió protestar por ello. Los héroes no son invulnerables en la carretera y algunos sufren accidentes que, puestas las cosas en claro, es necesario castigar si procede. La fama no es un título apto para encubrir la incompetencia o el error ni una patente de corso a beneficio del superconocido. Pero esa regla no aparece como rigurosamente aplicable al área donde se mueve como deportista. Por eso, la sanción intempestiva al mago del tenis, levantada inmediatamente con el pretexto del indulto, sentó tan mal y fue el origen del homenaje al jugador. Ya se le debía pero bastó ese momento para resucitar la iniciativa. El no poder llegar a tiempo a un torneo, no parecía motivo suficiente para la inhabilitación temporal. La masa que le debe el creciente auge del tenis reaccionó como si hubiese recibido una sonora bofetada. Ya se sabe que en el terreno deportivo los ánimos se excitan con facilidad.

Algo pasa que pone en funcionamiento los mecanismos de roce en

tre las grandes figuras y los que sin practicar los diversos deportes, tienen el deber de velar porque se desenvuelvan dentro de la normalidad y con arreglo a los reglamentos establecidos. El encuentro sobreviene, saltan chispas y los seguidores se encrespan. Es natural. Los héroes son su patrimonio colectivo y en sus gestas late cuanto el hombre anónimo desearía realizar por sí mismo. El triunfador es la imagen de sus sueños. Lógica resulta que lo mime y que cualquier ataque le parezca inaceptable. Salvo según las muestras, en el caso de Urtain. El prueba que la masa necesita ídolos y clama por el respeto para ellos... hasta que los derriba por su cuenta. Fue lamentable que bastantes compatriotas, muchos en carias sin firmar, o sea alevosamente, se dirigieran a Goyo Ferrita para pedirle sin piedad: "Acaba con el morrosko. Acaba de una vez con esa mentira". Encarnecemos lo nuestro sin reparar en el chauvinismo que los extranjeros —no digamos, por ejemplo, los franceses— ponen en alentar a sus glorias nacionales, a sus artistas, a sus actores, a sus escritores. Da la sensación de que cualquier fallo suyo causaría el desprestigio del país y por eso tratan de taparlo.

Folledo tuvo en sus tiempos conflictos con los rectores del boxeo. Ocaña antes de la Vuelta a Francia, también tropezó con serios inconvenientes y había amenazado con nacionalizarse en el país vecino. Sus triunfos contribuyeron al rompimiento de la tirantez. "Que naden ellos", clamó Esteve cuando le amenazaban con sanciones después de haber sido injustamente calificado de inepto por alguien llamado a tener más habilidad. No por mostrarse violento o agresivo se consigue hacer vencer al desmoralizado o al bajo de forma, al que ha pasado hambre por carecer de eco-

nómica en los desplazamientos. "No están con el tiempo actual, no vibran, no sienten esto". Las palabras del nadador invitan a un examen de conciencia. No digamos en el ambiente taurino. Esta profesión es cosa de picaros y de explotadores; los toreros han sido siempre unos monigotes, los pobrecitos", acaba de declarar Marcial Lalanda que sospechamos debe de saber algo de eso. Apoderados, empresarios, y demás adláteres que nunca se ponen delante del toro, hacen la vida imposible a quienes se la juegan una y otra tarde. Y pocos son —léase El Cordobés y otros nombres, hasta completar los dedos de una mano— los que consiguen superar esos obstáculos.

¿Puede asombrarnos que los héroes se rebelen cuando se les mide por el mismo rasero que a los demás mortales? Estimamos que no, aún comprendiendo que ante las leyes que rigen la convivencia social, deben ser tratados como el total de los ciudadanos. Otra cosa es que actúen caprichosamente o que se les quiera imponer una disciplina absurda, indiscriminada y a rajatabla. Esperemos que el caso de Santana con su consiguiente repercusión popular de desagravio, sirva para hacer reflexionar a todos. No son estas cuestiones sin importancia. Hieren muy vivamente la sensibilidad nacional y por tanto hay que andarse con pies de plomo. Naturalmente, ni cargamos las culpas a nadie ni propugnamos que el famoso deba hacer lo que le da la gana. Lo que pedimos es que el tacto sea compatible con el ejercicio de la autoridad, ya que ésta será más firme cuando más flexible sea. Tengamos en cuenta que al menor descuido también se rebela la afición, que en definitiva es, con el esfuerzo de los interesados, la que fabrica los héroes, los encumbra o los destruye. Todos los demás son simplemente representantes y mandatarios de ella.

PYBESA

## NO A LOS PARTIDOS

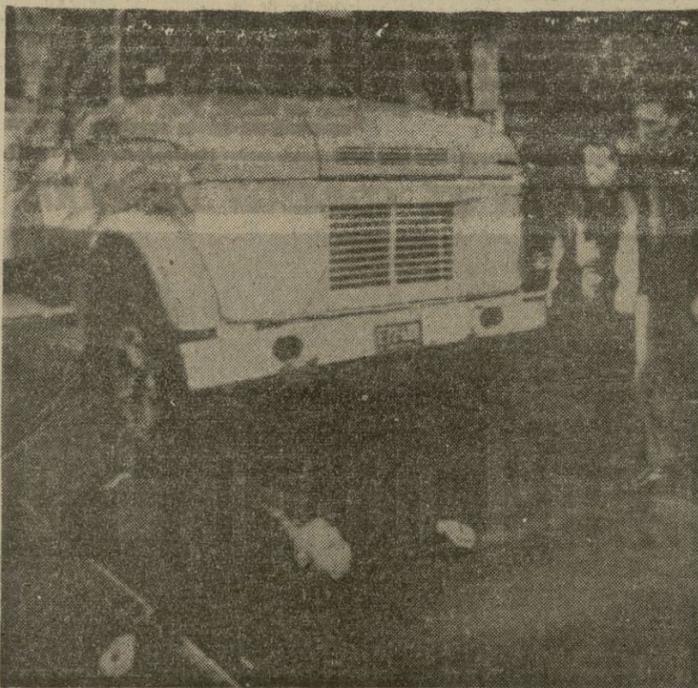
CON claridad y precisión, sin dejar el menor resquicio a la ambigüedad o al equívoco, Franco ha hablado una vez más en las Cortes Españolas, con motivo de inaugurarse la X legislatura de la Cámara. Y se ha referido al tema de los partidos políticos con palabras ajustadas, exactas y transparentes. "Se equivocan los que creen que nuestro proceso de institucionalización política podría, más tarde o más temprano, conducir a una fragmentación de la unidad social en múltiples partidos políticos". Queda, pues, eliminada cualquier deuda sobre este tema. Nuestro proceso de evolución no va ni puede ir hacia los partidos políticos. La insolidaridad del sistema de la democracia liberal, sus resultados de enfrentamiento y de disgregación son rechazados por la naturaleza política de nuestro sistema. Que es tanto como decir, por el conjunto de Instituciones y normas que nos regimos, y por la conciencia comunitaria del pueblo español, manifestada en este sentido, con toda claridad, en muy diversas ocasiones.

Quiere esto decir que los españoles hemos renunciado a la libertad y a la democracia? En modo alguno. Quiere decir que hemos renunciado al liberalismo y a sus consecuencias; pero no por una actitud de timidez y miedo a las libertades, sino por la voluntad de instalarnos, con todas sus consecuencias, en el mundo postliberal en que vivimos. El hecho de que en algunos países siga funcionando el sistema político a base del juego de los partidos no debe preocuparnos en nada. Será por razones intrínsecas a tales pueblos, no por virtudes supuestamente universales de la democracia liberal. Y en cualquier caso, como ha señalado Franco, "el ejemplo de los otros no nos sirve, cuando nuestra Historia es en este terreno sustancialmente ajena". De ahí que haya de salir al paso de quienes, acaso, tuviesen todavía el deseo de insistir en fórmulas de evolución hacia los partidos más o menos disimuladas, más o menos paliadas en su presentación, pero unívocas en su intencionalidad y en su finalidad. "Sería un error —ha señalado el Jefe del Estado— confundir lo que hay de legítimo en las diferentes opiniones, con la posibilidad de encuadramientos dogmáticos preconcebidos en grupos ideológicos, que, de una u otra forma, no serían más que partidos políticos. Esto está claro en nuestro sistema institucional". Y añadía que "En nuestro sistema caben ciertamente las asociaciones, organizaciones y hermandades que intenten promover ese bien común, pero tan solo en la medida en que estén integradas en el Movimiento Nacional".

No puede dudarse de la consecuencia lógica de las palabras de Franco. Consecuencia que ha presidido, durante todos estos años de paz, su pensamiento y sus actos políticos. No hay confusión posible. Nuestra democracia es orgánica y social. Gira en torno a la representación pública a través de la familia, el municipio y el sindicato. El cuadro de nuestro sistema institucional señala perfectamente estos extremos. Naturalmente que se acepta la opinión pública, y el contraste de pareceres, pero para llegar, desde él, a la concurrencia de criterios, es decir, a la multiplicación de una solidaridad enriquecida por la unidad, potenciada en sus eficacias transformadora en sus efectos y en sus fines.

Porque en esta cuestión reside, en última instancia, el esencial reproche a los partidos políticos: en su profunda inoperancia social. Y lo social es lo primario, lo decisivo en nuestro tiempo. El no a los partidos no nace de un espíritu abstracto, sino de una exigencia histórica. En definitiva, el lema transformador de nuestro tiempo es el sí a la transformación, el sí a la justicia, el sí a la democracia práctica y real, posibilitada por y desde las leyes, con una igualdad para todos, y liberada, para siempre, de parcialidades y sectarismos de grupo. Nos complace hoy decir con Franco, con veracidad nacida del convencimiento y de la fe: no a los partidos; sí a la libertad, a la justicia, a la solidaridad sagrada de los españoles.

## MUERTO POR DISPUTA DE TRAFICO



El conductor del camión de reparto del «New York Times», William O'Connor, yace muerto en el suelo después de haber sido herido mortalmente por otro conductor, quien hirió gravemente a una tercera persona. La Policía informó que los dos hombres fueron heridos cuando disputaban por un aparcamiento dentro de una zona de carga y descarga. — (Telefoto AP-EUR OPA PRESS)

## Los turistas que visitan España

MADRID. (Servicio de documentación de PYBESA).—Más de doscientos mil extranjeros y más de quinientos españoles residentes en el extranjero visitaron España en un día medio del mes de agosto de 1970, según la evaluación de resultados de una encuesta de turismo receptivo en 1970 publicada recientemente por el Instituto Nacional de Estadística.

### “LOS INGLESES, LOS MAS NUMEROSOS.”

La lista la encabezan los ingleses (56.034), seguidos a corta distancia de los franceses (52.486), y más distanciados, de los alemanes (42.083). A continuación siguen los belgas, holandeses y luxemburgueses (16.916), escandinavos (9.820), estadounidenses y canadienses (7.275), italianos (5.600), suizos (4.185), sudamericanos (1.375), portugueses (1.354), austriacos (1.308), mejicanos y centroamericanos (1.106) y de otras nacionalidades (2.255), hasta un total de 201.796.

Los españoles residentes en el extranjero y de visita en España sumaron un total de 559 en el mismo período de tiempo. Los residentes en Europa (329) fueron los más numerosos, seguidos de los residentes en Hispanoamérica (153) y en otros continentes (77).

### “GASTOS: PRIMEROS, LOS MEJICANOS”

En cuanto al presupuesto para sus vacaciones en España, mejicanos y centroamericanos encabezan la lista, con una media de 42.552 pesetas, seguidos de los sudamericanos, con 40.682; estadounidenses y canadienses, con 33.197; italianos, con 19.256; portugueses, con 16.789; austriacos, con 13.204; franceses, con 12.512; suizos, con 12.273; belgas-holandeses-luxemburgueses, con 11.619; alemanes, con 11.345; escandinavos, con 11.245; e ingleses, con 10.624. Los de otras nacionalidades tenían un presupuesto medio de 19.556 pesetas.

El presupuesto de los turistas españoles residentes en el extranjero fue de 59.460 ptas. (superior incluso al máximo de los extranjeros, el de los mejicanos y centroamericanos) en los residentes en Hispanoamérica, de 24.492 en los residentes en Europa y de 20.818 en los procedentes de otros continentes.

### “LOS OBREROS CALIFICADOS ELIGEN ESPAÑA”

Por categorías socioeconómicas, los turistas que visitaron España en un día medio de agosto del año pasado eran obreros cualificados en número de 39.277; cuadros medios de empresas y sociedades, 33.244; de profesiones liberales, 24.031; estudiantes, 20.175; personal de servicio, 18.659; directores y cuadros superiores de empresas y sociedades, 15.137; empleados y empresarios industriales, 12.348; trabajadores independientes, 11.159; empleados y empresarios de servicios, 9.601; población inactiva, niños, ancianos, amas de casa, etc., 6.635; obreros no cualificados, 4.183; empleados y empresarios agrícolas, 1.905, y otros, 6.001.

### “LAS REGIONES PREFERIDAS”

Con referencia sólo a ingleses y franceses, que en total suman la mitad del total de turistas extranjeros, los ingleses prefirieron para su visita a España las Islas Baleares, seguidas de la Costa Brava y Garraf, Palma de Mallorca, Alicante, Costa del Sol y Canarias.

Las preferencias de los franceses se escalonaron comenzando por la Costa Brava y Garraf, seguidas de las Baleares, Palma de Mallorca, Alicante, Costa del Sol y Canarias.

## DIALOGO ABIERTO A TODOS

En el acto de inauguración de la X legislatura de las Cortes Españolas, el presidente de la Cámara, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, ha pronunciado un importante discurso del que extraemos uno de los párrafos que mejor conviene al significado y talante de las Cortes, es decir a su capacidad para el ejercicio del diálogo, como vía de los más eficaces procesos legislativos.

“Tenemos que edificar nuestro mañana —dijo— con nuestra razón y nuestra imaginación. Tenemos que mantener el general entendimiento, el diálogo abierto a todos, sin que nadie quiera sentirse en posesión de la verdad absoluta, ni quede fuera de ese diálogo, en la confianza pre-

supuesta de la buena fe y del afán constructivo, con sus criterios y pareceres diferentes. Nuestra filosofía política ha de mantener la dignidad de nuestra personalidad consciente, como libre y dueña de su destino”.

Nuevamente hemos de decir que legislar, legislar bien, no consiste únicamente en dar salida a un repertorio más o menos extenso de leyes, sino en procurar que esas leyes, a la par que sean una respuesta a necesidades verdaderamente sentidas por la comunidad nacional, estén dotadas de la suficiente técnica para que su contenido encuentre vías claras hacia la transformación en realidades positivas. Así, pues, parece que únicamente puede llegarse al

conocimiento de lo que realmente precisa y pide el pueblo, mediante la confrontación inteligente, noble y honesta de los pareceres de quienes a ese pueblo representan. En esa confrontación, en ese diálogo de los representantes, es donde debe nacer la luz que dé vigor, equilibrio y acierto al contenido de la ley.

Es en los criterios y pareceres diferentes, servidos con verdadero afán constructivo, donde las Cortes deben encontrar el mejor punto de armonía, a fin de dar con la norma que más fielmente se ajuste a las necesidades populares. Como bien señaló Rodríguez de Valcárcel nadie debe sentirse en posesión de la verdad absoluta, ni nadie debe quedar excluido

del diálogo; la múltiple procedencia de los procuradores lleva hasta las Cortes una visión de los problemas nacionales que, por corresponder a diversos ángulos e intereses, precisa del tamiz del estudio y la confrontación, a fin de que sobresalgan los matices más serios y valiosos. Hay, pues, inscrita en el ejercicio de legislar, una suprema virtud que se llama humildad, que debe llevar a reconocer abiertamente, precisamente en función de la honestidad y buena fe de los representantes del pueblo, cuáles criterios son los válidos, aunque no sean los propios. Porque el acto de legislar debe ser ocasión para dar curso a la lucidez que mejor contribuya al gobierno de la comunidad.

# Estados Unidos no acepta la devaluación del dólar respecto al oro

● SU POSTURA ES QUE EL ORO SEA "DESMONETARIZADO" EN UN FUTURO SISTEMA INTERNACIONAL

● LA DEFENDERAN EN LA PROXIMA REUNION DE MINISTROS DE FINANZAS, EN DICIEMBRE

WASHINGTON, 22 (EFE). — Los Estados Unidos han anunciado hoy que uno aceptarán una devaluación del dólar respecto al precio del oro, lo que es lo mismo, no aceptarán un subida en el precio actual de 35 dólares por onza de oro.

El portavoz económico de presidente Nixon y secretario del Tesoro, John Connally, dijo que ésta será la postura del Gobierno norteamericano en la próxima reunión de ministros de Finanzas en Roma el primero de diciembre.

En el curso de una rueda de Prensa, que fue televisada a todo el país, el secretario Connally dijo que la postura de los Estados Unidos es que el oro debe ser "desmonetizado" en un futuro sistema internacional. Una reforma del sistema de Bretton Woods deberá quitar importancia al oro como la paridad monetaria internacional.

Repitió las palabras que ayer pronunció el cadáver del Exchequer británico, Anthony Barber, el ministro del Tesoro norteamericano dijo que de la próxima reunión de Roma no se puede esperar una solución definitiva, pero sí que se alcancen progresos para un reajuste monetario y una reforma de las prácticas comerciales internacionales.

Connally criticó a aquéllos que hablan de que se va a producir una recesión económica a escala mundial y dijo que precisamente de la última reunión en París de la "OECD" se había salido con una impresión optimista y una "actitud de confianza" respecto al estado económico mundial. En ella añadió Connally, la mayoría de los países han hablado de que sus economías se encuentran en buen estado en estos momentos.

El portavoz económico del presidente Nixon manifestó refiriéndose a las barreras comerciales que los Estados Unidos están interesados en discusiones bilaterales para llegar a la supresión de aquellas y que creen que "deberán hacerse concesiones mutuas en interés no sólo de los países desarrollados sino, especialmente en interés de los países en vías de desarrollo".

La tajante afirmación de John Connally de que el dólar no será devaluado en términos del oro echa por tierra la especulación creciente la semana pasada sobre el hecho de que los Estados Unidos estaban preparados para elevar el precio del oro hasta un diez por ciento.

La especulación surgió a raíz de la presentación en ambas Cámaras del Congreso norteamericano de una resolución pidiendo la subida del precio del oro. En el Senado la resolución fue presentada por Jacob Javits, republicano por Nueva York, y en la Cámara de Representantes por Hery S. Reuss, demócrata por Wisconsin.

## REAJUSTES

Connally dijo hoy que de la reunión de Roma podrían salir algunos reajustes de monedas y dio a entender que los Estados Unidos, aún sin pensar por el momento en una devaluación de su moneda, estarían dispuestos a dejar para más adelante el estudio de una reforma general del sistema monetario internacional y aceptarían una solución temporal antes de final de año.

Sin embargo, cuál pueda ser ésta o cuando los Estados Unidos estarían dispuestos a retirar la sobretasa del diez por ciento a las importaciones es algo que el secretario del Tesoro se cuidó mucho de no aclarar en su rueda de Prensa de hoy.

El objetivo principal de la rueda de Prensa del portavoz económico presidencial fue la de crítico al presidente de la Federación Sindical Norteamericana por su actitud hostil y "arrogancia" ante la fase segunda del programa de estabilización económica de Richard Nixon.

John Connally criticó duramente a George Meany, presidente de la AFL que agrupa a cerca de catorce millones de obreros por la fría recepción dada a Nixon el viernes pasado en Miami

## El jueves, pleno del Consejo nacional

MADRID, 22. (PYRESA). — La sesión plenaria del Consejo Nacional, del próximo día 25, se iniciará a las cinco de la tarde, en lugar de las diez de la mañana, hora esta última fijada en el decreto de convocatoria.

La modificación obedece al parecer, a reservar la mañana del indicado día 25 a las elecciones de miembros del Consejo del Reino y de la Comisión Permanente de las Cortes.

Durante la sesión plenaria del próximo día 25, los consejeros nacionales procederán a la elección de los miembros de la «mesa» de la Alta Cámara.

Beach donde la Federación celebra su convenio anual.

Connally dijo también que la aprobación dada por la Comisión Federal de Salarios al reciente convenio colectivo de la industria minera del carbón estaba en desacuerdo con la política patrocinada por el presidente Nixon para contener la inflación en su segunda fase estabilizadora.

El ministro del Tesoro defendió con estadísticas tanto la fase primera de congelación de precios y salarios como la segunda de estabilización y dijo que era incomprensible para él la actitud de incertidumbre existente en el mundo de los negocios.

También calificó de inexplicable las continuas bajadas de la Bolsa neoyorquina y criticó a los empresarios norteamericanos de no estar atentos a la realidad que en estos momentos refleja una gran demanda por parte del consumidor norteamericano.

## AYUDA EXTERIOR

WASHINGTON, 22. (EFE). — El presidente Nixon firmó hoy la resolución del Congreso por la que se proroga al Gobierno norteamericano la autoridad para seguir disponiendo de fondos para el programa de ayuda exterior hasta el 3 de diciembre próximo.

El Congreso aprobó la semana pasada conceder al Gobierno la autorización a disponer de fondos a razón de 2.640 millones de dólares anuales —el mismo que autorizó la ley de ayuda exterior 1970-71— hasta dar su aprobación definitiva a proyectos de ley sobre el mismo programa para el presente ejercicio fiscal.

Después de rechazar el 29 de octubre pasado un proyecto de ley que hubiera signado, al Gobierno 2.900 millones de dólares para ayuda exterior, el Senado aprobó un proyecto por 1.100 millones para ayuda económica y humanitaria y otro por 1.500 millones para ayuda militar para el año fiscal 1971-72.

La Cámara de representantes hace semanas dio su visto bueno a un proyecto que asignaría al Gobierno un total de 3.400 millones para el mismo período para todo el programa de ayuda exterior.

Miembros de la Cámara de Representantes y del Senado tendrán que reunirse para "conciliar" los proyectos y que de ellos salga el definitivo sobre la ayuda exterior para este año.

Aunque no se ha establecido todavía fecha para esa reunión, se espera que el proyecto definitivo sobre ayuda exterior reciba el visto bueno de Cámara y Senado antes de que el próximo 8 de diciembre expire la prórroga concedida por el progreso al Gobierno, que hoy entró en vigor al firmarla el presidente Nixon.

## RETIRADA DE LA SOBRETASA

NUEVA YORK, 22. (EFE). — «La sobretasa del diez por ciento sobre las importaciones fijadas en agosto pasado por el presidente Nixon no está de acuerdo con las normas del GATT, y debe ser retirada cuanto antes», declaró hoy la Comisión de Desarrollo de los Estados Unidos.

La citada Comisión, intergrada por los más importantes hombres de negocios y economistas del país, publicó un estudio titulado: «Los Estados Unidos la Comunidad Europea: Políticas para una cambiante economía mundial» en el que se dice que la sobretasa no es la clase de medida comercial deseable incluso si se piensa que las normas del acuerdo general sobre comercio y tarifas (GATT) deben ser revisadas.

La Comisión afirma que la sobretasa hace más difícil cualquier reajuste monetario y añade presiones inflacionarias a la economía norteamericana.

También provee de excusas a otros países para tomar medidas de represalia y una política discriminatoria comercial de la Comunidad Europea podría dañar seriamente los intereses exportadores norteamericanos en todo el mundo, añade el estudio.

La Comisión de Desarrollo Económico urge a los Estados Unidos que adopte una postura negociadora con Europa sin amenazas. Que haga un esfuerzo para negociar una liberalización de comercio bajo normas comunes y una reforma del sistema monetario internacional.

Recomendamos que los Estados Unidos traten de impedir que la Comunidad Europea conceda privilegios económicos a otras naciones no miembros y en caso de que no tenga éxito busque compensación en la forma de concesiones comerciales, pide el informe.

Sin embargo, se avisa al Gobierno de Washington que la entrada de Gran Bretaña, Noruega, Dinamarca e Irlanda en el Mercado Común Europeo daría a Europa Occidental una mayor fuerza decisoria en la reestructuración del sistema internacional de pagos y comercio que el que tienen ahora los Estados Unidos.

# Ochocientas mil familias, casi todas inmigrantes, viven en barracas en Alemania

BONN, 22. (PYRESA). — Ochocientas mil familias, casi todas de inmigrantes, viven en barracas en distintos puntos de la República Federal Alemana, según ha manifestado el subsecretario del ministerio de la Vivienda germano, doctor Karl Revens, en un discurso pronunciado en Francfort, en una sociedad cooperativa de viviendas. Este problema alcanza la categoría de «situación catastrófica en el mercado federal alemán del ramo de la vivienda», según Revens, que aseguró, además, que no cabía hablar de solución en un plazo menor de ocho años.

## EL ESCULTOR ESPAÑOL

MIGUEL BERROCAL, PREMIO HAMMARSJOELD

PARIS, 22. (PYRESA). — El premio «Dag-Hammarskjöld» que se otorga en reconocimiento de una destacada aportación internacional al mundo del arte y de la cultura, en memoria del segundo secretario general de las Naciones Unidas, ha sido concedido este año por un jurado internacional, al español Miguel Berrocal, escultor.

En la edición del pasado año, el premio, simbolizado en un collar con medalla de oro, fue otorgado al señor Sergio Otroup, residente en Madrid, por haber reunido la mayor y más valiosa colección de íconos orientales que existe en el mundo.

## Nuevas líneas aéreas de 'Iberia'

BUENOS AIRES, 22. (EFE). — «Iberia» ha inaugurado ayer dos nuevas líneas: una, la «IB 953», Madrid - Las Palmas - Nueva York, y la otra la «IB 951», Barcelona-Nueva York, según informó ayer la Oficina de Prensa de las Líneas Aéreas de España.

La primera línea opera con dos frecuencias semanales y la segunda, a diario. Se utilizarán aviones «DC-8 super serie 63» para el primer servicio y «Jumbo», «Boeing 747» para el segundo.

## FUEGO EN EL CORAZON DE PARIS



Los bomberos de la capital francesa lucharon durante toda la noche con un gigantesco incendio que brotó en un antiguo edificio construido por los alemanes durante la ocupación de París en la segunda guerra mundial, que estaba siendo demolido. Al parecer, el origen del incendio fue la explosión de unas cargas de dinamita de las utilizadas para demoler el edificio. No ha habido que lamentar víctimas. — (Telefoto AP-EUROPA PRESS)

# Reunión planificadora de la IV temporada de conciertos para la infancia y juventud

ESTUVO PRESIDIDA POR EL GOBERNADOR CIVIL

EN MAYO SE DEDICARA UNO DE LOS CONCIERTOS COMO HOMENAJE A FALLA

Ayer tarde se celebró en el Gobierno Civil una reunión presidida por el señor Leiva Rey, con objeto de planificar los Conciertos Sinfónicos para la Infancia y Juventud, que este año han de celebrarse por cuarta vez en Granada. Asistieron a la reunión el delegado accidental de Información y Turismo, don José Sánchez Ruiz; el secretario técnico de los Conciertos Sinfónicos para la Juventud, don José Valentín Gordillo Moreno; secretaria provincial de la Sección Femenina, doña Ana Dou-nac, así como una representación de la Delegación provincial de Educación y Ciencia y de los centros de Enseñanza Media y General Básica.

Tras unas palabras del señor Leiva Rey para destacar la importancia de la música desde el punto de vista educativo y la necesidad, por tanto, de formar con ella a la juventud, exhortó a todos los reunidos a que colaboraran en esta importantísima tarea y seguidamente cedió la palabra al secretario técnico de los Conciertos, que tuvo un cambio de impresiones con todos los presentes, acordándose finalmente que comenzaran los citados conciertos a partir del próximo mes de enero para finalizar en mayo. Las sesiones tendrán lugar todos los sábados por la mañana y se acordó fijar el precio de la entrada en veinte pesetas por persona.

Tras informar que los conciertos este año van a celebrarse en ciento dieciocho ciudades españolas y que se espera sean seguidos por un total de siete millones de niños y jóvenes, el señor González de Lara dio a conocer la programación para este curso.

El primer concierto, que se celebrará en enero próximo, lo dará la Orquesta Sinfónica de Madrid dirigida por Alberto Blancafort. Girará sobre nociones de melodía, armonía y ritmo musical, con explicaciones sobre páginas de Bach, Vivaldi, Haendel y Mozart, entre otros; se trata, como pueden ver, de dar a conocer a los jóvenes los elementos de la música. El segundo, que corresponderá al mes de febrero, girará en torno a los instrumentos de percusión, con piezas anónimas del siglo XVI, Mozart y Haydn, con la actuación de la Orquesta del Colegio de San Benito de Madrid. Para el mes de marzo se prevé un tercer concierto en torno

a la guitarra, en abril girará sobre la composición de la orquesta clásica y en mayo, según se ha decidido en la reunión, será sustituido el quinto concierto, que iba a tratar sobre la música descriptiva, por un concierto en homenaje al maestro Falla.

Por último, el gobernador civil dio las gracias a todos por su asistencia, el interés demostrado a lo largo de la reunión, y expresó su deseo de que la cuarta temporada de los Conciertos Sinfónicos para la Juventud iguale y aún supere el éxito de las anteriores.

## Octavo aniversario del asesinato del presidente Kennedy

WASHINGTON, 22. (EFE). — El senador Edward Kennedy visitó hoy la tumba de su hermano John F. Kennedy, en el cementerio nacional de Arlington, en el octavo aniversario del asesinato del que fue presidente de los Estados Unidos. El senador Kennedy colocó una corona de flores en la tumba de su hermano John y después visitó también la de su hermano Robert, asesinado en California en junio de 1968.

## "Enseñanza General Básica" y "La Familia y la Ley de Familias Numerosas"

FOLLETOS GRATUITOS

En la Delegación provincial de la Familia, Plaza del General Sanjurjo, 1.º, y con carácter totalmente gratuito, pueden ser retirados por las Asociaciones Familiares, así como por las familias en general que lo deseen, los folletos «Enseñanza General Básica» y «La Familia y la Ley de Familias Numerosas».

El primero ha sido editado por el Servicio de Publicaciones del ministerio de Educación y Ciencia, y pretende informar a las familias de este nivel educativo y orientarlas sobre su implantación progresiva y acceso a los distintos niveles educativos previstos en la Ley General de Educación.

El segundo ha sido editado por el Servicio de Publicaciones del ministerio de Trabajo, que pretende informar sobre los puntos más importantes de la Ley de Protección a las Familias Numerosas.

Ambos folletos reúnen las mayores cualidades en cuanto a ilustración, e información, por lo que son de gran utilidad a los cabezas de familia.

## Eyskens, encargado de formar Gobierno en Bélgica

BRUSELAS, 22. (EFE). — Gaston Eyskens ha sido encargado hoy por el rey Balduino de formar Gobierno tras las últimas elecciones legislativas.

Eyskens no se ha pronunciado todavía sobre si acepta o no la nueva misión que el rey le ha encomendado, limitándose a pedirle al soberano un plazo para reflexionar.

## OJOS QUE NO VEN...! Abre

los ojos, granadino, y verás cómo más de mil subnormales, granadinos como tú, están todavía sin ayuda. Con los ojos bien abiertos, que tu corazón sienta el gran problema de los tuyos. ASOCIACION de SUBNORMALES

# CUATRO NOTICIAS DE COLOR

¿Quién da más?

**NUEVA YORK. (PYRESA).** — Casi 35 millones de pesetas obtuvo la Twentieth Century Fox en el primer día de la gran subasta en la que los grandes estudios de Hollywood han puesto en venta miles de objetos utilizados en las grandes producciones de su historia.

La afluencia a los estudios de Los Angeles fue masiva y llamó la atención el gran número de rostros famosos. Debbie Reynolds volvió a su casa sonriente, llevándose un bonito mono de peluche y unas gigantescas plumas de pavo real, con las que unos esclavos abanicaban a Elizabeth Taylor en la película "Cleopatra".

La actriz Jane Withers compró una silla utilizada en "Viva Zapata" y un vestido lucido por Bárbara Streisand en la película "Hello, Dolly".

## A garrotazos con los jabalíes

**PALENCIA. (PYRESA).** — El jabalí ha sido el protagonista de estos días de nevada en los aislados pueblos palentinos de la parte montañosa del norte de la provincia.

Una Peña de cazadores de Guardo ha dado caza en el coto Celadilla a dos buenos ejemplares, de 70 y 80 kilos, respectivamente.

Los jabalíes han sido también protagonistas de un accidente de carretera. Una manada de quince o veinte buenos ejemplares cruzó la carretera a la altura de la localidad de Fresno del Río, en el momento en que se aproximaba el coche VI-31.516, conducido por el representante Javier Ruiz Fernández.

Uno de los animales arremetió contra el turismo, ocasionándole grandes desperfectos en la parte delantera y dejando averiado el motor. El coche tuvo que continuar viaje remolcado. A su vez, el animal fue lanzado a unos veinticinco metros y murió a los pocos minutos. En báscula dio cien kilos de peso.

En otro pueblo, Alba de los Cardanos, unos muchachos que se encontraban buscando, en plena zona nevada, unas vacas extraviadas, tropezaron con una piara de jabalíes y a garrotazos consiguieron matar a cuatro, que dieron de noventa a cien kilos de peso cada uno.

En Otero de Guardo, seis veteranos cazadores han dado muerte en una jornada a ocho jabalíes, que han dado los pesos de 78, 62, 46 y 43 y, los cuatro restantes entre 23 y 25 kilos.

Escenas como estas son tema habitual de comentario en los pueblos del norte de la provincia.

## La abuela de España, lesionada

**MURCIA. (CIFRA).** — La abuela de España, que cuenta 112 años, Ana María Párraga Salas, ha dejado, por vez primera en su vida, de hacerse la cama.

Ella ha sido debido a una caída que sufrió en el portal de la casa donde habita, con sus sobrinos, y que le ha lesionado el brazo derecho. Por ello doña Ana María se encuentra postrada en su lecho.

Reside en plena huerta, en el Rincón de Seca, y en su habitación tiene un arca típica, con varias muñecas. Se alimenta únicamente de frutas, pero su constitución es muy fuerte.

Ha referido que a los cien años llevaba a los sobrinos al médico y a los 105 todavía hacía la comida familiar. Únicamente ahora ha perdido el oído, pero su memoria sigue siendo buena.

Ana María Párraga es soltera y ha sido elegida abuela de España en el concurso de la Red de Emisoras del Movimiento.

## Cesárea a una liebre

**MURCIA. (CIFRA).** — Un cazador que había dado muerte a una liebre en la sierra de la Pita, en término de Abarán, al observar que se hallaba en avanzado estado de gestación, practicó al animal la cesárea y consiguió salvar así dos gazapillos, que están siendo amamantados por una coneja, hecho que es presenciado por numerosas personas.

El cazador protagonista de este curioso hecho fue Guillermo Gómez Gómez, que con un grupo de amigos practica el deporte cinegético.



# ¿DONDE LA HA VISTO?

**AYUDENOS**

**A LOCALIZAR EN DONDE SE ENCUENTRAN NUESTRAS BOTELLAS DE**

**ANIS DULCE**

**Solynieve**

PARA COMPENSARLE POR LAS MOLESTIAS, A CADA UNA DE LAS PERSONAS QUE NOS MANDE EL IMPRESO RELLENO QUE FIGURA AL PIE DE ESTA NOTA, LE ENTREGAREMOS UN NUMERO, EL CUAL, SI ES IGUAL AL QUE RESULTE PREMIADO EN EL SORTEO DE LOS CIEGOS DE GRANADA, DEL DIA 30 DICIEMBRE 1971 LE REGALAREMOS

**DIEZ MIL PESETAS EN EFECTIVO**

A LOS QUE POSEAN LOS NUMEROS CORRESPONDIENTES A LA CENTENA DEL NUMERO PREMIADO, SE LES OBSEQUIARA CON UNA BOTELLA DE SOLYNIEVE Y OTRA DE MOSCATEL ESPINOSA.

NO DEJE DE INCLUIR, CON EL BOLETO QUE NOS MANDE, LA CORONILLA DE UNA CAPSULA DE UNA BOTELLA DE SOLYNIEVE, POR SER REQUISITO INDISPENSABLE PARA PARTICIPAR EN ESTE SORTEO.

### VALE DIEZ PESETAS

Al comprar una botella de anis SOLYNIEVE, se le admitirá este boleto como DIEZ PESETAS en metálico. POR CADA BOTELLA SOLO SE ADMITIRA UNO DE ESTOS VALES.

Destilerías Espinosa ruega a los Sres. Industriales se sirvan admitir este boleto como DIEZ PTAS. en efectivo, para la compra de una botella de SOLYNIEVE, cuyo importe se lo reintegraremos al reponer las existencias de este producto. Muchas gracias.

He visto en el escaparate (o en las vitrinas) del establecimiento \_\_\_\_\_ sito en la calle \_\_\_\_\_ una o varias botellas de anis dulce SOLYNIEVE.

Ruego me envíen el número correspondiente para optar al premio de las DIEZ MIL PESETAS.

Mi nombre es: \_\_\_\_\_

Calle y número \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Incluyo con este boleto una coronilla de la cápsula de una botella de SOLYNIEVE.

Recorte este boleto y envíelo al APARTADO DE CORREOS, 249. GRANADA.

Sólo admitiremos los boletos que se nos manden ANTES DEL 27 DICIEMBRE

971

## DALI, EN PARIS



Con motivo de la inauguración en París de una exposición de sus litografías, Salvador Dalí hizo acto de presencia y, a título publicitario, sobre un trono colocó a una cabra y a dos niños vestidos de ángeles. Con Dalí aparece su esposa, Gala. — (Foto CIFRA GRAFICA)

# "NO CREO EN LA POESIA COMO PURA ESTETICA"

- EL POETA ESPAÑOL MAS ADMIRADO EN PUERTO RICO ES MIGUEL HERNANDEZ
- "DE GARCIA LORCA ADMIRAMOS "UN POETA EN NUEVA YORK"
- JUAN SAEZ BURGOS, POETA PORTORRIQUEÑO, QUE RESIDE EN GRANADA

Dentro de la panorámica general de la poesía actual, existe una especie de mundo oculto, entre adivinos de la realidad y protagonistas de las vivencias reales. Los caminos de la poesía, siempre minoritarios, han estado frecuentados por multitud de personajes. Todo tipo de cultura y de tierra imprime su sello y su influencia en los personajes que se mueven en su interior. Frente a las sensaciones de las multitudes, surge lo personal y propio, dentro de unas características esenciales. El ritmo puede aparecer o puede no existir. La técnica, el estudio pueden ser normas esenciales de toda una poesía experimental o sensitiva. En fin, todo es parte de una problemática general de la sociedad actual: el mundo de la poesía, el mundo de los poetas, con sus puras sensaciones interpretadas como locuras. Pero al fin y al cabo, personajes a los que siempre recurren los pueblos en su historia para salvarse.

Ayer se celebró un recital de poesía en la Casa de América, dentro de los actos conmemorativos de la V Semana portorriqueña en Granada. El recital fue realizado por el poeta portorriqueño Juan Sáez Burgos, sobrino de la gran poeta, Julia de Burgos, muerta en 1953. Tiene 28 años, casado, con una hija. Lleva dos años en Granada, donde estudia Derecho. Ha publicado varios libros de poesía, editados en Barcelona y distribuidos en Puerto Rico. En 1963, recibió el premio del Ateneo portorriqueño, con el libro "Un hombre para el lamento". Posteriormente ha publicado una selección de toda su poesía escrita entre 1962 y 1970, por la Editora Internacional de Puerto Rico, con el título de "El grito dentro y la palabra fuera". Ahora mismo está trabajando sobre dos libros, que se publicarán próximamente, "Materia prima" y "La maqueta del viento".

## MUNDO LITERARIO DE PUERTO RICO

Iniciamos la conversación tratando sobre la situación general de la literatura de su país.

—¿Cuál son los problemas con los que se encuentra la literatura de Puerto Rico?

—Hay uno principal y es la mala distribución, pues se da el caso de que es más fácil adquirirla en París, por ejemplo, que en nuestro país. Este es un problema general que afecta a toda Sudamérica. Otro problema importante, es la falta de conocimiento que existe sobre nuestra literatura. Esto puede ser debido a que la mayoría de las personas ven a Puerto Rico, como zona de influencia norteamericana, y no conocen la personalidad propia del país. Es de aquí de donde ha derivado la situación actual, la de que el escritor portorriqueño se ha convertido en una especie de trinchera del castellano, ante la influencia de los Estados Unidos.

—¿Cuál es el género predominante?

—Sin duda ninguna, la poesía y el cuento. La novela y el teatro no han llegado a adquirir un gran nivel.

—¿Cree que la literatura portorriqueña está o debe vincularse al movimiento latinoamericano?

—Creo que está vinculada, aunque con sus características propias, a este "boom" latinoamericano de los últimos años, que creo ha sido debido al mundo imaginativo que aporta a la civilización, debido, en gran parte, a la presencia del indio y del negro. Todo este mundo está por hacer, mientras que Europa, podemos decir que es un continente que ya está hecho.

—¿Y qué puede aportar Puerto Rico a este movimiento?

—Principalmente la presencia de la isla y su relación con el mar. Generalmente todos los escritores están comprometidos con la problemática de la isla. Y esto es algo personal y propio que puede enriquecer el movimiento literario de Sudamérica.

—¿Qué características encierra la poesía de su país?

—En primer lugar, como toda poesía, está el subjetivismo, la persona. Nuestra poesía, por otra parte, es esencialmente rítmica, negroides. Existe una conciencia presente del mundo africano.

## LA POESIA COMO COMUNICACION

—¿Hacia dónde se dirige su poesía?

—Yo entiendo mi poesía como la comunicación del poeta. Escribo para que otras personas compartan lo que yo escribo. No creo en la poesía como pura estética, pero tampoco creo que deba ser un manifiesto político. Mi poesía, concretamente, está sufriendo ahora mismo una transformación. Ya he superado el mundo desesperado y romántico de los poetas.

—¿Y cómo ve la evolución de la poesía y su situación ante la sociedad?

—Bueno, en principio creo que es necesaria la evolución personal. Cada día hay que ser más joven, para ser más

vivo. Hace falta, por otra parte, en estos momentos, dar una poesía positiva. Y como función dentro de la sociedad, la poesía es una más dentro de las que se reflejan en el mundo. Creo que cuando se parte, por ejemplo, la pata de una



JUAN SAEZ BURGOS

mesa, hace más falta un carpintero que un poeta.

—¿Cree que el lenguaje poético ha de tener una forma especial?

—Sí, yo creo en la sencillez, en el lenguaje directo con poca retórica. En esto admiro, a Antonio Machado.

## POETAS ESPAÑOLAS

—¿Qué poetas españoles se admira más en Puerto Rico?

—Hay uno por encima de todos, al que se le tiene un cariño especial, y es Miguel Hernández. Luego está García Lorca, pero lo que más admiramos de él es "Un poeta en Nueva York". Creo que ha captado el mundo de esa gran ciudad mejor que otros escritores, incluso norteamericanos, que han escrito sobre ella. Además es un dato importante, ya que la ciudad de Nueva York es un paso por el que viven muchos portorriqueños.

## MISION DE LA POESIA

—En este mundo de violencias y segregaciones, de grandes consumos y de enormes ciudades, ¿qué papel desempeña la poesía?

—Bueno, la poesía se acerca a la verdad o verdades posibles. Es una visión del cosmos. Ahora mismo, tiene tanta importancia que haya arte, como lo era a principios de la historia. La poesía y el arte es una necesidad del hombre.

—Como poeta ¿qué opina de la violencia?

—Pienso que el mundo que nos rodea es violento. Por otra parte, hay muchas clases de violencia. Yo, indudablemente, soy partidario de la paz, pero tampoco puedo decirle a un vietnamita que no sea violento.

—El premio Nobel de Literatura de este año es sudamericano, Pablo Neruda, ¿qué piensa de él?

—Creo que es lo mejor de Latinoamérica, después de César Vallejo. También creo que el premio serviría para que haya más gente que se acerque a su obra, pero su poesía no va a cambiar por ello.

El último testimonio del poeta, de Juan Sáez Burgos, no serán sus palabras, sino su poesía, que realiza la comunicación entre pueblos, entre hombres, y une a la historia con la tierra que condiciona a sus habitantes.

«Es el principio de la aurora este sucede cada vez que el sol, nos llama y el día nos imita y se levanta sucede cuando hay hombres y mujeres

dispuestos a la vida plenamente sucede cuando en fin hemos salvado el equilibrio entre la flor y el puño es el principio de la aurora este es el principio de la aurora punto.

MIGUEL ANGEL BLANCO



## BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO GACETA DE MADRID

El «Boletín Oficial del Estado» del sábado, 20 de noviembre, publica dos órdenes del ministerio del Aire, por las que se declara lesivo a los intereses del Estado, sendos acuerdos del Jurado provincial de Expropiaciones de Granada, referente a la valoración de las fincas números 13 y 4 del expediente «Expropiación forzosa de terrenos para la construcción del aeropuerto de Granada».

## APERTURA DE PLICAS DE LAS OBRAS DEL EDIFICIO SOCIAL DE MERCAGRANADA

En la mañana de ayer, en el salón de Mariana Pineda, del Ayuntamiento, tuvo lugar la apertura de pliegos del concurso de las obras de construcción del edificio social de «Mercagránada», ante el notario don Manuel Sáinz López Negrete, decano del Colegio Notarial.

Formaron la Mesa los consejeros señores don José María Alonso Moreno y don José Alcázar Olalla, así como el secretario de la Sociedad, señor Soler Bonor.

Se presentaron tres proposiciones suscritas por Agromán, Cotos y Huarte, que ofrecen realizar las obras en cinco meses y por los importes de 13.617.314,28, 12.350.977,72 y 11.564.468,70 pesetas, respectivamente.

Estas ofertas pasarán a dictamen de una Comisión Técnica, antes de la resolución del concurso por el órgano competente.

## DIARIO OFICIAL MINISTERIO DEL EJERCITO

El «Diario Oficial» del ministerio del Ejército, del domingo, 21 de noviembre, publica la convocatoria de ingreso en las Academias de Sanidad (Medicina y Veterinaria) y Farmacia Militar.

El ingreso se hará por concurso-oposición entre los aspirantes que reúnan, además de aptitud física, las siguientes condiciones: nacionalidad española, edad comprendida entre los veintiuno y treinta años, títulos facultativos correspondientes en Medicina, Farmacia y Veterinaria. Los aspirantes podrán tener cualquier estado civil, debiendo, en el caso de ser casados, someterse a la información necesaria de la licencia especial para contraer matrimonio que exige la legislación vigente, quedando condicionada su admisión al resultado favorable de dicha información.

Los aspirantes promoverán instancia al coronel director de la Academia respectiva, según modelo que se publica al final de las instrucciones del «Diario Oficial» ya citado. Los exámenes darán comienzo en la primera decena del próximo mes de mayo.

## V SEMANA PORTORRIQUEÑA EN GRANADA

● "EL CASTELLANO NO SE PERDERA EN NUESTRO PAIS"

● Declaraciones del presidente de la Asociación de Estudiantes Portorriqueños en Granada

La Asociación de estudiantes portorriqueños de Granada celebra en estos días la V Semana Portorriqueña, con la conmemoración del 478 aniversario del descubrimiento de la isla por Cristóbal Colón.

Por este motivo nos hemos puesto en contacto con su presidente, Walter L. Fonfrías Ramírez, con el que sostenemos una entrevista.

—¿Cuándo se celebró la primera Semana Portorriqueña en Granada?

—Fue en 1967, pero la Asociación, como tal, no se estructuró hasta 1968.

—¿Cuántos estudiantes portorriqueños hay en estos momentos en Granada?

—Más o menos unos cincuenta. Hay incluso quien está casado con españolas.

—¿Cómo se sostiene la Asociación?

—Por cuotas. Hay una de iniciación, y luego otras mensuales. También se aportan cuotas extraordinarias cuando se celebran fiestas como la de esta Semana.

—¿Con qué problemas se enfrenta la Asociación?

—De índole económica. Por ahora no tenemos muchos ya que contamos con la ayuda de la Casa de América y estamos en contacto con el Instituto de Cultura Portorriqueña. Incluso el problema sentimental, se ha superado gracias a la ayuda de la Asociación de padres portorriqueños, que fletan todos los años, en vacaciones, vuelos "charters" especiales para los estudiantes que están fuera.

—¿Encuentran ustedes algún choque ambiental, al venir a España?

—Por lo general, no; aquí nos encontramos como en nuestra propia casa.

—Puerto Rico es un país con influencia de dos mundos, el norteamericano y

## Hoy, misa en memoria de Manuel de Falla

EL JUEVES. RECITAL DE PIANO DE ESTEBAN SANCHEZ



Este es el tema del cartel anunciador de los actos organizados por el Patronato de la Casa-Museo Manuel de Falla, en memoria del músico de la Antequeruela. Reproduce, sobre el fondo de un dibujo de Manuel Angeles Ortiz, de la iglesia de San Nicolás, en la que se desarrollarán los actos musicales organizados, el retrato de Manuel de Falla, de Pablo Picasso

Hoy será oficiada una misa por el eterno descanso del alma de don Manuel de Falla, ofrecida por el Patronato de su Casa-Museo. Tendrá lugar a

las 10 de la mañana en la iglesia parroquial de San Gil y Santa Ana. El jueves, en la iglesia de San Nicolás, se iniciarán a las siete y media de la tarde los actos organizados por dicho Patronato en homenaje al músico de la Antequeruela, en ocasión de los aniversarios de su nacimiento y muerte que se cumplen precisamente este mes de noviembre.

El primer concierto estará a cargo del pianista Esteban Sánchez Hernández quien ofrecerá un importante programa en el que figuran obras de Manuel de Falla, así como el estreno de una pieza compuesta por el autor Rodríguez Albert, en recuerdo de Falla. Durante muchos años y al autor de "Amor Brujo", asistirá a dicho programa, especialmente invitado por el Patronato de la Casa-Museo Manuel de Falla.

El sábado actuará la cantante madrileña Isabel Aragón, alumna de Cecilia Badia, quien estrenará también una nueva obra en memoria de Falla, escrita por el compositor catalán Xavier de Montsalvatge, sobre texto de la poema de García Lorca a Manuel de Falla.

El domingo, y no el viernes como había dicho en principio, actuará el Coro dl Cámara Nuestro Salvador, dirigido el maestro Estanislao Polanco. También en el programa que ofrece el prestigioso coro se incluye una obra del P. Valentín Ruiz Aznar, estrenada también en memoria del músico catalán.

## SINDICATOS

### OBRA SINDICAL DE ARTESANOS

Se recuerda a los maestros artesanos interesados en participar en el concurso nacional denominado «El arca, el estuche y la caja de artesanía», que el plazo de admisión de objetos finaliza el próximo día del corriente, debiendo presentar esta Obra Sindical provincial, el duplicado de la ficha de concursante.

### OBRA SINDICAL DE COOPERACION

Se comunica a los señores socios de la cooperativa de viviendas «Nibética» que la Junta general ordinaria convocada para el día de los corrientes, se celebrará a las cinco de la tarde de dicho día, en primera convocatoria, y media hora más tarde, en segunda, en la sala de Juntas número 3 de la Casa Sindical.

### CONDUCTOR: Sacrifica un poco tu comodidad en beneficio de todos, pues una parada, aunque sea muy breve en las vías principales, ocasiona un gran daño a la circulación.

# "Granada debe avanzar", dice Mortes Alfonso

- "LA POLITICA DE VIVIENDA ESTA AL SERVICIO DE UNA SOCIEDAD JUSTA, SIN MARGINISMOS NI MISERIAS", afirmó en el polígono de Cartuja
- EL MINISTRO RECORRIO EL ALBAICIN Y VISITO LAS OBRAS DE LOS POLIGONO DEL "JUNCARIL" Y DE "ASEGRA"
- SUBRAYO QUE GRANADA DEBE CREAR UNA COSTA DIFERENTE APROVECHANDO YA EXPERIENCIA DE OTRAS ZONAS TURISTICAS
- EL MINISTRO DE LA VIVIENDA REGRESO A MADRID POR VIA AEREA

(Viene de la pág. primera)

Las familias que van a vivir en ellas. Concede a estos nuevos hogares trabajo seguro, retribución suficiente y la concordia que nace del mutuo respeto y del amor sincero. Haz que estas familias no se olviden de las que todavía anhelan conseguir lo que ellas ya han conseguido. Y que colaboren en toda iniciativa, oficial o privada, que pueda proporcionarles el nuevo hogar que tanto necesitan a los que todavía no lo tienen. Bendice, Señor, con la alegría del deber cumplido y el gozo de la unión contigo a cuantos pusieron su influjo; sus gestiones, su capacidad de organización, su competencia técnica y su trabajo para que estas viviendas, que hoy bendecimos, fueran construidas. Finalmente, concédenos a todos el don imprescindible de creer en tí, y de amar como tú, para que, después de servir a nuestros hermanos y de atenderles en sus necesidades, lleguemos a gozar plenamente de la paz de Dios en el reino de los cielos".

## DISCURSO DEL ALCALDE

A continuación, el alcalde, don José Luis Pérez-Serrabona, pronunció el siguiente discurso:

Excmo. señor ministro, Excmo. señor capitán general, Excmo. y Rvdmo. señor arzobispo, Excmo. señor gobernador civil, ilustrísimos señores, queridos habitantes de este querido barrio granadino, polígono de La Paz, en el que hoy ensalzando con pasión esa palabra "Paz", nos hemos congregado de una manera inorgánica y casi familiar en torno al ministro de la Vivienda y jerarquías de su ministerio que le acompañan, para poderle testimoniar el agradecimiento de unas familias que al fin se vieron redimidas de un deambular triste de albergue en albergue, y de barracón en barracón, hasta encontrar hoy un hogar digno en un barrio moderno y racional.

Hoy es uno de esos días en que un alcalde se siente radiante y satisfecho por que se ha logrado lo que parecía imposible alcanzar. El poder ir con la cara alta y la conciencia limpia al ver que al menos todos los habitantes de Granada duermen bajo un techo digno y con el corazón tranquilo. Y aquí con la palabra gracias bien podíamos terminar porque ni nos entusiasmos con los triunfalismos ni nos arredran las demagogias; pero es el caso que el ser escueto puede parecer desagradecidos, y el ser ampuloso se puede interpretar como una concesión a la soberbia o un querer participar individualmente de una gloria que hay que repartir entre muchos.

Por supuesto entre quienes friamente vieron el problema y lo denunciaron, después entre aquellos otros que por los medios a su alcance trataron de resolverlo, aquellos que lo sufrieron en sus carnes; los que queriendo resolverlo no pudieron acabar con él; los que con buena fe, sin falsos fariseísmos y con honrada caridad, trataron de paliarlo mirando más al desinterés que al apuntarse un tanto.

Bien es verdad que hemos sufrido, y hemos sufrido todos porque nadie con buena fe y recta intención puede pensar que si el problema se retrasó un día más fuera por incompetencia, ni mala intención; así es que creo que sin acritudes ni actitudes violentas podemos decir que el problema de las cuevas y barracones de Granada se ha resuelto. Y se ha resuelto después de diez años de sufrimiento y esperanza, porque, eso sí, señor ministro, la esperanza no se perdió nunca. Yo recordaba siempre aquella frase de "ni un hogar sin lumbre ni un español sin pan", y bien es verdad que aunque existen algunos hogares al aire libre, está sin techo ni posibilidad de calor, éste se tenía en el corazón, porque nunca Franco, desde siempre, nos ha defraudado y en esta necesidad tan primaria no podía defraudarnos.

Aunque sólo sea por ver el júbilo de esas caras alegres de los beneficiarios de hoy merece la pena ser el alcalde de Granada que hoy se llena de ternura y que si no expresa su alegría con muestras más estruendosas no es por falta de entusiasmo, sino porque muchas veces con el silencio y el respeto se expresa mejor el sentimiento que con la alharaca y la bambolla. Señor ministro; a vos os cabe el honor de ser el ministro de la Vivienda bajo cuyo mandato Granada estradió —de una vez para siempre— sus

cuevas o barracones; ya no usaremos más la palabra damnificado que en buena hora desapareció de nuestra ciudad y quiera Dios que del diccionario y del lenguaje, si es que alguna vez tuvimos el temor de que adquiriese carta de naturaleza.

Yo aquí hoy, señor ministro, quiero no sólo representar al alcalde de esta ciudad. Yo quiero ser hoy portavoz de este grupo de hombres que rebosan de desordenada alegría, porque ya su alma casi se había acostumbrado a un ordenado desconsuelo. Y quiero representar a los que pusieron su esfuerzo y su afán en ayudar a estas familias, haciéndoles guardar la esperanza que nunca perdieron. Y por qué no decirlo, quiero hablar también en nombre de los que dudaron, de los que no creyeron, de los que tuvieron pesimismo, incluso de los que soñaron en la rebeldía.

A vos, señor ministro no necesito hablaros de que ayudéis a Granada; tenéis bien probado que la queréis; yo soy testigo de que sentisteis nuestros problemas de estructuración económica, cuando aquella parcela os afectaba, y que no sólo lo sentisteis sino que con cariño, y a cualquier nivel, los planificasteis, y desde que llegasteis a este ministerio, este problema os acuciaba y os laceraba como si fuérais un granadino más. Con nosotros habéis sufrido, y hoy, con nosotros os estáis alegrando. Habéis sentido penas y alegrías con nosotros. Habéis pensado en nosotros; os hemos preocupado cuando vos, pensando en ministro, dividíais friamente por cincuenta, os daba rabia —lo sé—, de tener que dividir por un guarismo tan alto, y sé que hoy aquí os hacéis reserva mental a vos mismo, para tratar de disminuir un poco el dividir, y favorecer a esta querida Granada que aunque en algunas ocasiones se la quiere atribuir mal talante, sin embargo, tiene serena paciencia cuando ve que los problemas no pueden resolverse. Siempre ha estado Granada en primera línea de colaboración por la grandeza de nuestra querida Patria; siempre ha tenido por paladín la idea de unidad y solidaridad. Aquí está demostrando hoy el afecto no sólo al ministro de la Vivienda, sino al Gobierno de la nación, a su Generalísimo, a todo lo que encierran esos Principios del Movimiento Nacional que todos aprobamos y cuando llega el momento defendemos. Pues sí, querido ministro de la Vivienda, cuando se siente de verdad cariño no es falta romper el protocolo; querido ministro, resuelto este problema que lo veíamos con elementalidad, pero que todos y vos el primero sabéis lo que ha costado resolverlo, queremos pedir que en Granada se prepare más suelo urbano, y se hagan más viviendas porque las necesidades, afortunadamente, aumentan, y estas 750



Un momento del acto de colocación de la primera piedra de las 750 viviendas de construcción directa del ministerio de la Vivienda, a través de la Obra Sindical del Hogar. — (Foto FERRER)

viviendas que hoy con la bendición de Dios se inician, cuando se acaben, serán insuficientes para absorber las necesidades crecientes.

Y es que Granada es variada fruta, como variada es la sazón de la que la representa. Es artística, es histórica, es monumental, es panorámica, es turística, es deportiva y necesariamente tiene que ser también industrial. Hace un momento hemos visto la infraestructura de ese polígono industrial que tantas ilusiones encierra para los granadinos y que con tanta ilusión vos lo pateasteis —perdón—, cuando era terreno agrícola. Ese nuevo carácter de la ciudad es perfectamente compatible, tiene necesariamente que serlo con los anteriores, ni daña a la vista el progreso, ni el turismo está reñido con la máquina, ni la historia o el arte han de tener la servidumbre del anquilosamiento o el desprecio al progreso. Nuestra Granada tiene que ser una ciudad para ser admirada por los visitantes y para ser querida por los granadinos, que en ella puedan vivir con decoro y nivel adecuado.

No queremos estar a nivel mundial en cuanto a ideas y contrastes de criterios, y en cambio, cuando se trate de elevar el nivel social de nuestros hombres nos rasguemos las vestiduras, porque aforamos hombres con mentalidades modernas y con frenos románticos. No queremos vivir sólo de la historia que respetamos y admiramos, con hombres exportados sin esperanzas de reintegración. Nuestro ideal tiene que ser una Granada seria, para que seriamente vivan en ella los granadinos. Una Granada que se le admire por su folklore y su "typical", y por su trabajo y equilibrio económico-social. Una Granada que pueda albergar a todos los granadinos que en ella quieran vivir —creo que todos sus habitantes.

Pues bien; tenemos un Plan de Ordenación en tramitación, podemos tener suelo urbano aprovechable, tenemos ganancias normales, pero no fría especulación. A vos no necesito hablaros de ello porque sabemos de vuestra lucha por esa meta; pues bien, señor ministro, ayudadnos; sabemos que lo haréis, y bien sabe Dios que en este acto no quería pedir; el acto es de agradecimiento, pero quiero decir

a vos y a Granada entera que el que pide no se humilla, y el que dá no se ensalza; ésta contraprestación es una facultad divina que todos los días se ejercita en el campo del espíritu y que hoy yo quiero presentaros en el de la vida cotidiana.

Decid a Franco y a su Gobierno, que en Granada se les quiere, que en Granada se les agradece, y por fin, que Granada está necesitada, en muchos órdenes, de ayuda, y que el equipo de hombres que bajo el timón de nuestro gobernador civil, y con el respaldo del pueblo riga la ciudad en sus diversos aspectos, está dispuesto a no desfallecer para trabajar, para pedir y para rezar por el engrandecimiento de esta Granada, y que hoy resume sus aspiraciones con una palabra que acaso sea la única que debí pronunciar: "Gracias, señor ministro".

## DISCURSO DEL MINISTRO

El discurso del alcalde fue acogido con aplausos. Y después, el ministro de la Vivienda, señor Mortes Alfonso, pronunció el siguiente discurso:

"Granadinos, hace años las inundaciones destruyeron muchos de vuestros hogares y fue preciso habilitar unos barracones que sirvieran de albergue a las familias afectadas. Estas familias han estado esperando desde entonces el día en que podrían contar con una vivienda definitiva y digna. Y este día ha llegado. Ya no hay barracones en Granada. Con la inauguración y entrega de estas 750 viviendas del polígono de "La Cartuja" se acabaron aquellas situaciones de provisionalidad.

Efemérides como ésta son las que marcan el proceso de desarrollo de nuestro pueblo. La realidad de las grandes cifras está en cada pueblo, en cada ciudad de España, en tantas y tantas actuaciones, que sumadas, marcan el pulso del renacer de nuestro país. Si en 1970 hemos superado por vez primera la cifra de 300.000 viviendas terminadas, es porque en todos los rincones de la geografía patria ha existido un mismo empeño de progreso y unidad. Por eso es bueno que sepamos ver detrás de cada una de estas trescientas mil viviendas la alegría de una familia que ha encontrado un hogar y el testimonio vivo de la solidaridad del pueblo español.

## LEJOS DEL OBJETIVO FINAL

Estamos aún lejos de alcanzar nuestro objetivo final, pero hemos de reconocer que los problemas afloran cuando se practica una política sincera, en la que la denuncia de una realidad que no satisface, no es más que el primer paso para transformarla. Franco lo ha dicho rotundamente en su discurso del jueves ante las Cortes Españolas: "Si hoy existe el problema de la vivienda es porque hemos creado la voluntad y, con ello, la conciencia de querer para todos los españoles una vivienda digna".

La política de vivienda está al servicio de una sociedad justa, dinámica, sin privilegios ni marginaciones, sin monopolios ni miserias. Pero, para ello, es preciso crear la infraestructura urbanística del desarrollo y garantizar, al propio tiempo, a cada hombre, el disfrute de unas condiciones de vida que le permitan aportar de manera fecunda su trabajo a la comunidad. Nuestro indiscutible compromiso con el desarrollo regional de España, con la conservación del paisaje y del medio ambiente, con la ordenación del territorio, nace de esta ambiciosa política humanista, cuyo fin, por decirlo a la manera jozeantoniiana, es asegurar que los valores permanentes del hombre encuentren cauces de expresión y afirmación.

A ello queremos servir con todas las actuaciones del ministerio de la Vivien-

da en Granada, con los polígonos de "La Cartuja" y "Juncaril", con las construcciones directas en Granada, Motril, Pinos Puente; con las obras que la Dirección general de Arquitectura está realizando en muchos de vuestros pueblos; con estas 16.000 viviendas de protección oficial terminadas en el último quinquenio en la provincia, y con las casi 4.300 que ya se han terminado en lo que va de año. Con los 235 millones de pesetas que han costado las viviendas que hoy inauguramos; con todas las obras que tenemos en curso y las que de manera inmediata vamos a emprender.

Estamos actuando simultáneamente en el incremento del volumen de construcción, en la mejora de la calidad y el abaratamiento de los costos, en el aumento de la oferta de suelo urbanizado y en la ordenación de los sistemas que regulan la financiación de la vivienda social. Y lo estamos haciendo con responsabilidad y rigor, con el tenaz empeño de superarnos cada día, de redoblar la eficacia de los resultados, de no interrumpir ninguna acción en marcha. Porque no estamos parados, podemos exigirnos el rigor. Porque utilizamos a tope nuestras disponibilidades de actuación, podemos trabajar planificando el futuro sin sentirnos acuciados. Porque, lo importante, no es sólo hacer las cosas deprisa, sino tomar las precauciones para que además salgan bien.

## POLITICA DE CONSTRUCCION DE NUEVAS CIUDADES

Este polígono de "La Cartuja" es un ejemplo de la gestión pública en materia urbanística. Con acciones similares a ésta, distribuidas por toda la geografía española, hemos podido instalar ya más de un millón de personas, dotándolas no solamente de una vivienda digna, sino de todo el equipo colectivo necesario (iglesias, escuelas, zonas deportivas, comercios, zonas verdes, etc.), y tenemos en marcha otras acciones mucho más ambiciosas. Hemos emprendido la política de construcción de nuevas ciudades. Y todo ello, porque sentimos el imperativo deber de dar una respuesta adecuada a las necesidades de nuestro tiempo. Porque servimos una política con voluntad de permanencia y esto sólo se consigue cuando se es fiel al sentido social del pueblo, cuando la sociedad adopta medidas que garanticen la proscripción y la condena de todo comportamiento antisocial.

## TRANSFORMACION REVOLUCIONARIA DE LA VIDA ESPANOLA

Nos guía un único propósito de servir al pueblo español. Y estamos convencidos de que este de la política de la sociedad española reclama, una política de lealtades básicas, de eficacia, una política de resultados. El Movimiento Nacional ha alzado banderas de realidades. Si yo os digo que muy pronto vais a ver nacer junto a vuestros hogares la silueta gallarda de un grupo de otras 750 viviendas construidas por la Obra Sindical del Hogar, tened la completa seguridad de que no hago otra cosa que confirmar un hecho que ya tiene estado legal. Las obras están adjudicadas y hace unos momentos hemos colocado la primera piedra.

Este es el camino que hemos de defender a todo trance, frente a aquellos que quieren arrebatarnos la paz, que lo hace posible, y la convivencia en la unidad, que lo vivifica y fecunda. Nuestro Régimen ha demostrado ser el único que en España ha permitido superar las injusticias seculares y conceder una oportunidad histórica a los grupos sociales que siempre estuvieron desposeídos y marginados. Sólo el trabajo puede ayudarnos a liberar definitivamente.

(Pasa a la pág. siguiente)

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE GRANADA

HOY, día 23 de noviembre, se celebrará en esta Institución la SUBASTA de los lotes de Alhajas y Efectos vencidos y no renovados.

ALHAJAS: Hasta fin de julio de 1970. Número 72.351

EFFECTOS: Hasta fin de enero de 1971. Número 65.331

# MORTES ALFONSO buscó soluciones a problema del Albaicín

El ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso, inició su jornada dominguera con la visita al Albaicín, poco después de las diez de la mañana. Acompañado por los directores generales de la Vivienda, señor Eyres Valmaseda y de Urbanismo, señor Larrodera y secretario general técnico del ministerio, señor Pérez Herrero; gobernador civil, señor Leiva Rey; alcalde, señor Pérez Serrabona; subje provincial del Movimiento, como presidente de la Diputación —que se encontraba enfermo—, señor Pérez Linares y diversas personalidades entre las que se encontraba el delegado provincial de la Vivienda, señor Hipólito Lancha. Esperaban al ministro los miembros de la Asociación de Amigos del Albaicín.

El ministro y acompañantes se dirigieron a la plaza de San Nicolás, por la Carrera de Darro. Desde el mirador de aquella plaza, después de contemplar la perspectiva del barrio albaicínero, el alcalde hizo una detallada exposición del problema del Albaicín y sus posibles soluciones, explicándole también los temas de mayor interés referidos al Sacramento.

Dijo el alcalde que el Albaicín tiene actualmente, como el resto de la ciudad, un Plan de Ordenación Urbana en fase de revisión, encontrándose los trabajos del Plan General de Ordenación Urbana sometidos a informe del equipo redactor del mismo para resolución por el Ayuntamiento de las alegaciones formuladas a los trabajos inicialmente aprobados.

Las directrices generales predominantes en el Plan autorizan la edificación con un carácter restrictivo, distinguiendo una zona de construcción de cármenes con sus correspondientes espacios verdes rodeando las viviendas unifamiliares, y otra de edificación normal, acorde con el carácter y el sabor tradicional que urbanísticamente mantiene el barrio.

Actualmente el barrio está formado por una sucesión de pequeñas casas (la mayoría de ellas inhabitables de forma decorosa) ocupadas por personas de condición modesta que si no han abandonado el barrio es, o por no encontrar vivienda acorde con sus posibilidades económicas, o por no querer perder el arraigo al lugar de tanto sabor grana-

● EL ALCALDE LE EXPUSO LOS TEMAS FUNDAMENTALES QUE INCIDEN SOBRE EL BARRIO

● EL MINISTRO DE LA VIVIENDA RECORRIÓ LAS OBRAS DE LOS POLIGONOS DE JUNCARIL Y DE ASEGRA

dino y tan singular situación panorámica; ahora bien, no debemos pensar que deben seguir viviendo en esas condiciones lo cual permite augurar que en plazo más o menos largo abandonarán las viviendas teniendo en cuenta lo poco rentable que es su restauración o su nueva edificación con sujeción a las normas del Plan y la imposibilidad de acogerse a los beneficios estatales por sus condicionamientos, imposibles en el barrio; en esta situación el Albaicín de tanto sabor e historia envejecerá paulatinamente y, finalmente, desaparecerá.

No es tolerable que el Albaicín se convierta en una ciudad muerta, ni tampoco que la especulación del suelo con su mentalidad egoísta, construya edificios que afeen el paisaje y destruyan el estilo, o que, únicamente, se conserven los cármenes sólo habitables por personas de gran capacidad económica, desnaturalizando el verdadero carácter popular del barrio con calles empedradas, coquetas, irregulares y de apiñados "habitables".

Por eso creemos necesario para mantener su estilo:

Primero. — Una ordenación parcial de la zona manteniendo en lo posible las tradicionales características urbanísticas y sociales que lleve aparejada una rigida ordenanza de la construcción, y una vigilancia y consiguiente penalidad extremas en las extralimitaciones.

Segundo. — Unos especiales y amplios auxilios económicos a las clases modestas que lo habitan, suficientes para poder paliar en lo posible, lo antieconómico de estas construcciones, pero haciéndolas cómodas y atractivas.

Tercero. — Establecer unos itinerarios dentro del barrio cuidando celosamente su urbanización e iluminación de una manera acorde con tan singular lugar, haciendo así posible su mejor y masivo conocimiento.

Cuarto. — Un especial tratamiento a los monumentos y conjuntos en el enclave que ayude a su más eficaz defensa.

Quinto. — Creación de unos suficientes y atractivos servicios comunitarios (centros de enseñanza, casas de cultura, instalaciones deportivas, clubs juveniles, guarderías, hogares de ancianos, servicios médicos, etc.) así como un amplio mercado de detallistas, logros todos que harían posible estimular la ya lánguida tónica asociativa de un barrio que, de otra forma, pudiera perderse de la unidad local y convertirse en algo desarraigado de Granada y que siempre a nuestra ciudad dio tono y especial personalidad.

## SACROMONTE

Esta singular barriada en la que habitaban de manera infrahumana, familias granadinas que fueron desahuciadas de sus cuevas a raíz de unos enormes temporales que causaron víctimas en el mismo, en el año 1967, y las que hasta hoy han habitado en barracaes, tiene algunas zonas bajas susceptibles de mejora, haciendo así posible el mantenimiento de unas cuevas, de carácter folklórico, que mantengan vivo su tradicional y mundialmente conocido arte gitano, pero evitando que en las migraciones del sector rural vayan haciendo posible que aquellos cubículos se pueblen como en tiempos pasados lo estuvieron. Pero es el caso que la propiedad de estos terrenos está muy atomizada y, por tanto, se hace difícil su ordenación.

En consecuencia se pide, con respecto a este barrio, lo siguiente:

Primero. — Una acción del ministerio sobre dicha zona para hacer posible el rescatar aquellos terrenos y conseguir una unidad de acción, difícil, o imposible, actualmente.

Segundo. — Un tratamiento casi exclusivamente forestal de la parte alta del barrio.

Tercero. — Unas fuertes ayudas económicas debidamente controladas, para evitar el peligro y lograr la habitabilidad de las cuevas manteniendo su tradicional carácter y predominante peculiaridad.

Cuarto. — Creación de vías de acceso

adecuadamente a la intensidad del tráfico, sobre todo, en épocas de afluencia turística.

Quinto. — Creación de servicios comunitarios análogos a los propuestos para el barrio del Albaicín.

## PETICIONES DE LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL ALBAICÍN

Por su parte, los directivos de la Asociación de Amigos del Albaicín hicieron entrega al ministro de unas peticiones concretas. Con anterioridad habían conversado con él acerca de su punto de vista, como conocedores más directos de los problemas sociales y de alcantamiento de la típica barriada. Los puntos sobre los que apoyaron sus demandas los Amigos del Albaicín fueron los siguientes:

Primero. — Adopción, por el ministerio de la Vivienda, de los barrios del Albaicín y Sacramento como conjunto histórico - monumentales, de acuerdo con el programa expuesto en su discurso de Castellón de la Plana (verano de 1971).

Segundo. — Ayudas concretas amparadas en la legislación sobre "vivienda rural".

Tercero. — Inclusión del Albaicín y Sacramento como conjunto histórico-monumental en el III Plan de Desarrollo Económico y Social.

Todos los problemas albaicíneros, con toda su crudeza, muy lejos de la teoría del "carmen" de recreo, sino como enclave de viviendas eminentemente sociales, que se vienen abajo con excesiva frecuencia porque no es posible su mantenimiento por su reducidísima rentabilidad, le fueron expuestos al ministro de la Vivienda y sus colaboradores. Estos formularon mil preguntas sobre cifras y datos concretos, sobre las condiciones de salubridad de las viviendas y la forma de remediarlas o, al menos, reducir las.

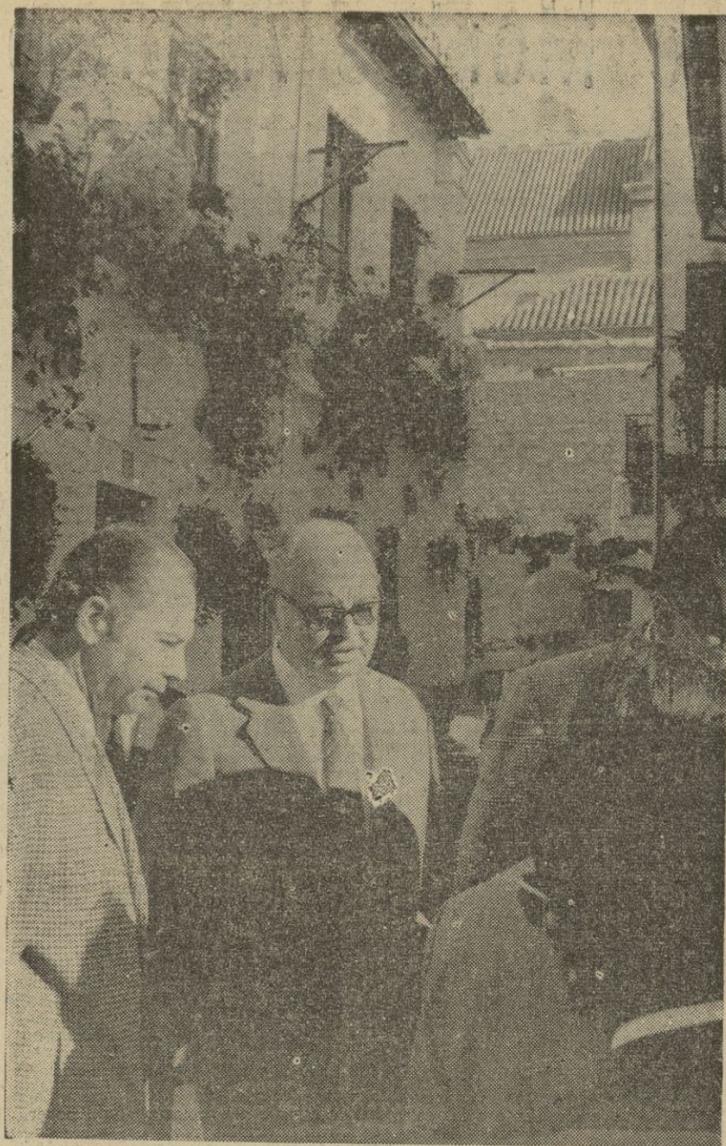
Desde la plaza de San Nicolás a la plaza Larga, donde conocieron el mercadillo dominguero que en ella se establece, para marchar a la plaza del Abad sin visitar antes un rincón que pudiera no ser interpretación de lo que debe ser el Albaicín, la calle Horno de San Agustín. Desde la plaza del Allatar contempló la perspectiva del cerro de San Miguel interesándose por la adquisición reciente por la Caja de Ahorros de dicho cerro y del de Santa Castida.

## AL POLIGONO DE JUNCARIL Y ASEGRA

Desde el Albaicín marchó el ministro al polígono Juncaril, que urbaniza la Gerencia de Urbanización del ministerio de la Vivienda. Mantuvo un amplio cambio de impresiones con los técnicos que dirigen la obra, preguntando por las fases de ejecución, programa realizado y trabajos pendientes. Con el alcalde de Albolote, señor Moreno García, trató acerca de la conveniencia de un nuevo tratamiento en el plan general del polígono para una zona próxima al pueblo en el que podrían incluirse escuelas y nuevas viviendas para la esperada expansión de la población de aquella zona tan íntimamente ligada al polígono industrial. Dio ordenes al ministro de que se estudie con urgencia la posibilidad de adecuar los desos justos del alcalde alboloteño a la ejecución general del polígono.

En automóvil, el ministro y acompañantes recorrieron la urbanización del polígono, para proseguir hasta el de la Asociación Sindical de Empresarios de Granada. Allí esperaban el presidente de ASEGRA, señor García Oliveros y miembros directivos de la misma; las primeras palabras del ministro fueron: "¡Qué maravilla!, y pasó a recordar su visita anterior a aquel sector, cuando acompañó a los ministros López Rodó y López Bravo, hace tres años y el polígono de ASEGRA era una ilusitante tarea, cuando ya se palpaban las plantas industriales sobre la urbanización prácticamente concluida.

Después de felicitar a los directivos de ASEGRA continuó hacia el polígono La Paz para inaugurar las viviendas construidas por el ministerio a través de la Obra Sindical del Hogar y Arquitectura.



El señor Mortes Alfonso se interesó vivamente por los problemas que tienen planteados el Albaicín y el Sacramento. El ministro ofreció soluciones concretas a distinto plazo.—(Foto FERRER)

# "Granada debe avanzar", dice Mortes Alfonso

(Viene de la pág. anterior)

tivamente a nuestro país de la injusticia y de la desigualdad de oportunidades. Pero hemos de redoblar para ello, nuestra fe en Franco, nuestra adhesión a las esencias fundamentales del Movimiento Nacional, porque representan la fe indestructible en el propio pueblo de España.

El Movimiento ofrece un cauce amplio para la consecución de una plena justicia social. Tiene un auténtico empeño revolucionario de transformación de la vida española. Franco lo ha dicho también el jueves ante el plano de las Cortes: "Estamos dispuestos a transformar la sociedad capitalista, en cuanto tiene de injusta, en la medida que lo vaya permitiendo un desarrollo económico sin el cual sería inviable una auténtica transformación social". Granadinos, estoy convencido de que este día, que marca el fin de los barridos de vuestra ciudad, es anuncio de un fecundo horizonte de desarrollo, que habrá de permitirnos de reserxer el protagonismo de vuestros hombres en un inmediato mañana de progreso y libertad. Tened plena confianza en que siempre estaremos a vuestro lado para ayudarlos a conseguirlo. Trabajaremos codo con codo hasta lograrlo. Granada debe avanzar, debe ascender en la escala del nivel de vida y bienestar. Y lo conseguiremos, si aplicamos al esfuerzo de cada día la fe de aquel entrañable y eterno "Arriba España!".

Grandes aplausos acogieron el final del discurso del ministro. Seguidamente se procedió a la entrega de títulos de las casas a veinte de los beneficiarios, de forma simbólica, ante la falta de tiempo

para hacerlo con los setecientos cincuenta.

## PRIMERA PIEDRA PARA OTRAS SETECIENTAS CINCUENTA VIVIENDAS

A continuación, el ministro, acompañado de las autoridades y habitantes del polígono, se dirigió a unos terrenos cercanos, donde se procedió a la colocación de la primera piedra de un proyecto de otras setecientas cincuenta viviendas.

Este acto fue bendecido por el arzobispo, doctor Benavent, con estas palabras: "Bendice, Señor, esta primera piedra inerte y, sobre todo, lo que ella simboliza. Enterrada en tierra como si fuera una semilla, aquí quedará reclamando la continuidad de unos esfuerzos, de una dedicación al bien común, de muchos días y noches de reflexión y de duros trabajos, hasta que llegue el día en que la última piedra de cientos de viviendas ofrezca a muchos trabajadores granadinos la alegría inmensa de tener un hogar digno y propio. Haz, Señor, que la dedicación de los dirigentes, los cálculos de los técnicos y el trabajo de los obreros, cuenten con el impulso de tu espíritu para que, al mismo tiempo que edifican los nuevos hogares, edifiquen el edificio de Cristo que es la Iglesia, que es reino de verdad y de vida, de santidad y de gracia, de justicia, de amor y de paz".

Nuevos aplausos, y el ministro estrechó la mano de las personas que se le acercaron y habló con algunas de ellas.

A continuación, el ministro y demás autoridades se trasladaron al hotel Luz-Granada, donde se ofreció un almuerzo en honor del ministro y de su séquito.

## ALMUERZO DE LAS AUTORIDADES

El gobernador civil y las Corporacio-

nes provincial y municipal ofrecieron al ministro de la Vivienda un almuerzo, asistiendo, con las autoridades ya reseñadas, el rector de la Universidad, señor Mayor Zaragoza; diputados provinciales, concejales, y los directores de los medios de información.

El ofrecimiento lo hizo el alcalde, señor Pérez-Serrabona, testimoniándole al señor Mortes Alfonso el cariño, afecto y confianza con que lo acogía Granada como un familiar más. Con párrafos de gran simpatía expresó al ministro lo que la ciudad debe a su departamento por la concesión del Polígono de Cartuja, en el que se están levitando y proyectando nuevos grupos de viviendas, pero que ya se quedó pequeño para las necesidades de Granada, por lo que le solicitaba que se estudiara el modo de ampliarlo como una previsión para el futuro.

Don Vicente Mortes comenzó recordando el sentido eminentemente social de unas palabras de José Antonio; para luego expresar que desde hace muchos años sentía una abstracta sensación de cariño hacia Granada, sintiéndose deudor hacia una provincia un tanto marginada que necesitaba la ayuda de todos los españoles. Y que ahora, en esta tierra, al seguir ahondando sentimentalmente en el porqué de aquella inquietud afectuosa, el recuerdo le había proporcionado la respuesta: Hace veinte años conocí a una mujer a quien pedí relaciones, y poco tiempo después vino a Granada. Desde el Parador de San Francisco me escribía, y a través de sus cartas me describió esta maravillosa ciudad, y así conocí intensamente a Granada, a través de aquella joven, que hoy es mi esposa, la que me infundió primeramente el amor que siento por vuestra tierra. Por eso, aquí, como ha dicho el alcalde, se me puede llamar tan familiarmente como lo hacen en mi propio pueblo.

Tanto el señor Pérez-Serrabona, como el señor Mortes Alfonso, fueron muy aplaudidos tras sus intervenciones.

## VISITA AL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Una vez concluido el almuerzo ofrecido por las Corporaciones al ministro Mortes Alfonso, éste expresó su deseo de visitar al presidente de la Diputación provincial, don Enrique Martínez-Cañavate, que no había podido asistir a dicho almuerzo por encontrarse enfermo, en casa.

Don Vicente Mortes, acompañado por los señores Leiva Rey y Pérez-Serrabona, estuvo en el domicilio particular del señor Martínez-Cañavate, con quien compartió ampliamente y a quien expresó sus deseos de una pronta recuperación, cosa que se produjo, afortunadamente, ayer mismo.

EL DIARIO NACIONAL



# Arriba

correspondiente al día de hoy, se vende en Granada, a partir de las tres de la tarde  
PIDALO AL VENDEDOR O EN SU KIOSKO HABITUAL

## ECONOMIA Y FINANZAS

### BANCO DE GRANADA

BONOS DE CAJA, EMISION JUNIO 1967

Se pone en conocimiento de los tenedores de Bonos de Caja de este Banco emisión junio de 1967, que a partir del día 3 de diciembre próximo pueden hacer efectivo el vencimiento correspondiente a dicho día, a razón de 32,50 pesetas líquidas por Bono.

El pago se efectuará en nuestras oficinas de Granada, Madrid, Sevilla y Barcelona.

Granada, 19 de noviembre de 1971.  
El Secretario del Consejo de Administración.

# EL MINISTRO DE LA VIVIENDA, EN LA CASA SINDICAL

- "NO PODÍA ABANDONAR GRANADA SIN ANTES HABER OIDO A TRABAJADORES Y EMPRESARIOS", dijo
- EL GOBERNADOR PRESENTO EN SU DISCURSO LOS PROBLEMAS GRANADINOS REFERENTES A LA VIVIENDA
- IGUAL HICIERON LOS PRESIDENTES DE LOS CONSEJOS PROVINCIALES DE EMPRESARIOS Y TRABAJADORES

definitiva del Plan General Comarcal de Ordenación Urbana antes de que finalice este año, toda vez que la situación administrativa en que actualmente se encuentra el mismo, ha producido la recesión en la industria de la construcción, de fatales efectos económicos y sociales. Por último se refirió a la necesidad de acometer con carácter de urgencia dos planes parciales que desarrollan en general las zonas «Sur-Poniente» y «Zona Norte», la redacción de un Plan Comarcal de Ordenación Urbana de las Alpujarras y ampliación del polígono residencial de la Cartuja.

Grandes aplausos rubricaron las palabras del señor Bailón, que acto seguido entregó las cuartillas que había leído al ministro de la Vivienda.

## DISCURSO DEL GOBERNADOR CIVIL

A continuación pronunció unas palabras el gobernador civil, don Alberto Leiva Rey. En primer lugar resaltó el sentimiento de gratitud de Granada hacia el ministro de la Vivienda por haber venido a conocer directamente los problemas que afectan a su departamento. «Como hecho de valor trascendente —prosiguió el señor Leiva Rey— ha venido para entregar setecientas cincuenta viviendas sociales, que pueden catalogarse de modelo en su género y que han resuelto el problema vergonzoso y lacerante de la vivienda en chabolas y barracas y que han sido sustituidas por esas casas dignas y cristianas. Esto hace que podamos sentir hoy una honda satisfacción».

«El segundo sentimiento, que es preciso reflejar —dijo Leiva Rey— es el de esperanza, por el que se deduce que el momento de Granada está en su punto de partida con unas perspectivas prometedoras en las que el ministerio de la Vivienda tiene mucho que decir y hacer».

Posteriormente, el señor Leiva Rey se refirió a que la situación prevista para Granada en el III Plan de Desarrollo es la de metrópoli de equilibrio, y que es una ciudad en crecimiento armónico y coherente que tiene tres condicionan-



Don Vicente Morte Alfonso, durante su intervención en el acto de la Casa Sindical.—(Foto FERRER)

El ministro de la Vivienda, acompañado de sus colaboradores y de las autoridades, fue recibido en la Casa Sindical por el delegado provincial de la Organización Sindical, don Francisco Montoya Rico, mandos y jerarquías sindicales, así como por un buen número de obreros y trabajadores que tributaron al señor Morte un cariñoso recibimiento. El salón se encontraba totalmente abarrotado de empresarios y trabajadores.

Seguidamente pasó a ocupar la presidencia del acto, acompañado de los directores generales de Urbanismo, don Emilio Larrodera; del Instituto nacional de la Vivienda, don Martín Eyries; gobernador civil, don Alberto Leiva Rey; presidente de la Diputación, don Enrique Martínez-Cañavate; delegado provincial de la Organización Sindical, don Francisco Montoya; alcalde, don José Luis Pérez Serrabona; presidente del Consejo provincial de Trabajadores, don Alfonso Rojas, y presidente del Consejo de Empresarios, don José Bailón.

## PALABRAS DE MONTOYA RICO

Comenzó dirigiendo unas palabras el delegado provincial de la Organización Sindical, quien tras dar la bienvenida al ministro de la Vivienda y a sus colaboradores, se refirió a la conveniencia de los contactos entre miembros del Gobierno y la Organización Sindical, contactos que no pueden producir nada más que frutos.

Señaló posteriormente que Granada tiene para el señor Morte muchos motivos de agradecimiento que se remontan a su época de subcomisario del Plan de Desarrollo participando activamente en todas las gestiones de la infraestructura de nuestro polo de desarrollo. Sufró la alegría de la Organización Sindical por ver recogido en el III Plan de Desarrollo muchas de las peticiones del Consejo Sindical de la Penibética y manifestó que el ministro y su departamento tienen en la Organización Sindical la mejor colaboradora.

Indicó cómo el domingo significó una de las mayores alegrías de la Organización Sindical al ver salir de los barracones a los trabajadores para ocupar viviendas dignas, pero —terminó el delegado provincial— no basta con eso y no seríamos una Organización Sindical auténtica si nos sintiéramos contentos; de ahí que sea preciso formular una serie de peticiones que harán los presidentes de los Consejos provinciales de Trabajadores y de Empresarios. Terminó dando las gracias al ministro y rogándole transmitiera al Jefe del Estado la adhesión de los empresarios y trabajadores granadinos.

Una gran ovación rubricó las palabras del señor Montoya Rico.

## HABLA ROJAS PEREZ

Seguidamente dirigió la palabra el presidente del Consejo provincial de Trabajadores, don Alfonso Rojas Pérez, que tras reiterar la bienvenida de los trabajadores al ministro, señaló que desde 1963 se sufrían en Granada las consecuencias de la falta de viviendas, y que Granada se encontraba rodeada de barracones que han desaparecido, gracias al acto celebrado el domingo. «Pero siguen los problemas

—afirmó el señor Rojas— bajos salarios y nuevos puestos de trabajo. Faltan en la capital seis mil viviendas y aún quedan trabajadores que viven en malas condiciones y otros se ven imposibilitados de formar sus hogares».

Se refiere más tarde a que ha visto en el esquema del III Plan de Desarrollo que se tiene previsto construir en el próximo cuatrienio ciento veinte mil viviendas de tipo social y pide que de ellas se destinen a Granada una cantidad considerable. «Ha llegado la hora de Granada —afirmó— y es preciso que se nos preste la ayuda que nos merecemos». Por último pide que el señor Morte traslade a sus colegas de Gabinete los problemas de Granada.

Una prolongada salva de aplausos acogió las palabras del señor Rojas.

## PALABRAS DE JOSE BAILON

A continuación hizo uso de la palabra el presidente del Consejo provincial de Trabajadores, don José Bailón Verdejo, que tras manifestar la confianza de los empresarios granadinos, se refirió a las medidas del ministerio de la Vivienda contenidas en el III Plan de Desarrollo como son la calificación de Granada y su zona de influencia como área metropolitana



El ministro de la Vivienda emprendió regreso a Madrid desde el aeródromo militar de Armilla, momento que recoge nuestra fotografía de Ferrer.

na y metrópoli de equilibrio, y la dotación de infraestructuras a las zonas turísticas del litoral mediterráneo, que afectan a la costa granadina.

Referente a las necesidades, el señor Bailón apuntó la construcción anual de cuatro mil viviendas y siete mil más para paliar el incremento del déficit anual, toda vez que el déficit inicial estimado es de treinta y cinco mil viviendas y el incremento anual de cuatro mil. Se necesita la construcción anual de cinco mil viviendas subvencionadas y mil del grupo I y un mínimo de dos mil sociales.

Otro punto tratado por el señor Bailón es el de la necesidad de aprobación

tes: su belleza, la pujanza del polo de desarrollo y la fuerza de atracción sobre los pueblos de la provincia. De ahí que sea preciso arbitrar medidas cautelares para la defensa del paisaje y que sea preciso disponer del Plan General de Ordenación Urbana. También se refirió el señor Leiva a que merece la atención del ministerio de la Vivienda la ampliación del polígono de la Cartuja.

Más tarde, don Alberto Leiva se refirió a la costa, e hizo una síntesis de sus necesidades y características, señalando que es preciso «planear una costa distinta para un turismo distinto».

En cuanto a la provincia, señaló la

necesidad de prestar atención fundamental a los núcleos principales y núcleos de atracción. Después se refiere a que se necesitan ocho mil viviendas sociales a un ritmo anual de construcción no inferior a las dos mil.

Posteriormente hace referencia a la vivienda en las cuevas de las que en nuestra provincia existen veinte mil habitadas, y exhorta a las autoridades provinciales a realizar un estudio profundo y un programa de posibilidades para su total erradicación. Seguidamente señaló el reto que tiene el ministerio de la Vivienda en cuanto a las calificaciones urbanísticas y ante ellas espera las oportunas soluciones.

El señor Leiva terminó su discurso diciendo: «Granada corrió el peligro y la tentación de convertirse en una ciudad inmersa en un narcisismo estéril, dedicada a recrearse en su propia contemplación, pero hoy mira al futuro con fe y esperanza ante sus planes de desarrollo económico y social».

Finalmente rogó al ministro transmitiera el agradecimiento al Jefe del Estado por la atención que viene prestando a Granada y a su provincia, a través de estos contactos con los diversos ministerios.

Una gran salva de aplausos acogió las palabras del gobernador civil y jefe provincial.

## HABLA EL MINISTRO DE LA VIVIENDA

A continuación dirigió la palabra el ministro de la Vivienda, don Vicente Morte Alfonso, que agradeció en primer lugar a los oradores sus frases de bienvenida y subrayó que no podía abandonar Granada sin conocer de labios de los trabajadores y empresarios granadinos sus propios problemas. «Mi estancia —dijo Morte— ha tenido aspectos tan extraordinariamente gratos como las visitas a la costa y a Cartuja, que llenan de sentido nuestro trabajo. He visto los problemas que afectan a mi departamento sobre el terreno y he de manifestar que referente a Granada es preciso dar algunos retoques al Plan de Ordenación Urbana de Granada y su comarca, por haber sido declarada metrópoli de equilibrio, que viene a significar la potenciación de las ciudades con porvenir en donde es preciso fijar en su ambiente cierta población, y eso comporta la necesidad de adecuar por el crecimiento de Granada, las diversas obras de infraestructura.

El Plan de Ordenación Urbana debe adaptarse a esas condiciones y ya he dado instrucciones a la Delegación en esta provincia para que mientras se vaya adaptando a las circunstancias».

Posteriormente se refirió a los temas tratados en su reunión en el Gobierno civil, referentes al Albaicín, a la ampliación del polígono de Cartuja, al de Juncaril y a la necesidad de buscar terrenos con una superficie de ciento cincuenta a doscientas hectáreas para paliar la escasez del suelo urbano y poder construir viviendas para los trabajadores, señalando que se van a alcanzar las cifras que se han pedido. Refiriéndose a la provincia, manifestó que se construirán cuatrocientas viviendas en Guadix y que se emprenderá la construcción de viviendas en dos o tres lugares piloto, a título de experiencia.

«Cuando construimos —afirmó Morte— no pensamos en crear y contabilizar, sino que pensamos en las familias». Después aludió a que se va a reforzar las subvenciones al Patronato San Isidro de Mejora a la Vivienda Rural, antes de fin de año, para atender las mil solicitudes que aún no han podido ser atendidas. Se refirió a la necesidad de defender la peculiaridad de la costa, armonizando paisaje y edificación y señaló también la necesidad de la Ordenación Urbana de la Alpujarra. «Hace tres años que no venía a esta ciudad y ha apreciado en ella un gran cambio. Tras aludir a su satisfacción por la obra de ASEGRA, felicitó a la Organización Sindical por los trabajos realizados con esta entidad y por su labor respecto a la vivienda».

Por último, el señor Morte dijo: «Nos quedan muchos problemas por resolver, pero digo, como el señor Rojas, que la hora de Granada ha llegado».

Una gran salva de aplausos acogió las palabras del ministro de la Vivienda.

## REGRESO A MADRID

Desde la Casa Sindical, don Vicente Morte Alfonso y acompañantes marcharon directamente al aeródromo militar de Armilla, desde donde emprendieron regreso a Madrid, en avión especial. Fueron despedidos por las primeras autoridades.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LOJA

### CONCURSO - SUBASTA

Objeto del Contrato: Obras de reforma y construcción de aparcamiento subterráneo en la Plaza de José Antonio, de la ciudad de Loja.

Tipo de licitación: 40 años como máximo de explotación del aparcamiento subterráneo, que se consideran equivalentes al precio del proyecto.

Plazo de ejecución: 6 meses.

Presentación de plicas: En las oficinas municipales del Ayuntamiento de Loja, en horas de oficina, hasta el día anterior a la subasta.

Otros detalles: En el anuncio publicado en el Boletín Oficial de la Provincia de Granada, número 264, de fecha 18 de noviembre de 1971, y en los Pliegos y proyecto expuestos al público en el Ayuntamiento.

Loja, 19 de noviembre de 1971,

EL ALCALDE,

Fdo.: Angel Caro Morenza.

LAS CHICAS pertenecientes a la Asociación de EDUCADORAS INFANTILES, pueden ocuparse de sus hijos.

# NECESITAMOS VIVIENDAS SOCIALES

En la Casa Sindical, un expresivo cartel resumía los anhelos del mundo del trabajo granadino. El ministro, en sus palabras, ofreció posibilidades para que nuestra provincia disponga de más hogares dignos en un futuro no lejano. — (Foto FERRER)

# LOS PROBLEMAS DEL URBANISMO Y LA VIVIENDA, EN LA REUNION DE TRABAJO DEL GOBIERNO CIVIL

- EL ALBAICIN PRECISA DE UN PLAN ESPECIAL DE URBANISMO, PERO SE ENVIARAN DOS MILLONES DE PESETAS PARA ATENDER CASOS INAPLAZABLES
- LA PETICION DE CREAR EN LA PROVINCIA TREINTA Y CINCO NUCLEOS URBANOS ES LA PRIMERA QUE SE PRESENTA EN ESPAÑA
- EL PATRONATO DE MEJORA DE LA VIVIENDA RURAL DISPONDRA DE FONDOS ANTES DE FINAL DE AÑO
- GRANADA DEBE DE CREAR UNA COSTA DIFERENTE APROVECHANDO LA EXPERIENCIA DE OTRAS ZONAS TURISTICAS

La reunión de trabajo en el Gobierno civil con el ministro de la Vivienda fue intensa y fructífera. No llegó su duración a una hora, pero se abordaron los temas con un gran sentido práctico y la conclusión que se desprende no puede ser más positiva.

Don Vicente Mortes Alfonso, los directores generales que le acompañan y las autoridades, se reunieron con los miembros de las Comisiones provinciales de Urbanismo y de Vivienda. En primer lugar habló el señor Leiva Rey. Dijo que quería agradecer en la decisión del ministro de acudir a aquella reunión de trabajo en la que podrían concretarse muchos de los problemas expuestos y conocidos durante la estancia entre nosotros de don Vicente Mortes. Mostró la gratitud de todos por haber desplazado durante estas jornadas su despacho, desde el Paseo de la Castellana a esta Gran Vía granadina, para tomar contacto directo con nuestros problemas y necesidades. Se refirió a cuantos se encontraban allí que eran los hombres directamente responsables del urbanismo y las viviendas granadinas y que a la par que iban a presentarle unos temas, esperaban las directrices del ministro para actuar.

## PETICIONES DEL ALCALDE

El alcalde resumió sus peticiones al ministro de la Vivienda. Don José Luis Pérez-Serrabona se refirió primeramente al plan de ordenación urbana que se está revisando y cuya tramitación se prolonga, si bien estaba inicialmente aprobada por el Ayuntamiento. Dijo que Granada se acomoda al plan vigente, pero que era precisa su actualización, ampliándolo o restringiéndolo, según convenga en sus distintas zonas.

El señor Pérez-Serrabona no ocultó su preocupación por la necesidad de una pronta solución al trámite pendiente, pues existe un indudable desconcierto e inseguridad que es preciso cortar. Pidió al ministro que en la consideración de las orientaciones recibidas y en el plan todo, sea generoso en el sentido de dotar a la Granada del futuro de espacios verdes y atender mucho a los volúmenes. Concluyó sus palabras sobre este tema mostrando su preocupación si en el futuro, al afectar el plan comarcal a 24 municipios, no se plantearán dificultades en la aplicación del plan, toda vez que parece previsible una variedad de criterios a su interpretación por los diversos municipios; sugirió la necesidad de creación de un organismo u oficina de gestión y aplicación del plan comarcal que valore en sus previsiones exactas las licencias que se concedan. Volvió a tratar el tema del día anterior en la visita al Albaicín. Este barrio y el del Sacromonte precisan de una actuación adecuada a sus exigencias típicas y de paisaje. Tienen problemas muy concretos y exigen un tratamiento especial. En lo que se refiere a petición concreta de viviendas dijo que eran necesarias 2.000 viviendas sociales para la capital porque son excesivamente frecuentes las peticiones de declaración de ruina que se presentan en el Ayuntamiento y no se puede ir a esa declaración si no es en casos urgentísimos ya que no se ofrecen nuevas viviendas a sus moradores. Se refirió luego al deseo del Ayuntamiento de cubrir el río Beiro, permitiendo así una expansión más ordenada de la ciudad que antes tenía sus límites en el río. La obra, que no es voluminosa en su presupuesto, tiene la suficiente entidad para ser inabordable por el Municipio a su sola costa. Luego concretó el tema de los espacios para escuelas, porque el Ayuntamiento no puede siempre adquirir solares caros para escuelas y en los nuevos polígonos y nuevas barriadas se debían de fijar esos terrenos para zona escolar. Terminó refiriéndose de nuevo al plan de ordenación, pues de su contenido dependerá el éxito o el fracaso de la Granada del futuro.

## DEMANDAS DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

El presidente de la Diputación consumió su turno seguidamente. Don Enrique Martínez-Cañavate comenzó por recordar que Granada tiene 193 municipios, la mayoría de pequeña población, y que era preciso llegar a la

creación de 35 núcleos seleccionados entre cabezeras de comarca y núcleos de atracción. Pero para lograr ese ideal y con la debida anticipación, era necesaria la adquisición de suelo urbano y la dotación del mismo para que ese atractivo de tales núcleos de población fuese mayor y atendiera mejor las necesidades que en este orden se le iban a plantear.

Pasó a referirse a la Costa del Sol granadina. Dijo que no podíamos olvidar que nuestra Costa abarca desde La Herradura hasta La Rábida, en los límites de la provincia con Almería y a todo ese litoral granadino debían de afectar las medidas urbanísticas que se dicten. Abundó en la falta del suficiente saneamiento en el litoral y se debía de ir ya a la solución de los problemas que se apuntan y pueden tener mayor incidencia en el futuro; por eso era preciso llegar a unas soluciones concretas aprovechando la experiencia de otras costas españolas. Aludió a las Alpujarras, donde se concitan unas posibilidades turísticas de gran importancia y que atravesaba por una crisis agraria difícilmente superable. Pasó a tratar el problema que supone la existencia de 20.000

## EL MINISTERIO DE LA VIVIENDA NECESITA LA COLABORACION DE TODOS

- LA DELEGACION DE LA VIVIENDA HA DE TENER EL CARACTER DE SERVICIO A LOS DEMAS
- EL MINISTRO INAUGURO LOS NUEVOS LOCALES DE LA DELEGACION PROVINCIAL DE SU DEPARTAMENTO



Un momento del acto de bendición de los nuevos locales de la Delegación provincial de la Vivienda. — (Foto FERRER)

Ayer, a las nueve y media, el ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso, llegó a los nuevos locales de la Delegación provincial del ministerio, para proceder a su inauguración, acompañado del director general de Urbanismo, don Emilio Larrodero; director general del Instituto nacional de la Vivienda, señor Martín Eyenés; jefe del gabinete técnico del ministerio, don José María Pérez Herrero, y del inspector de Servicios, don Fernando Blanes. Con ellos se encontraban también, el gobernador civil, don Alberto Leiva; alcalde, don José Luis Pérez Serrabona; subjefe provincial del Movimiento, don Sebastián Pérez Linares, y demás delegados de los diferentes departamentos ministeriales.

En primer lugar, el ministro recorrió las diversas dependencias de la Delegación. A continuación se procedió a la bendición de los nuevos locales, por el padre Gutiérrez Alonso.

Seguidamente, el delegado provincial de la Vivienda, don Fernando Hipólito Lancha, pronunció unas palabras de agradecimiento al ministro, Gobierno y a la Caja de Ahorros por la ayuda prestada para la adquisición de estos nuevos locales.



En el Gobierno civil se desarrolló una interesante sesión de trabajo bajo la presidencia del ministro y con asistencia de autoridades y los miembros de las Comisiones provinciales de Urbanismo y Vivienda. — (Foto FERRER)

familias que viven en cuevas, sin una vivienda que reúna las mínimas condiciones. Se ha hecho mucho en la línea de dotar de vivienda al máximo de familias, pero es mucho lo que resta por hacer.

EL PATRONATO DE LA VIVIENDA RURAL

El subjefe provincial del Movimiento, don Sebastián Pérez Linares, habló en nombre de la presidencia del Patronato de Mejora de la Vivienda Rural. Hizo un resumen de la actuación de dicho Patronato que a lo largo de ocho años ha invertido 49 millones de pesetas en mejorar las viviendas de unos 2.000 beneficiarios y esos beneficios llegaron en realidad a las tres cuartas partes de la provincia. Aludió a la población atomizada de la provincia, a la existencia de las cuevas y a la realidad palpable de la existencia de más de mil solicitudes de mejora en esas viviendas rurales y eso que desde hace más de medio año se cerró el cupo de admisión de nuevas solicitudes. Finalizó pidiendo nuevas concesiones porque hace falta, efectivamente, mejorar la vivienda rural.

## RESPUESTA DEL MINISTRO

Don Vicente Mortes Alfonso respondió a las intervenciones de los señores Pérez-Serrabona, Martínez-Cañavate y Pérez-Linares.

Dijo que, en efecto, el plan de urbanización de Granada se imponía porque era precisa su actualización y acomodación a las exigencias actuales. Dijo que el alcalde le había pedido elegantemente la puesta en vigor de ese plan de ordenación urbana, porque en sus palabras se decía que deseaba una generosidad en los espacios verdes y esto era importante cuando por lo general lo que se solicitan son mayores alturas y volúmenes.

No olvidó el ministro el planteamiento del alcalde en cuanto a la necesidad de una oficina de gestión y aplicación del plan, para evitar distintos criterios y afirmó que sería preciso pensar en esa oficina para cuando sea aplicable el contenido de este plan y se resuelvan los casos planteados sin caer en perjuicios en el futuro urbanístico de Granada.

Al referirse al problema del Albaicín, dijo que, en efecto, era precisa la redacción de un plan especial del Albaicín y que se nombraría un equipo redactor de dicho plan; pero como esta gestión puede tardar en ofrecer unas realidades definitivas, se dotará un presupuesto de dos millones de pesetas para acometer las más urgentes necesidades en este sentido, para sanear aquellos edificios que tengan problemas urgente de aguas y servicios higiénicos indispensables. Por supuesto que el proyectado plan especial del Albaicín habrá que redactarlo en íntima colaboración con la Dirección general de Bellas Artes. En lo que se refiere al Sacromonte, aconsejó la conveniencia de que se estudie más profundo el tema, porque también presenta características singulares y prometió que, en efecto, el ministro ira a la pronta construcción directa de 2.000 viviendas sociales y a la ampliación del polígono de Cartuja. A este respecto prometió estudiar el proyecto de cubrimiento del río Beiro, si este presupuesto podía encajarse en el programa general de ampliar el polígono La Paz, siempre que sea una carga soportable, pues en realidad se podrían facilitar unos accesos a dichas zonas de población.

Al hablar de las escuelas y los solares precisos para construirlos, dijo que en lo que se refiere a polígonos del ministerio los solares que en ellos se destinan a escuelas es preciso adquirirlos al importe fijado; sólo resta encontrar las fórmulas con el Ayuntamiento para la financiación de los mismos.

## PRIMERA DEMANDA EN ESPAÑA

Pasó a responder a las palabras del

presidente de la Diputación. Dijo que era una buenisima política la de reducir a 35 núcleos de atracción urbanística el amplio censo de municipios de la provincia y que era, en efecto, preciso adecuar un suelo urbano que admita esa expansión prevista en tales núcleos. Declaró que era la primera vez que en España se le planteaba este problema por una Diputación, con un sentido tan acusadamente futurista. Prometió que en colaboración con la Gerencia de Urbanismo del ministerio se estudiarán las soluciones financieras y de todo tipo, pero que se debía de responder a la feliz iniciativa del señor Martínez-Cañavate.

Al hablar de la Costa, estuvo conforme en la realidad de que la Costa granadina abarca desde La Herradura hasta La Rábida y que la infraestructura y previsiones que se fijan deben de afectar a todo el litoral granadino y así se hará. Habló del consorcio de la Costa Brava, para resolver los problemas planteados y de la pronta aprobación de los consorcios de Mallorca y de la Costa del Sol malagueña: Granada estaba en un momento importante para sumarse a tales previsiones, porque en estos momentos se puede llegar a tiempo. La Costa granadina debe ser un poco diferente, porque está en disposición de acogerse a la experiencia de otros lugares, y debe de intentar crear y mantener un ambiente muy grato, muy conectado con la naturaleza, haciendo compatible lo agrícola con lo turístico.

Al referirse al problema de las cuevas existentes en la provincia, dijo que a través de la vivienda rural podría hacerse algo, en vías de ensayo, pero que todo habrá que superarlo a la realización de esos núcleos urbanos seleccionados. Hay que ir con prudencia en este respecto y en muy estrecha colaboración con los Ayuntamientos afectados.

Anunció que antes de final de año se enviará una cantidad suficiente de fondos para que el Patronato de Mejora de la Vivienda Rural pueda atender algunas de sus demandas más urgentes y prometió que para el cuatrienio próximo a iniciarse se dispondría de mayores cantidades; también aquí era importante una adecuación a las previsiones de los núcleos de concentración urbana pedidos por el presidente de la Diputación.

Terminó diciendo que Granada tenía un delegado provincial de primera categoría y que desde ahora tenía la permanente obligación de recordar al ministro el cumplimiento de todas sus promesas.

## Finalizó el ciclo de conferencias en la Escuela Profesional de Fuentenueva

Durante tres semanas consecutivas, las alumnas de Fuentenueva han asistido a un ciclo de conferencias sobre Historia de España, que han tenido lugar en la Escuela como complemento a las clases culturales que en ella se imparten. Han estado a cargo de universitarias, que han hablado en el siguiente orden: señorita María Concepción Díaz Gil, sobre «Historia Antigua»; señorita María Angustias García Guillén, sobre «Historia Media»; y finalmente, la señorita Dolores Eliche Luque, sobre «Historia Moderna». Las conferencias han estado ilustradas con la proyección de diapositivas.

Pedro Martínez

(De nuestro corresponsal, JOSE A. LOPEZ MESA) El día 20 del actual, con motivo de conmemorarse el XXXV aniversario de la muerte de José Antonio Primo de Rivera...

Acto seguido y por el cura párroco de la localidad, don Miguel Díaz Alcalá, se rezó un responso y a continuación, se dio lectura al testamento de José Antonio...

Vélez Benaudalla

(De nuestro corresponsal MATEO REJON VILAVEDE) Con motivo de la conmemoración del XXXV aniversario de la muerte de José Antonio Primo de Rivera, han tenido lugar en este pueblo los siguientes actos:

A las diez de la noche del día 19 de noviembre, y ante la cruz instalada en la fachada principal de la iglesia parroquial, y lápida conmemorativa de todos los Caídos de este pueblo...

A las diez de la mañana del día 20, ha tenido lugar una misa-sufragio, y a continuación, ante la cruz, se procedió a la ofrenda de coronas, por el jefe local del Movimiento...

Orgiva

(De nuestro corresponsal, J. ELIAS) Con motivo del XXXV aniversario de la muerte de José Antonio Primo de Rivera y Caídos por España...

NUUESTRA PROVINCIA

CONMEMORACION DEL XXXV ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE JOSE ANTONIO

SE CELEBRA EN TODOS LOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA

Consejo local del Movimiento, Vieja Guardia, Guardia de Franco, autoridades, afiliados, familiares de caídos y pueblo en general...

El jefe local del Movimiento dio lectura al testamento de José Antonio y oración final del día del Dolor. Acto seguido colocaron una corona de laurel el jefe local y el comandante de puesto de la Guardia Civil...

A las siete de la tarde y en la parroquia, la Sección Femenina, ofreció el santo rosario, al que asistieron muchos fieles.

Lanjarón

(De nuestro corresponsal, RAFAEL LOZANO GUTIERREZ) Con toda solemnidad se ha celebrado el XXXV aniversario de la muerte de José Antonio y día de los Caídos.

En la iglesia parroquial se ofició un funeral por el párroco don José López Jiménez y a continuación se efectuó la ofrenda de coronas ante los muros del templo y lápida del Fundador.

A estos actos asistieron todas las autoridades civiles y militares, Consejo local del Movimiento, afiliados y numeroso público.

Una vez terminados estos actos, se reunió el Consejo local en sesión extraordinaria, dándose lectura al testamento de José Antonio, que al final fue comentado, levantándose posteriormente la sesión.

Alhama

(De nuestro corresponsal, ANTONIO MORENO CABELLO) Se celebró el funeral por los Caídos en el XXXV aniversario de la muerte del fundador de la Falange. Asistió el Consejo local del Movimiento presidido por don José Gómez Pérez...

don José Gómez Pérez, alcalde de Alhama, representantes del Municipio, Sindicatos, Magisterio y familiares de los caídos.

Ofició el funeral el reverendo don Francisco Martín Guzmán.

Seguidamente, se colocó una corona de laurel ante la Cruz de los Caídos y a continuación, en el salón de actos del Ayuntamiento se procedió a la lectura del testamento de José Antonio.

Terminados estos actos el Consejo local del Movimiento celebró pleno en el que se trataron diversos asuntos.

Güevéjar

GÜEVEJAR. (De nuestro corresponsal, ELIAS UBAGO). — Se ha celebrado en la iglesia parroquial de este pueblo un funeral por el alma de José Antonio Primo de Rivera y demás caídos en nuestra Guerra de Liberación, con asistencia del Consejo local del Movimiento en pleno...

Terminado el funeral se trasladaron a la Cruz de los Caídos, donde el jefe local depositó una corona de laurel, rezándose por el cura párroco un responso y a continuación se cantó el "Cara al sol", dándose por el jefe local los gritos de ritual.

Una vez terminados estos actos el Consejo local del Movimiento se reunió en sesión extraordinaria en el salón de sesiones del Ayuntamiento dándose lectura por el jefe local del testamento de José Antonio Primo de Rivera, en la prisión provincial de Alicante el día 18 de noviembre de 1936, que fué escuchado por todos los camaradas asistentes con el mayor respeto...

Huescar

HUESCAR. (De nuestro corresponsal, ANGEL QUILES). — Con motivo del XXXV aniversario de la muerte de José Antonio Primo de Rivera, se ha reunido el Consejo local del Movimiento en sesión extraordinaria para dar lectura y comentar el Testamento de José Antonio...

José Antonio Primo de Rivera, se ha reunido el Consejo local del Movimiento en sesión extraordinaria para dar lectura y comentar el Testamento de José Antonio...

La iglesia se hallaba materialmente abarrotada de alumnos de los distintos centros, así como numerosos fieles.

Al final de la ceremonia religiosa, ante la fachada principal del templo, en la lápida en donde se perpetúan los nombres de José Antonio y Caídos de la Ciudad por Dios y por España, se rezó un responso y ofrecieron sendas coronas de laurel.

Guadix

GUADIX. (De nuestro corresponsal, LOPE MARTINEZ GIMENEZ). — En la iglesia parroquial del Sagrado, completamente abarrotada de fieles, militantes del Movimiento, componentes de la Corporación municipal, Consejo local del Movimiento, Frente de Juventudes y Sección Femenina...

A la terminación de la santa misa, y en la explanada de la iglesia donde habían guardado miembros de la OJE, se colocaron coronas de flores, así como la de laurel con las simbólicas rosas, dándose lectura al testamento de José Antonio, tras el cual, se cantó el "Cara al sol", haciéndose por el señor Gómez García las invocaciones tradicionales que fueron contestadas por todos los asistentes.

Durante la pasada semana, y en la misma iglesia parroquial, por las afiliadas de la Sección Femenina, se ha venido celebrando el rezo del santo rosario, que ha finalizado hoy, en sufragio del alma de José Antonio Primo de Rivera, al cual han asistido diariamente una gran cantidad de fieles.

Vida Judicial

TRIBUNALES DE JUSTICIA

Señalamientos para hoy: Sala de lo Civil. — Juzgado de Guadix. Pleito sobre nulidad de escritura. Apelante, don Filomeno Gómez Martínez...

Audiencia Provincial. Juzgado Municipal de Granada núm. 3. Sección segunda Pleito sobre apelación de auto. Apelante, don Francisco Jiménez Yanguas...

Sala de lo Criminal. — Juzgado de Granada núm. 3. Causa, delito conducción ilegal. Procesado, Manuel M. P. Abogado, señor Conde Guillén...

Del mismo Juzgado. Causa, delito hurto de uso, conducción ilegal e imprudencia. Procesado, Francisco de la F. R. Abogado, señor García de Movellán López...

Del mismo Juzgado. Causa, delito escándalo público. Procesado, Miguel G. V. Abogado, señor Contreras González. Procurador, señor García Valdecasas...



MINIMA: 2'4 GRADOS

Datos del Observatorio de Armilla. — Temperaturas, 5,4 grados, a las ocho de la mañana; 7,4, a las dos de la tarde; 8,2, a las siete de la tarde. Presión en milímetros, 703,9...

Pronóstico. — Abundante nubosidad con riesgo de chubascos. Vientos racheados y temperaturas moderadamente bajas.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA SEÑORA

Doña Carmen Posadas González

(VIUDA DE MALDONADO DIAZ)

QUE FALLECIO AYER EN MOTRIL, A LOS 94 AÑOS DE EDAD, CONFORTADA CON LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

R. I. P. A.

Su director espiritual, Rvdo. P. Antonio González de Córdoba; sus hijos, Dolores, Francisco, Teresa, y Carmen Maldonado Posadas; hijo político, don Vicente Tros de Ilarduya; hermano, don Francisco Posadas González, sobrinos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, que se efectuará esta tarde, a las CINCO Y MEDIA, des de la casa mortuoria, calle San Francisco, 21, favores por los que les quedarán agradecidos.

Motril, 23 de noviembre de 1971

# Adquisición por la Universidad de Granada de libros y servicios bibliográficos a nivel de ordenadores para Ciencia y Técnica

## UNIVERSIDAD, AL DIA

### LOS CHEQUEOS, UNOS DELATORES DE LA SALUD UNIVERSITARIA, ACUSAN DEMASIADOS ESTUDIANTES NO COMPLETAMENTE SANOS

DOCTOR PECO: "ESPERABAMOS UN DIEZ POR CIENTO DE JOVENES NO COMPLETAMENTE SANOS, PERO LA ESTADISTICA HA ARROJADO UN VEINTE POR CIEN"

En lo que queda de noviembre y diciembre, campaña intensiva de "chequeo" en las Facultades

El último chequeo fue revelador. Los universitarios acudieron en masa, allí donde se pusieron los equipos de reconocimiento. Donde no...

Filosofía y Ciencias quedaron un poco aisladas.

En todas las Facultades se intentó poner un equipo. El curso no fue normal, cuando ya hablamos montado los puestos en estas dos Facultades. De todos modos fueron muchos los alumnos de Letras y Ciencias que acudieron a "chequearse". Y ahora, dentro de unos días —a poder ser esta misma semana— instalaremos de nuevo equipos en la Universidad, comenzando por Ciencias y Letras.

Don José María Peco, el organizador y coordinador de los "chequeos" universitarios en Granada, está confeccionando un estudio en forma, a base de estadísticas...

Algo de estas estadísticas, doctor Peco. Por ejemplo, ¿se ajusta el porcentaje de expedientes no normales al esperado?

No. No se ajusta. Supera con mucho a las previsiones. Uno, cuan-

do hace un chequeo, cree que va a encontrarse con un diez por ciento de universitarios afectados por cualquier enfermedad o por cualquier lesión, aunque ésta sea leve. Nos hemos encontrado, sin embargo, con que hay un veinte por ciento de universitarios en Granada que no están completamente bien.

—¿Por qué este exceso?

—Supongo que será culpa de la vida que lleva el estudiante mismo. Las comidas, el régimen...

—¿Hay más chicos o más chicas enfermos?

—Un porcentaje similar. Tal vez sean más los chicos, en cuanto a pulmón se refiere. En cuanto a otras enfermedades, como diabetes, son las chicas las más afectadas. ¿La culpa? se preocupan de guardar su línea y no comen del todo bien.

—¿Las enfermedades más frecuentes, globalmente hablando?

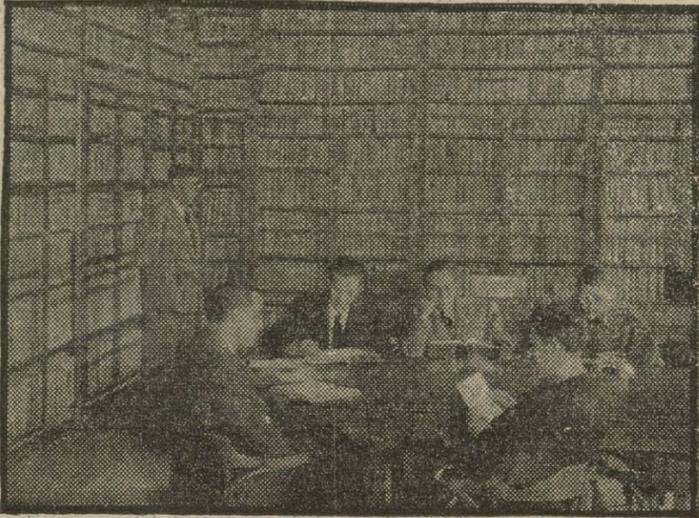
—La diabetes quizá sea la más acusada. También afecciones hepáticas y renales.

—¿El estómago?

—No hemos entrado en este terreno, aunque nos consta que hay muchos afectados.

Noviembre y diciembre —según nos dicen— van a ser meses de "chequeo". Y —nos dicen también— es completamente necesario que se incluyan todos en la revisión. Hay muchos que no saben de ciertas no normalidades y siempre serán leves si se les descubre a tiempo.

JERONIMO MARTINEZ: "En pocos minutos podemos saber qué hay publicado sobre un determinado tema en más de 2.500 revistas especializadas modernas"



Instalación (quizá para enero) de un ordenador en la Biblioteca Central, con el fin de sistematizar el fichero y conectado con los de las Universidades más importantes, de colocación inminente también

HACE un par de días hablábamos de una exposición de libros sobre lingüística que se preparaba —tras el lanzamiento próximo del catálogo de volúmenes sobre la materia que se edita en la imprenta universitaria— para enero.

La Biblioteca general tiene hoy más noticias, una de ellas de extrema importancia, en juego con esa crítica que a menudo hemos desarrollado en torno a lo asistemático de los estudios de Letras (no sólo en nuestra Universidad, claro).

Me refiero a un ordenador electrónico para sistematización de bibliografía. La Biblioteca general de Granada es ya demasiado importante como para que el "erudito" pueda na-

dar entre fichas como pez en el agua.

—¿Cuántos volúmenes hay en la Biblioteca?

—Calculo que alrededor de trescientos mil. Y a éstos hay que añadir los de las diferentes Facultades, alguna de las cuales tiene más de cincuenta mil.

—¿Dicen que el ordenador vendrá a primeros de año, ¿es cierto?

—No estamos seguros. Lo que sí es cierto es que ese ordenador está ya en Madrid, está comprado y destinado a la Universidad de Granada. Es una terminal del central que existe ya en la capital de España. Esperemos que llegue cuanto antes.

—¿Utilidad?

—Bien clara: se trata de un ordenador que proporcionará respuestas a cualquier consulta sobre libros y materias que se encuentren en la Uni-

versidad granadina. Como el proyecto comprende otras siete Universidades, se tenderá una red que abarque la mayor parte de las materias que existen en las Universidades españolas. Esto será un tremendo avance y proporcionará un considerable ahorro de tiempo a estudiantes e investigadores.

Nuestro interlocutor, don Jerónimo Martínez, coordinador de las Bibliotecas universitarias granadinas, cree que ha llegado la hora de que la "hibernada" letra impresa comience a vivir una vida nueva, sin pasar por esa fase, un tanto anacrónica, de "rescongelación". Pero hay otra noticia más a la que don Jerónimo ha concedido —por más próxima— más importancia.

—Se trata —nos dice— de una serie de libros y servicios llegados a nuestra Universidad desde la de Filadelfia. Es lo más adelantado que actualmente existe en labores bibliográficas en todo el mundo.

—¿De todas las materias?

—No. Se refieren exclusivamente a Ciencias y Técnicas. Son datos grabados en cinta magnética de unas dos mil quinientas revistas científicas de todo el mundo, las más importantes. Cuando el investigador desea saber qué hay publicado a propósito de determinado tema, no tiene más que informarse por este medio y recibirá respuesta rápida. Es más: Si desea tener resúmenes de cada uno de los artículos publicados en estos cientos de revistas que se refieran a su especialidad o estudio, puede conseguirlo en menos de diez días. Esto sí que es algo fuera de serie en nuestra Universidad, y más si tenemos en cuenta que en España sólo hay dos centros que dispongan de este servicio: la Universidad de Granada y el Instituto de Informática de Madrid.

Promesa para las sistematizaciones de bibliografía literaria y más medios para la científica. Aunque cada día es noticia en la Universidad, estas son noticias de los días.

## BOLSA DE OPORTUNIDADES

### Anatomía

Vendo apuntes de Anatomía de segundo (sistema nervioso). Preguntar por Martín Moré en tercero de Medicina.

### Peláez - Peña

Vendo el Peláez - Peña, los tomos I y II. Razón: Fernando Medina, de quinto de Medicina.

### Nocturno

Un par de alumnos del curso nocturno de Filosofía y Letras —y no son los únicos porque hace unos días recibimos una nota en el mismo sentido— nos piden publiquemos lo siguiente: "compramos textos de primero de Románicas. Interesados, dirigirse al aula 1 de la Facultad de Letras, de ocho a diez de la noche."

### Ratos libres

Por ratos libres y preferentemente por la tarde hay un grupo de estudiantes que quisieran trabajar. Los interesados en ofrecer alguna ocupación, ocasional pueden dirigirse al teléfono 221415.

### Clases

Daría clases de bachillerato por Ciencias a particulares o grupos reducidos. La razón, en "Centro-Guía".



## AL VUELO

### Nuevo tomo



Los Anales de la Cátedra de Francisco Suárez lanzan estos días un tomo más de su colección que aparecerá en el mercado en breve. Se trata de "El pensamiento jurídico en España en el siglo XX". Este tomo no ha podido lanzarse por entero en la imprenta de la Universidad, dado el agobio porque pasan esta temporada personal y elementos de la citada imprenta.

### Coro universitario: 100 voces



Bueno, alguna más de cien, aunque nos sorprenda. Este año, después del llamamiento al coro de la Universidad, han sido muchos los nuevos elementos que han pasado a formar parte de él. En el colegio de Santa María ya casi no caben en sus ensayos. Preparan algo para navidades...

### Elección madrina

La tuna, renovada después del examen —hace ya una temporada—

de los "novatos", está preparando la elección de su madrina. Es algo que ayuda a encajar un pequeño golpe: no irá por fin a Sudamérica. Sin embargo, en los medios de extensión universitaria se trabaja para que pueda hacer una gira por algunas localidades europeas. Es sólo un proyecto, pero hay grandes posibilidades de que se realice, a la vista de los primeros contactos.

### Lectura tesis doctoral



En la Facultad de Filosofía y Letras leerá el jueves su presentación de tesis doctoral el profesor-adjunto de literatura don Juan Carlos Rodríguez García.

### Cines

El "Donbosco" vuelve a la carga, tras de hospedar al ciclo de la Caja de Ahorros que terminó con "Fahrenheit" el domingo. El segundo ciclo de este cineclub comenzó ayer con "La cabeza contra el muro".



de Franju. El sábado, domingo y lunes siguientes se proyectarán, respectivamente, "El estudiante de Praga", de Bye; "Al este del Edén", de Elia Kazan y "Accidente", de Lo-sey.

CONDUCTOR: No pares tu vehículo en doble fila, pues con ello reduces la fluidez del tráfico en un tanto por ciento muy elevado.

## Algo destacable en la inauguración de actividades de un colegio mayor

EL COLEGIO "SACROMONTE" ESTIMA TAN IMPORTANTES LAS CONFERENCIAS DE LOS ALUMNOS COMO LAS DE LOS PROFESORES

EN el Colegio Sacromonte comenzó el domingo el ciclo de actividades escolares programadas para este curso. Y comenzaron a la moderna, con una exposición de «posters» entre los que predominaba la línea de «ídolos», por así llamar a las figuras literarias, pensadores y —cómo no— cantantes y compositores de altura.

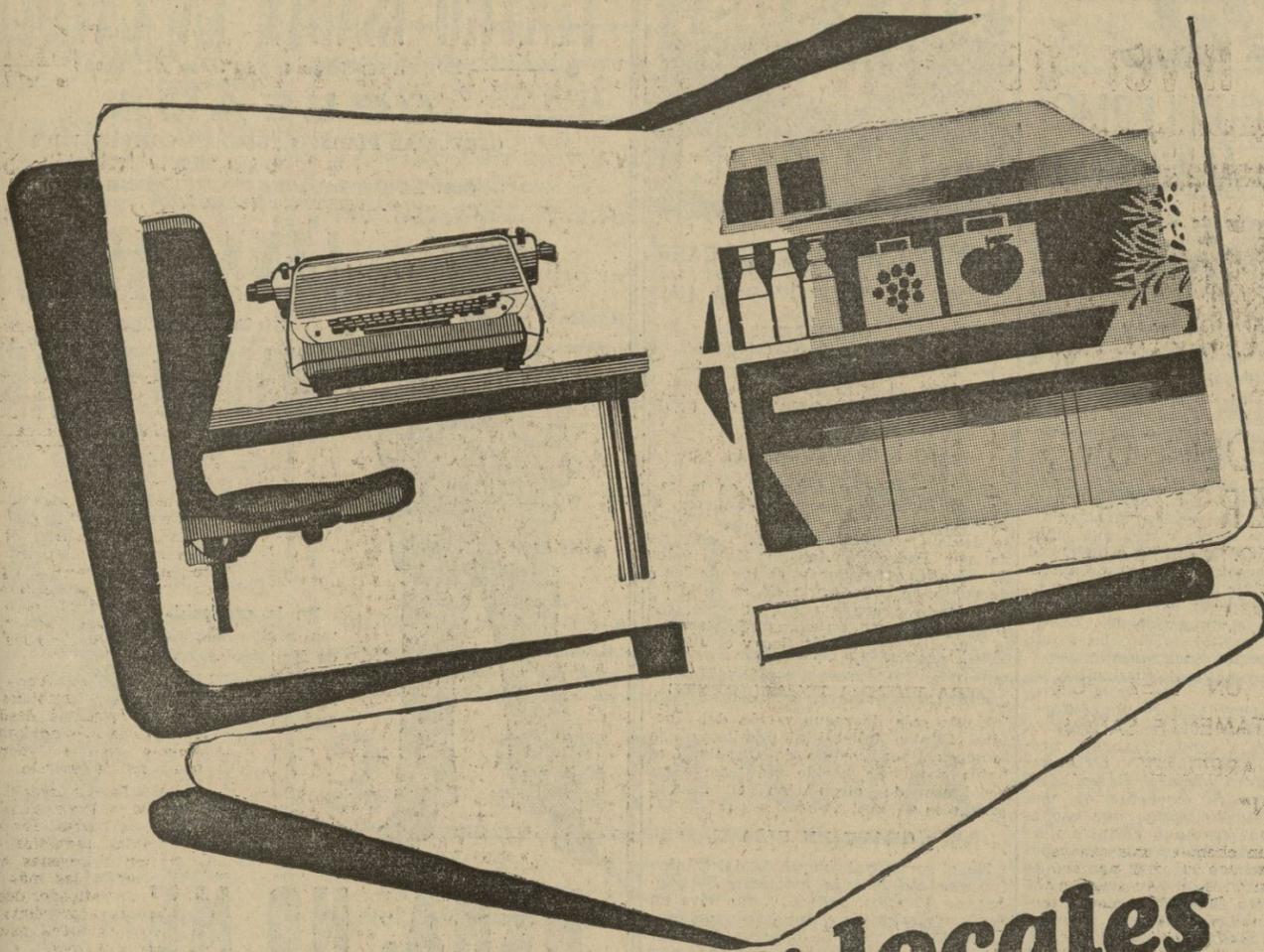
La exposición corrió a cuenta en su totalidad del cuadro de alumnos residentes en el mencionado colegio.

Pero esto no ha sido más que el principio de algo que nos ha llamado la atención (nos referimos a su modernidad). Son las conferencias y comunicaciones...

—¿Cómo van a desarrollarse?

—Creemos que los doctores tienen muchas cosas que decir y, lógicamente, siempre es bueno escuchar una lección magistral de algunos. Pero consideramos más importante aún la intervención de los propios alumnos en estas tareas. Hay siempre diferentes puntos de vista que conviene tener en cuenta. El de los chicos, es uno.

Y así se demostró con la primera de las intervenciones a cargo de un alumno de COU que habló sobre «Obra y personalidad de Miguel Hernández», una disertación bien preparada y mejor tejida aún, que se prestó a un coloquio largo.



## oficinas y locales

# elvira COMERCIAL

*¿EN QUE OTRO SITIO  
DE LA CIUDAD PUEDE  
ENCONTRAR UNA CLIENTELA  
DISPUESTA A RECIBIR  
SUS SERVICIOS Y DOTAR DE  
VIDA A SU NEGOCIO?*

Elija ahora su **OFICINA** o **LOCAL COMERCIAL**  
en estado diáfano, adaptable a su proyecto

Si se decide, consúltenos, gustosamente  
le informaremos sobre cual puede ser su **negocio**

**Servicio de financiación adecuado  
a las posibilidades de cada comprador**

INFORMESE EN:

## GRANADABAN, S. A.

"Edificio ELVIRA" - Avda. Calvo Sotelo, 18 - Teléfono 232704

# Música

## BRILLANTE RECITAL DE GUILLERMO GONZALEZ, EN EL CENTRO ARTISTICO

El Centro Artístico ha reanudado sus actividades en la sección musical con un recital del joven pianista madrileño Guillermo González. Esperamos que a retraso en iniciar sus actividades la sección musical del Centro se una la compensación en reafirmar su continuidad en el funcionamiento regular de los conciertos y con su debida periodicidad, porque el interés del público quedó el domingo bien manifestado por estos conciertos, va que la asistencia fué bien generosa llenándose por

completo el salón de actos del Centro Artístico de toda clase de público, con predominio del elemento joven. A esto hay que añadir como observación, que la regularidad en los conciertos de las sociedades filarmónicas son el colector que recoge las inquietudes y el interés por la buena música que se logra despertar en las jóvenes generaciones a base de esas llamadas de atención que vienen a ser los grandes actos de divulgación musical de carácter extraordinario, como los festivales, los conciertos para la Juventud, con su asistencia masiva para los colegiales y otros actos de carácter extraordinario que se desarrollan con idéntica finalidad. Para esto, la sección musical del Centro se pone al día y tras una labor de llamada, hace acudir a la juventud a sus salones, que como el domingo, pudimos advertir el lleno completo.

Guillermo González es un joven madrileño, profesor numerario del Conservatorio de la capital de España y que viene a sus veinticinco años acompañado de un magnífico "curriculum vitae": Premio "Viotti" en Italia, ingreso en el Conservatorio Nacional Superior de París, premio en la "Schola Cantorum" de la capital francesa, premio internacional "Jaén" y otros galardones de gran alcance. Es en cuestión, una muestra elocuente de una generación de concertistas que espontáneamente ha levantado el vuelo y se pone a la altura de las exigencias del día y deja en buen lugar el nombre de su Patria, en cuanto hay ocasión de ocurrencia en el exterior compitiendo con los mejores nombres, o en el mejor caso, como el de este artista, arrancando los primeros galardones en renombradas y acreditadas competiciones internacionales.

Guillermo González ofreció un recital interesante, con un programa nada cómodo, un programa muy exigente y con obras de virtuosismo que requieren una gran altura y una gran capacidad de dominio de oficio y de resolución de planos interpretativos de muy diverso orden. El recital se abría con una sonata de Haydn de juego dinámico, diáfano, con su cuadratura de corte normativo. Muy difíciles los rápidos arabescos que Guillermo González hizo con limpieza y nitidez. Después, trastocando el orden del programa, el pianista interpretó "Tres Danzas" de Rodrigo, para cerrar con la difícil "Navarra", de Albéniz. En la obra de Albéniz fué donde González puso a prueba su capacidad de virtuosismo que demostró en toda clase de juegos mecánicos de saltos posiciones abiertas en ambas manos, etc. todo envuelto en un hábito temperamental dominante y pleno de brillo.

Abordó en la segunda parte del recital, la sonata titulada "Pastoral", de Beethoven, culminando el concierto con "Variaciones sobre un tema de Paganini", de Brahms. Esta última fué una muestra muy elocuente de los recursos virtuosistas del joven intérprete. Fué una versión de altura en la que salvó con elegancia y sensación de facilidad la constante problemática de la obra que representa un cúmulo de efectos de neto entronque pianístico.

El numeroso público aplaudió a Guillermo González con mucho entusiasmo, regalando fuera de programa una pieza para clavecín de Ana Magdalena Bach.

DAMASO GARCIA

## Ciento once años tiene la abuela de Granada

(Viene de la pág. última)

a eso. Mi marido fue un trabajador del campo toda su vida.

—¿Y el mundo éste?

—Se ha vuelto de revés. Yo no he ido a la escuela, pero la vida me ha enseñado.

—¿Qué va a comer hoy?

—Habichuelas con col. Como de todo. Incluso castañas de vez en cuando.

—¿Enfermedades?

—Algún resfriado... las corrientes. Lo que más siento es que me falta algo. Me falta calor a mi siglo y once años.

Antonia Cortés me dice que nunca tuvo un mote, un alias, o sea un seudónimo de esos familiares. Vendió telas por todo el país y conoció los sitios en donde se fue escribiendo la Historia nuestra.

Nació en 1860 como ya habrán calculado ustedes, bajo el reinado de Isabel II y el pontificado de Pío IX. En ese año y por esas fechas otonales Lincoln ganó las elecciones a la Presidencia. A la muerte de Bequer y Dickens tenía diez años y cuando murió Pedro Antonio de Alarcón nuestra Antonia contaba con treinta y un años. Vivían la Unión Liberal, O'Donnell, Narváez, Prim, Serrano y todo el ilustre nomenclador de las calles de Madrid.

Antonia Cortés Fernández, "mixta" de castellano y gitana, tiene en la buenaventura de su menuda mano el porvenir visto al revés: Esto es: la Historia.

MIGUEL ANGEL BLANCO

# SUCESOS, EN GRANADA

## HOMBRE MUERTO AL CAER CON SU "MOTO" POR UN PUENTE

Varios heridos graves en riña y accidentes

En la pasada madrugada, en la carretera local de Fuente Vaqueros a Valderrubio, lugar conocido por Puente de la Cigarrera, la "moto" conducida por Pedro Maldonado Maldonado, de 32 años, forjador y vecino de Valderrubio, en calle Noria, 26, se salió de la calzada cayendo por el puente, resultando muerto en el acto. Intervino la Guardia civil de Tráfico y el Juzgado de Instrucción.

## OTRA VICTIMA EN ACCIDENTE

En la sala de recuperación del Hospital Clínico falleció el domingo José Sánchez Baca, vecino de Guadix, que había resultado herido muy grave en accidente de circulación el pasado miércoles.

## GRAVE EN RIÑA

En el servicio de urgencia del Clínico fué asistido Nicolás Membrín Fernández, de 19 años, soltero y que vive en Santa Cristina, 1, quien había resultado herido en riña. Se le apreciaron heridas por arma blanca en el abdomen y en la frente. Pronóstico grave.

## OTROS HERIDOS EN ACCIDENTE

José Jova Ibarra, con domicilio en Horno de Abad, 3, resultó en accidente de circulación con traumatismo craneal, diversas heridas y probable fractura de rótula. Pronóstico grave.

También fué asistida Julia Redondo Gutiérrez, de 37 años, con domicilio en la misma calle, número 9, que presentaba scalp en el cuero cabelludo, traumatismo craneal y diversas contusiones. También pronóstico grave.

## ACCIDENTE LABORAL

Antonio Sevilla Baena, de 45 años, casado, conductor y con domicilio en la calle Santa Agueda presentaba herida inciso cortante con afeción tendinosa en el dedo medio de la mano derecha, lesión producida en accidente de trabajo y fue los facultativos calificaron de pronóstico menos grave.

## CONCURSO ARTISTICO "PRO QUIJOTE"

El Centro Pedagógico del Libro, que tiene su domicilio en Madrid, calle Francisco Silvela, 45, 1.º, ha promovido la campaña de difusión de "El Quijote", convocando un concurso triple: dibujo-pintura, literatura y escenificación.

Las bases de estos concursos se encuentran en la Delegación provincial de la Juventud, Sección de Orientación Juvenil, para cuantos chicos, jóvenes estudiantes de Primaria o Enseñanza Media, y padres de éstos, estén interesados en su participación.

Entre las normas indispensables del concurso triple a tener en cuenta, sobresale una que dice que el tema obligatorio es "El Quijote".

Los originales literarios se remitirán por correo a Programas "Tú y tu colegio", que emite Radio España. Los premios no pueden quedar desierto. Habrá un jurado calificador de valía nacional dentro de las artes, las letras y el teatro.

Para el de dibujo y pintura se admiten todos los procedimientos, técnicas, colores y medidas. Se recomienda se hagan sobre cartulina dura u otro soporte seguro.

Con las obras recibidas se organizará una exposición pública.

Para el concurso de escenificación la inscripción deben hacerla los directores de centros docentes.

La fecha de admisión para los concursos del primer trimestre queda cerrada el día 14 de diciembre del presente año.

Para el segundo trimestre, hasta el 14 de marzo de 1972.

Para el tercer trimestre se cierra la inscripción el 14 de junio.

Los premios para cada uno de los tres concursos serán:

Primero, 2.000 pesetas; segundo 1.000; tercero, 500. Del cuarto al décimo, diplomas.

Los premios de escenificación: Primero, 10.000 pesetas; segundo 5.000; tercero, 2.500.

# TEATRO ISABEL LA CATOLICA

Hoy, en funciones de 7,30 tarde y 11 noche

## COLSADA

OFRECE AL PUBLICO SU GRAN COMPANIA DE REVISTA CON LA DESEADA REPARACION DE SUS ARTISTAS EXCLUSIVOS

# LINA MORGAN

EL TERREMOTO COMICO

# JUANITO NAVARRO

EL COMICO DEL MOMENTO



En la graciosísima revista cómica de Eduardo Arana y Jiménez, con música del maestro Dolz.



# NENA, NO ME DES TORMENTO

CONJUNTO CAUCASIANO

## KONSTANTYNOW

(AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

Taquillas de 12 a 2 y desde las 5

# Teatro

ISABEL LA CATOLICA. — "NENA, NO ME DES TORMENTO!"

Es una verdadera lástima que la gran pareja de actores cómicos que componen Lina Morgan y Juanito Navarro, no encuentren los autores que les permitirían desarrollar todas sus facultades artísticas. Y así, una vez más, ellos con su sola personalidad desnudados de libreto, tuvieron ayer —en su presentación en el teatro Isabel la Católica— que ingeniárselas para mantener la risa y la sonrisa del público.

"Nena, no me des tormento!", es uno de esos libretos que produce la picaresca teatral, casi masivamente en los últimos lustros. En busca del beneficio del tanto por ciento de autores, y que ha cerrado el paso y cercenado la afición de los buenos escritores de libretos, que los ha habido en otros tiempos bastante aceptables. Ya, ni tan siquiera los que firman los actuales —en este caso concreto, los señores Arana y Jiménez— se molestan en guardar las formas y enlazar de algún modo los números musicales con la línea argumental. Al buen tun tun, se hace un mutis de los actores y las señoritas del conjunto, presididas por la más vistosilla que, naturalmente, no es preciso tenga voz ni para llegar al micrófono, ni que el público sepa qué está diciendo, evolucionan en cualquier ritmo y, hasta la próxima salida, el antiguo encanto de este género, de pegadizas melodías ha sido eliminado. ¿Qué queda entonces? Los atuendos feos de ropa, están en la calle en nuestra época. No precisan de candilejas. La luz del sol es con ellos.

Y los actores —ayer Lina Morgan y Juanito Navarro— extraordinariamente dotados para el género, se encuentran solitos para lograr su objetivo. Y es tanta su calidad que consiguen casi



JUANITO NAVARRO

su propósito, avudados, justo es decirlo, por la simpatía que la gente profesa y que se han ganado a pulso de muchos años de lucha por los escenarios y de sus intervenciones televisivas, una de las escasísimas cosas que hay que anotar en el "haber" de TVE, cuyo "debe" artístico es negro cual ala de cuervo.

Con la pareja protagonista, obtuvieron también el beneplácito del respetable el ballet "Konstantinof". Aceptable presentación y vestuario en esta revista que, en la parte musical, firma el maestro Dolz.

E. PRIETO

# NOTA NECROLOGICA

Los familiares de

## Doña Matilde Encarnación Linares Linares

(q. e. p. d.)

fallecida el pasado día 20, a los 87 años de edad, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, agradecemos por medio de estas líneas las sentidas manifestaciones de pésame recibidas y al mismo tiempo comunican que, por el eterno descanso de su alma, se celebrará misa en la iglesia parroquial de Santa María Magdalena, el próximo viernes, día 26, a las ocho de la tarde, rogándole su asistencia y una oración por su alma, por lo que les quedaran muy agradecidos.

Granada, 23 de noviembre de 1971.



## HOY, MARTES, DIA 23 DE NOVIEMBRE, SAN JUAN DE LA CRUZ

El jueves, día 25, se celebrará a las cinco de la tarde, en el santuario del Perpetuo Socorro, retiro mensual de la Unión Eucarística Reparadora. A continuación se celebrará la junta general en el salón de PP. Redentoristas.

Se ruega la asistencia de todas las socias.

# DEMOGRAFIA

Treinta nacimientos, nueve bodas y 19 defunciones



En los Juzgados municipales de la capital se efectuaron las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** Alberto José González Avila, Miguel Esquitino Alcalá, Inmaculada García Peinado, Francisco Javier Espinosa Nofuentes, Mercedes Trinidad García Quesada, Francisco Manuel Alonso Carvilla, Encarnación Cortés Moreno, Cecilia Carrasco Castillo, Raquel Armijo Herrera, María del Pilar Díaz Martínez, José López Fernández, Carmen María Medina Cea, Rafael Morales López, Manuela López Aguila, Fermín Manzano Soto, Rosa María Pérez Ortega, Plácido Ladrón de Guevara Martín, Federico Navarrete Romero, Rafaela Beatriz Martínez Carrillo, María Rosa Manzano Sánchez, Diego Navarro Moraleda, Julio Eloy Navarro Gómez, María Cristina Robles Molina, Antonio Uroz Alonso, José Antonio Uribe Pérez, María José Ramírez Hoces, Montserrat del Carmen Rodríguez Gil, María Dolores Soler Sánchez, Inmaculada Valentín López y Nuria Soría Ontiveros.

**Matrimonios.** — Francisco Galeote Montañés con María Dolores Espejo Guerrero; Eduardo Díaz Bravo con María del Carmen Ronquillo López; Ignacio Gómez Quiles con María Amalia González López Cantarero; Miguel Ballesteros Fernández con Encarnación Osorio García; Francisco Jesús Rabia Martínez con María Encarnación Martínez Ortega; Emilio Ortiz Sánchez con Pilar Olmedo Roelas; Juan Ubago Jiménez con Rafaela Chinchilla Sánchez; José Luis Barea Cuesta con María Teresa Herrero Trujillo, y Benito Sánchez González Serna con Magdalena Martínez Arrabal.

**Defunciones.** — Sofía García Aguilera, de 90 años; Francisco Javier Castillo Vergara, de 2; José Alonso Puertas, de 51; Pilar Castillo Vergara, de 20; Ezequiel Daza Urbeta, de 72; Angel Pérez Calvo, de 56; Antonio Molina Arzaez, de 67; Miguel Navarro Rodríguez, de 40; Josefa Fernández Fernández, de 75; Francisco David Hinojosa Serreto, de 2 meses; Isidro Huete Ruiz, de 78 años; Purificación Rodríguez Almelones, de 79; Manuel Burgos Fernández, de 76; Félix Rodríguez Martín, de 84; Idefonso Romero Linares, de 81; Antonio Ruiz Ubina, de 79; Susana Santiago Cortés, de 5 meses; Francisco Valverde Rodríguez, de 64 años, y Remedios Ortega Fernández, de 68.

## TELEFONOS DE "PATRIA"

DIRECTOR, 229913  
 REDACCION, 222595  
 ADMINISTRADOR, 229915  
 ADMINISTRACION, 222593  
 TALLERES, 229914

MIGUEL ANGEL BLANCO

# PROGRAMAS DE RADIO

## LA VOZ DE GRANADA

PROGRAMA MATINAL. — 7:58: Apertura y lectura de programas. — 8: Gran matinal, que comprende los espacios: 8:05: Saludos. — 8:10: Felicitación. — 8:15: Bienvenidos. — 8:25: Feliz viaje. — 8:30: Granada actualidad. (Primer boletín de información). — 9: Tiempo para la música. — 10: Al habla la Oficina de Colocación. — 10:05: Trabajando y cantando. — 11: La mujer y su mundo. — 11:30: Galas nupciales. — 12: El Angelus. — 12:05: Sólo para enamorados. — 12:20: Un piso para usted. — 12:30: Musical joven. — 13: Recordando melodías. (Desde las 13,00 a las 21,00 horas emitimos simultáneamente en OM, y FM.).

PROGRAMA DE MEDIODIA Y SOBREMESA. — 13:30: Novedades musicales. — 14: Fiesta flamenca. — 14:30: Conexión con Radio Nacional de España. — 15: Panorama. (Especial informativo), con: Tribuna deportiva. Actividad sindical. Tema de actualidad. Provincia. Espectáculos y Sobremesa musical. — 16: Concierto.

PROGRAMA DE TARDE. — 17: Momento poético. — 17:05: Tarde musical. — 19:30: Santo rosario. — 19:45: Bailables para la juventud. — 21: Stop, pare y escuche. — 21:15: Roberto Delgado y su orquesta. — 21:30: Granada actualidad. (Tercer boletín de información). — 21:55: Granada a la vista. — 22: Conexión con Radio Nacional de España. — 22:30: El número premiado. — 22:35: Cita con María Dolores Pradera. — 23: Fragmentos de zarzuelas. — 23:30: Recordando el ayer. — 23:55: Al filo de la medianoche. — 24: La hora galante. — 0:58: Momento poético. — 1: Cierre de la estación.

## RADIO GRANADA

PROGRAMA MATINAL. — 7:50: Apertura y lectura de programas. — 7:58: Matinal, Cadena Ser. Buenos días, Señor. Informaciones y reportajes. Noticias. El tiempo. — 9: Matinal, Radio Granada. Información local. Deportes. Humor. Música. — 9: Paco Ruiz, detective privado. — 10: Mañanas musicales de Radio Granada. — 10: Sandwich Bimbo. — 10:05: Cancionero español. — 10:30: Cita con los famosos. — 10:55: Rincón musical. — 11: Canta... Henry Stephen. — 11:10: La gran noticia. — 11:15: Recordando canciones. — 11:45: Cada día un intérprete... Hoy: Elvis Presley. — 12: El Angelus, desde la basílica de Nuestra Señora de las Angustias. Meridiano informativo. — 12:05: Cinco minutos con Ramírez. — 12:10: Fuga de consonantes. — 12:30: Mediodía, Cadena Ser.

PROGRAMA DE SOBREMESA. — 13: La hora del aperitivo. — 13: ¿Quién fue quien? — 13:05: Flamenqueras. — 13:30: Bolsa de trabajo. — 14: Folklore mejicano. — 14:10: Su horóscopo y su música. — 14:15: Stop, pare y escuche. — 14:20: Mecedas y sus canciones. — 14:30: Radio Nacional de España. — 14:58: Guía del espectador. — 15: Siguiendo los deportes. — 15:15: Granada espectáculo. — 15:20: Concierto para la sobremesa. — 16: Exodo. — 16:30: Historias extrañas. — 17: Madame Bovary. — 17:20: Una canción para usted. — 17:30: La calle del amor prohibido. — 17:55: Granada, Espectáculos.

PROGRAMA DE TARDE-NOCHE. — 18: A todo color. — 18:05: Moda 71. — 18:25: La gran familia Sigma. — 18:40: Los Payos. — 19: El cuarto mandamiento. — 19:30: Club de amigos. — 19:58: Guía del espectador. — 20: Continúa Club de amigos. — 20:30: Discorama. — 20:45: París ritmo. — 21: La hora flamenca. — 21:50: Antena deportiva. — 22: Radio Nacional de España. Cupón pro-ciegos. — 22:30: Perfil radiofónico. — 22:35: Sol y sombra. — 22:45: Conjuntos españoles. — 23: Premio Holanda. — 23:30: Mundorama. — 24: Madrugada de Radio Granada. — 1: Edición de madrugada. — 1:15: Continúa madrugada de Radio Granada. — 2: Cierre de la estación.

## RADIO POPULAR

En O.M. y F.M.  
7:30: Sintonía. Apertura. Oración de la mañana. — 7:45: Despertar con música. — 8:30: Buenos días, Granada, primer informativo. — 9: Desde la Gran Vía, con los espacios: Lo español. Palabras para una melodía. El más popular. Milupa. Cosas de mujeres. Te habla una mujer. Club Refrey. La canción repetida. Sólo la verdad. Caravana de melodías. Qué retratará usted. — Sonrisas Fontaneda. — 13: Este tiempo nuevos espacios: Lo nuevo en discoteca. La Iglesia al día. Buenas tardes, señor alcalde. Noticiario de la ciudad. Redondeo. Información taurina. Deportes Sacramento. Una copia y un canto. — 14:30: Radio Nacional de España. — 15: La tarde en Radio Popular, con los espacios: Llamada a la caridad. Desde el patio de butacas. — Radiodeportes. País Hispanoamérica. — 16: La voz pública. — 17: Nuestro concierto. — 18: Rutas del canto. — 18:30: Frecuencia popular. — 19:45: Radioenseñanza. — 20: Radio Nacional de España en F.M. — 21: Puente musical. — 23:15: Última hora deportiva. — 23:25: Los ciegos. — 23:30: Toros, revista taurina. — 24: Buenas noches, Señor. — 24:05: La noche en joven. — 24:30: «Ideal» informa. — 24:45: Continúa la noche en joven. — 1: Granada, última hora. — 2: Indicación de programas y fin de la emisión.

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## CINES DE ESTRENO

### ALIATAR CINEMA

::: A las 5 - 7 - 9 y 11 :::  
**¡ GRAN ESTRENO !**  
● URSULA ANDRESS, en  
**50 MILLONES Y UNA MUJER**  
(May. 18 años) - Eastmancolor  
Con **STANLEY BAKER**  
y **DAVID WARNER**

### CAPITOL

Desde las 5, última a las 11  
**DIVERTIDO ESTRENO**  
**AVENTURA EN HONG KONG**  
● **LOLA FLORES** ●  
= EASTMANCOLOR =  
(Todos los públicos)

### GOYA 5-7-9 y 11

EMOCIONANTE ESTRENO  
● **DEAN REED**  
● **ALBERT FARLEY**  
**VEINTE PASOS PARA LA MUERTE**  
= Eastmancolor =  
(Mayores de 14 años)

### GRANADA

::: A las 5 - 7 - 9 y 11 :::  
= **ULTIMO DIA** =  
¡La película mas fascinante de todos los tiempos!  
● **MARIO LANZA** y  
● **ANN BLYHT**, en  
**EL GRAN CARUSO**  
(Para todos los públicos)  
- Technicolor -

### ISABEL la CATOLICA

::: 7,30 tarde y 11 noche :::  
**COMPANIA DE REVISTAS**  
**LINA MORGAN**  
**JUANITO NAVARRO**  
- en -  
**¡NENA, NO ME DES TORMENTO!**  
(Mayores de 18 años)  
Taquillas de 12 a 2 y desde las 5

### MADRIGAL

- Sólo tres sesiones: -  
a las 4,30 - 7,15 y 10,30  
**(MAYORES DE 18 AÑOS)**  
Sensacional estreno Paramount  
**LOS LIBERTINOS**  
Panorámica // Technicolor  
● **BEKIM FEHMU**  
● **CANDICE BERGEN**  
● **ERNEST BORGINE**  
● **OLIVIA DE HAVILLAND**  
¡EL MAYOR EXITO DEL MOMENTO EN TODA EUROPA!

### PALACIO DEL CINE

::: A las 5, 7'30 y 10'15 :::  
**CROMWELL**  
Technicolor 70 m/m. TODD-AO  
● **RICHARD HARRIS**  
● **ALEC GUINNES**  
(Mayores de 14 años)

### REGIO

Desde las 5, última a las 11  
**TERRORIFICO ESTRENO**  
**L A M A N O**  
= EASTMANCOLOR =  
● **NATHALIE DELON**  
● **MICHEL DUCHAUSSOY**  
(Mayores de 18 años)

# 2.ª SEMANA

## • EN EL MADRIGAL •

¡EL MAYOR EXITO DEL MOMENTO EN TODA EUROPA!

# LOS LIBERTINOS

PANAVISION • TECHNICOLOR

**BEKIM FEHMU • CAUDICE BERGEN • ERNEST BORGINE**  
**Y OLIVIA DE HAVILLAND**

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

## Programa de Televisión

### BAQUERO - MOTOR Y TELEVISORES

### ANGLO TV

Presentan HOY el programa de

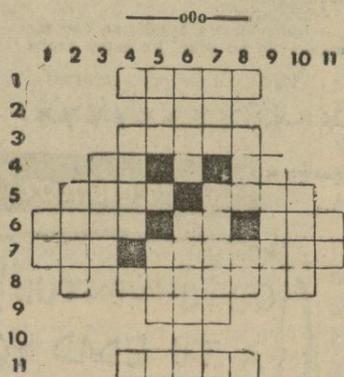
PROGRAMA DE SOBREMESA. — 1:45: Carta de ajuste: Angelillo. — 2: Apertura y presentación. — 2:01: Sobre la marcha. Programa de actualidad con la colaboración de los centros informativos regionales. Incluye: «En este país», «Contra reloj» y el espacio semanal de los martes: «Formas nuevas». Manifestaciones y expresiones de la cultura, el arte y la investigación científica. — 3: Noticias a las tres. — 3:25: Ojos nuevos. Programa religioso que escribe y dirige el Rvdo. Padre José A. de Sobrino. — 4: La tribu de los Brady. Hoy: «El culpable». Los niños rompen un jarrón jugando al fútbol, en vísperas de una excursión al campo. Todos se acusan, hasta que, por último, aparece el autor del desaguisado. — 4:25: Despedida y cierre.

PROGRAMA DE TARDE. — 5:45: Carta de ajuste: Recital de violín, por Agustín León Ara. — 6: Apertura y presentación. — 6:01: La casa del reloj. Número 17. Hoy: «Música y ritmo» (II). — 6:25: Con vosotros. Presentación, concurso y comentarios del libro: «Cifralia», de Francisco Bernardo Cadré. Ediciones Iberoamericanas. — Autos locos: «La carrera de arriba abajo». Una carrera más de los «autos locos» llena de incidencias, entre ellas la de los bolidos humanos. — Furia: «Los ornitólogos». Dos ornitólogos rivales le piden a Jim que les guíe hasta el lugar donde existen raros ejemplares de un ave muy difícil de encontrar. Jim tendrá que arbitrar la disputa, que amenaza convertirse en algo más grave. — 7:30: Buenas tardes. Una revista en imágenes.

PROGRAMA DE NOCHE. — 8:30: Novela. (Capítulo II). Hoy: «El fantasma de Canterville». — 9: Telediario. — 9:30: El cine. Ciclo Catharine Hepburn. Hoy: «Corriente oculta» (1946). Una muchacha provinciana, hija de un notable científico, se casa con un rico industrial. Por una serie de circunstancias, comienza a sospechar que se trata de un maniaco asesino. — 11:45: La última palabra. Hoy: «Hablemos del fútbol». El académico Joaquín Calvo Sotelo hace

un recuento de los términos del fútbol ganados por el idioma español al inglés en los últimos tiempos. — 11:55: Veinticuatro horas. — 0:20: Despedida y cierre.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1. Piezas que cierran por la parte superior las cajas, cofres, etc.; 2. Antiguamente, ratón; 3. Encubrir con apariencia agradable una cosa desagradable; 4. Artículo. Pronombre; 5. Tartamudo. Adjetivo, en plural; 6. Tropezca con algo. Preposición latina. Artículo; 7. Letra griega. Se manifiesta; 8. Encuentra lo que busca; 9. Al revés, onda de gran amplitud; 11. Fracción resultante de la división de un todo.

VERTICALES. — 1. Nombre de letra; 2. Glóbulo de cualquier líquido; 3. Nombre de varios moluscos gasterópodos; 4. Arma blanca de hoja corta; 5. Quiero. Liga; 6. Exento de toda mezcla. Poner

## Cine de Reestreno ARTE Y ENSAYO

### GRAN VIA 5, 7 - 9 y 11

¡Hoy, último día! de la producción de aventuras en Color-Techniscope, **SAFARI DE DIAMANTES**, por Harld Leipnitz y Marisa Mell. (Tolerada menores.) ● Mañana ¡Sensacional! En Eastmancolor - Totalscope, **CATALINA DE RUSIA**, por Hidelgarde Neff.

### PRINCIPE

::: A las 5 - 7 - 9 y 11 :::  
**IVAN EL TERRIBLE**  
(Mayores de 18 años)

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### HUESPEDES

CASA particular, calefacción, cuarto baño, admito señoría habitación individual, sólo dormir, Carrera Genil, 1, 6.º-C. Teléfonos 223591/494.

### TRABAJO

EL artículo sexto del Decreto de 7 de julio de 1959, determina que las empresas y patronos están obligados a solicitar de las Oficinas de colocación el personal que necesiten

### VENTAS

VENDO piso cuatro habitaciones y servicios, 106 metros cuadrados. Razón: Teléfono 253378.

PISO libre terminado y locales comerciales, junto a Recogidas. Construcciones Alcazar Teléfono 251904.

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a

### INDUSTRIAS MOLINA-OLEA

TALLERES DE REPARACION DE VEHICULOS EN TODAS SUS SECCIONES

GRUAS ESPECIALES GIRATORIAS, TODOS LOS SERVICIOS

AUTORRECAMBIOS: Engranajes, Palieres, Rodamientos, Frenos eléctricos, Zapatas de frenos, Amortiguadores, etc.

AUTOMERCADO: Turismos nacionales e importación. Camiones, volquetes y normales. Furgonetas todos modelos.

CARRETERA DE MADRID, 85

TELEF. 270100 - 04 - 08. GRANADA.

### CUPON PRO CIEGOS SORTEO 9 2 5 1 A Y E R

mayor precio del 80 por 100 del señalado en la tasa.

### VARIOS

A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del correspondiente.

Igualmente pueden encargar sus anuncios.

### ¡Malagueños!

El periódico de Málaga,

### SUR

se vende en GRANADA

Suscribase a PATRIA

EL PISO QUE VD. DESEA LO TENEMOS CONSTRUIDO...  
PISOS - APARTAMENTOS - LOCALES COMERCIALES - CHALETS. En el lugar que desee. De todos tipos y precios.  
LAS MAYORES FACILIDADES DE PAGO  
**AVILA-BOLJAS** Libres Terminados  
SAN ANTON 48. TEL. 227571-211 GRANADA

Estos anuncios se reciben en la Administración de este diario, Oficios, 8, teléfonos 222593 - 222595; en Agencia de Publicidad ALAS, Milagro, 5, teléfonos 227590 - 227590; Agencia de Publicidad CID, Gran Vía, 34, teléfonos 227419 - 227420, y en Empresa Anunciadora PUBLISOL, Acera del Casino 11, teléfonos 222123 - 227693.

unas cosas sobre otras; 7. Piedra sagrada. Arbol exótico de tronco grueso y madera maciza muy negra por el centro; 8. Prenda militar. Deldad egipcia; 9. Marcha; 10. Extrae; 11. Reflexivo.

VERTICALES. — 1. Ra; 2. Paro; 3. Base; 4. Arno; 5. Rol. Pas; 6. Etas. Calado; 7. San. Patin; 8. Oza. Er; 9. Asin; 10. Azar; 11. As.

Solución al anterior

HORIZONTALES. — 1. Fresa; 2. Ota;

— DEL MIRIÑAQUE A LA LUNA —

# CIENTO ONCE AÑOS TIENE LA ABUELA DE GRANADA

- PERCIBE DE LA BENEFICENCIA TRESCIENTAS PESETAS AL MES Y LE QUEDAN PARA COMER DIEZ DUROS
- VIVE SOLA, SE COCINA, LAVA SU ROPA Y ATIENDE SU CASA COMO UNA MOZA
- ANTONIA CORTÉS FERNÁNDEZ ES "MIXTA" DE CASTELLANO

—Dejar al señorito que escriba —suenan una voz. (Ya ve usted.)  
—Dejarle sol a la "Abuelica" —dice otra vecina.  
—¡Qué lástima! ¡Llegar a esta edad! —lamenta otra trágica.  
—¡Y que no tiene memoria la señora! —rie una.

Frases que recojo mientras a la puerta de la casa número 502 de la barriada de la Virgencica parto con Antonia Cortés Fernández, de ciento once años, sin duda abuela de Granada, quién sabe si de Andalucía y cerca a la de España.

Departimos al alimón, alquímica-mente, historia y conversación, recuerdo y presente, el rayo de sol manero y la anea de las viejas sillas.

## Del miriñaque a la Luna

Del miriñaque a la Luna. Esto es. Pregunto por ella, Antonia, y me dicen:

—Ahí está tomando café.  
Entro en el bar cuando la anciana termina de beber su café con leche. Le digo quien soy. Se ha tambaleado un momento y ha tenido que apoyar su vara en el suelo. La sostengo por un brazo y andamos hacia su casa.

Traen unas sillas. Nos ponemos al sol y a charlar. Hay revuelo de gente. Anda que no hay niños aquí. Y mujeres. Y un perro. Y unas niñas. Y unos mozaletes que parecen soldados de permiso. Y uno con la cabeza como una cebolla. Y otros con el cachondeito. En fin, Antonia me dice:

—Nací en Iznalloz. Tengo un siglo y once años cumplidos el Día de los Santos. No sé dónde andarán mis papeles. Pero esa edad tengo. Si señor. Soy viuda, no tuve hijos y creo en Dios y en la Virgen.

—¿Quién le ayuda?  
—Vivo sola. Me cocino y me lavo la ropa pero no puedo fregar el suelo.

Entramos en la casa. Limpieza. En la modesta vivienda de suelo de hormigón humea un cacharro mediano encima de un brasero eléctrico.

—Para que vea.  
Y los ciento once años de Antonia se dan a fregar sus cacharos. Y me enseña su ropa, su exiguo guarda-

—No. Estuve en uno en Armilla. Me salí. Tuve un disgusto con otra mujer por cuestiones de un abanico. Hacia calor entonces. Me prometí no volver más a ningún sitio de esos.  
—Pero estaría mejor...  
—Aquí hasta que Dios se acuerde de mí. Y que sea pronto.

## Falta educación y vergüenza

—¿Qué tiempos eran mejores, los de su mocedad o ahora?  
—Antes. Antes era otra cosa. Hoy



Doña Antonia Cortés Fernández, con ciento once años, atiende a todas las faenas de su casa. Aquí la vemos limpiando sus cacharos igual que cuando era una chiquilla. —(Foto P. S.)

ropa encima de una silla, armario de ropa limpia y antigua.

—Todo lo hago yo. De vez en cuando me ayuda alguna vecina. Unas monjas vienen a veces y me socorren.

—¿No estaría mejor en un club de ancianos, en un asilo, vamos?

se vive mejor, hay más dinero pero falta educación y vergüenza y sobra prisa.

—¿Qué recuerdos guarda de su vida?

—He trabajado mucho. En el campo y vendiendo tela. He conocido toda España.

—¿De qué se asombra ahora?

—De nada. No me gusta el cine, la televisión no la veo bien.

—¿De qué vive?

—De la beneficencia. Me da tres billetes al mes y tengo que pagar dos por la casa. Veremos cuando pague la luz y el agua. A lo mejor no me quedan diez duros para comer todo el mes.

—¿Entonces?

—Quien quiera ayudarme que me ayude. Yo no pido. No estoy hecha

(Vuelve a la pág. catorce)

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



La centenaria posa con una niña de dos meses, que se llama Laura Travé García. Varias generaciones componen el contraste entre el pasado y el futuro. — (Foto P. S.)



## INTERDICTO AL AYUNTAMIENTO

EL caso ha surgido como noticia curiosa para el pueblo, y como interesante caso jurídico para los especialistas. Por haber colocado el Ayuntamiento un cajetín de encendido automático del alumbrado público en determinada fachada de la calle Reyes Católicos, su propietario ha llevado a los Tribunales ordinarios de justicia al Ayuntamiento.

Como es natural se mantienen puntos de vista distintos por ambas partes y sus simpatizantes. Se sugiere que hay una colisión entre el derecho particular contra el servicio público... Pero, en todo caso, los Tribunales resolverán.

Lo interesante de este hecho, aparte los matices señalados, es la toma de conciencia por parte del pueblo, de que todos, Administración y administrados, —señores o vasallos—, estamos sometidos a unos derechos y obligaciones que regula la ley, que es quien realmente puede y debe ampararnos en los desafueros, si existen. Que esa superior norma jurídica es a la que todos debemos prestar adhesión. Y que esa norma es la que debe regular nuestras relaciones, públicas y privadas, de todo tipo.

Porque sucede con frecuencia, que por olvido de este principio o desuso o abandono de este derecho, todos damos pie, a que al margen de la verdadera Ley, se nos "fastidie" un poco o un mucho.

Ahí está la Ley y los Tribunales. Con ellos a la vista juegue cada uno sus funciones. Y si alguien se siente agraviado que acuda a la Ley y se someta a sus indicaciones.

No hay que rasgarse las vestiduras, porque el pueblo tome conciencia de las existencias de normas e instituciones que también sirven para proteger sus derechos.

C. ASENJO SEDANO

# PATRIA

OFICIOS, 8. -- APARTADO DE CORREOS 76

## CINCO NOTICIAS BREVES DE GRANADA

### Visita chipriota



HEMOS tenido la satisfacción de recibir y saludar en nuestra Redacción a un colega chipriota que viene con la selección de su país. Se trata de don Dinos Constantinides, que es presidente de la Asociación de informadores deportivos de su país y al mismo tiempo director de un importante periódico.—P.

### Villancico de Puebla de Don Fadrique, premio nacional

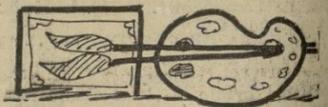


PARA el concurso nacional de villancicos que conjuntamente han convocado la Delegación de Cultura del Movimiento, la Sección Femenina y la de Juventudes, figura como obligatorio en la categoría "A", que es la de menores de catorce años, la interpretación de un villancico que el año pasado obtuvo el premio nacional de la Delegación Nacional de Sección Femenina. Se llama "Fiestas para el Niño Dios" y tendrán oportunidad de oírlo el diecinueve de diciembre, fecha en que se celebrará el concurso en Granada. Naturalmente, será cantado por los participantes de todos los coros de España que participen en el mencionado concurso.—P. S.

### Granada, primer trasplante

EN el Museo provincial de Bellas Artes se encuentra un lienzo del pintor granadino Pedro de Raxis (aunque su lugar de nacimiento no está claro) que expresa el trasplante de una pierna de un negro a un blanco.

Pedro de Raxis vivió en el siglo XVI y con este lienzo se adelantó en el tratamiento de los trasplantes, in-



eluso tocando un tema tan candente como es la cesión de miembros de hombres de distinto color. El cuadro no es muy bueno, la verdad, pero no puede descartarse su sentido anecdótico y de anticipación científica.—P. S.

### La clave del desarrollo

ENCONTRAMOS ayer al teniente de alcalde delegado de Policía municipal y Tráfico, don Alfonso de Rojas, a quien un grupo de comerciantes acusan en una carta publicada en PATRIA el domingo de haber ocasionado una disminución de sus ventas al modificar el paso de



peatones de Reyes Católicos, en Costales-Olmado.

Don Alfonso de Rojas nos dijo que responderá a los comerciantes de forma pública. De todas formas, no ocultó su sorpresa al descubrir la rentabilidad de un paso de peatones, pues los comerciantes afirman que sus ventas han disminuido en un cuarenta por ciento. El señor Rojas Pérez ha echado sus cuentas y sospecha que con media docena de pasos de peatones bien puestos se puede alcanzar un estimable desarrollo comercial de la ciudad, si todos son tan rentables como el de Mesones-Ganivet.—K.

### Obras en la Diputación

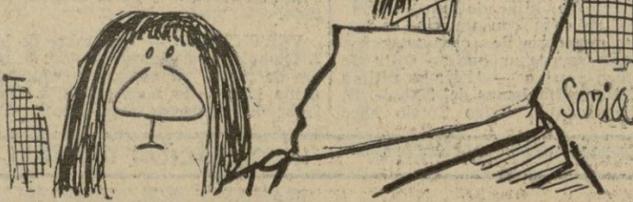


CONTINUAN a buen ritmo las obras que se están llevando a cabo en el patio de la Diputación. Se está embelleciendo, poniendo dinteles a las puertas y dándole el tono que el patio se merece. En este sentido es destacable que la Diputación tiene en cuenta a los municipios de la provincia para las inversiones, pero hace suya con esta obra, que la caridad bien entendida empieza por uno mismo. O sea, que la inversión bien entendida también debe extenderse al palacio provincial.—P. S.

(Vifetas de Guillermo Soría)

## Soríehumor

¡QUE JUVENTUD!  
¡A TU EDAD YO  
YA ERA  
CALVO!



# No mereció perder el Granada (1-0)



En la segunda mitad, y antes de que el marcador se inclinase a favor de los locales, Barrios se interpuso entre Echeberria e Iribar, loerando llevarse el balón. Su remate se estrelló en el poste derecho de la meta del internacional.

Pero la labor del árbitro Medina Iglesias privó a los rojiblancos de la igualdad

**DEJO DE SANCIONAR UN CLARO "PENALTY" A PORTA Y NO VIO UNA MANO DENTRO DEL AREA BILBAINA**

**ACEPTABLE ACTUACION DE LOS DE JOSEITO EN SAN MAMES, DONDE SE DEBIO PUNTUAR**



El Atlético bilbaíno protagonizó algunos ataques en la segunda mitad. Sin embargo, tan sólo uno terminó felizmente para ellos. En el que muestra la fotografía, De la Cruz impide el remate de Rojo I, otro de los hombres que hoy estará en Granada con los de Kubala.

(Amplia información en páginas 4 y 5, por nuestro enviado especial, NONO HIDALGO)



Barrios se mostró en San Mamés como un peligroso delantero. Siempre estuvo en la brecha. Aquí le vemos tras rematar un servicio de Porta, que aparece con él y con Echeberria e Iribar.

## Llamamiento a la afición deportiva

Mañana, Granada será escenario de un acontecimiento deportivo nacional con motivo del encuentro de fútbol entre las selecciones de Chipre y España.

Granada que es andaluza y por tanto sabe expresar su alegría, estoy seguro, y por ello os pido vuestro aliento, acogerá con calor singular a nuestra selección nacional y demostrará al resto del país que sabe corresponder con creces cuando a ella se le brinda oportunidad.

El encuentro que tiene proyección de futuro, es el punto de arranque para próximas confrontaciones que sin duda tendrán por escenario nuestra ciudad, fundamentada en un lleno rebotante de nuestro campo de Los Cármenes, donde junto al latido de nuestros corazones en favor del equipo español estará también la esperanza de una Granada más deportiva cimentada en una afición seria, constante y leal con su ciudad.

Aficionados granadinos, España entera a través de Televisión Española será testigo de vuestra cordialidad y apoyo. Yo así os lo pido.

Rafael Díaz Cerón. — Delegado provincial de Educación Física y Deportes.

## ASI JUGARON LOS PRESELECCIONADOS

MADRID, 21. (PYRESA). — Los jugadores convocados por Kubala y Rial para las selecciones "A" y Olímpica que el miércoles se enfrentarán a las de Chipre y Bulgaria, respectivamente, han jugado hoy así, en opinión de nuestros corresponsales:

### Selección "A".

Iribar, bien; Rodri, regular; Sol, muy bien; Gallego, bien; Tonono, bien; Hita, regular; Benito, bien; Lora, bien; Claramunt, regular; Pirri, mal; Marcial, mal; Gaztelu, bien; Rojo, regular; Quino, bien; Aguilar, bien; Amancio, bien; y Churruca, regular.

### Selección Olímpica.

García Remón, muy bien; Castro, regular; Guisasola, regular; Macías, no jugó; Cortés, bien; Bonet, bien; Ferrer, muy bien; Verdugo, bien; José Manuel, regular; Grande, no jugó; Asensi, regular; Planelles, regular; Lasa, no jugó; Mori, regular; Quini, regular; y Cuesta, mal.

### CHURRUCA, BAJA EN LA SELECCION NACIONAL

MADRID, 22 (PYRESA). — Con la baja del extremo del Real Gijón, Churruca, la selección española ha emprendido esta noche viaje en tren hacia Granada a donde llegará mañana para el miércoles por la tarde enfrentarse en el campo de Los Cármenes a la selección nacional de Chipre.

Los jugadores seleccionados por Kubala se reunieron desde primeras horas de la mañana en un hotel cercano al aeropuerto de Barajas. Tras los reconocimientos médicos, se apreció que Sol y Claramunt sufrían algunos golpes, que se estima no tienen importancia. Churruca se presentó quejándose de un fuerte golpe sufrido en el partido de anoche en Gijón y tras el reconocimiento médico, al apreciarse que no estaba en condiciones de jugar el miércoles, Kubala dispuso que regresara a Gijón.

El grupo de futbolistas españoles que ha marchado a Granada es el siguiente: Iribar y Reina, como porteros; Sol, Gallego, Tonono, Hita y Benito, defensas; Lora, Pirri, Claramunt y Marcial, como medios o jugadores en el centro del campo y Quino, Amancio, Rojo, Gaztelu y Aguilar, delanteros.

## CONFECCIONES CABALLERO

Elegantes. Actuales

GABARDINAS

GABANES

TRAJES

PRENDAS SPORT

PANTALONES

DEPARTAMENTO ESPECIALIZADO

1.ª PLANTA



¿POR QUE NO NOS VISITA? HAGALO, LE INTERESA

**GARCIA Y GONZALEZ**

DARILLO MAGDALENA PARRAGA Y GRACIA 14 GRANADA

NO VALE LA PELEA

— x —

"Creo que es la decisión más justa" (Mando Ramos)

LOS ANGELES, 22. (ALFIL). — «Creo que es la decisión más justa», declaró a «Alfil» el púgil californiano Mando Ramos al conocer la decisión del Consejo Mundial de Boxeo de dar como no celebrada la pelea que el español Carrasco y él mantuvieron el pasado día 8, en Madrid y en la que Ramos fue descalificado.

# PATRIA

SUPLEMENTO DEPORTIVO

GRANADA, martes, 23 de noviembre de 1971

# Al contragolpe, el Valencia venció al Barcelona (1-0)

● BUEN PARTIDO EN SARRIA, DONDE IGUALARON ESPAÑOL Y MADRID

● SORPRENDENTE EMPATE (A DOS GOLES) DEL CORDOBA EN EL MANZANARES

● SE IMPUSO EL MALAGA SOBRE EL GIJON (1-2)

● ARZA FRENO A "DON DAN" EN BALAIOS (4-1)

**VALENCIA, 21** (Del corresponsal de "Pyresa", SANTI ESTEVE). — Valencia, 1 (Sergio); Barcelona, 0.

Alineaciones: Meléndez (2); Tatón (1); Sol (3); Jesús Martínez (1); Vidagany (2); Ciaramunt I (1); Sergio (2); Lico (2); Quiño (2); Forment (1) y Valdez (2).

**BARCELONA:** Reina (1); Rifé (2); Gallego (2); Torres (1); Costas (1); Juan Carlos (1); Rexach (2); Marcial (0); Dueñas (1); Asensi (1) y Pérez (0).

**Gol.** — 1-0: 51 minutos. Estando la defensa del Barcelona adelantada, se produjo un rapidísimo contrataque, que protagonizaron Sergio y Lico. El extremo derecho del Valencia para magníficamente la pelota con el pecho y logra un chutazo que se aloja en la red del Barcelona, sin que Reina pueda hacer nada por atajarlo.

**Incidencias:** Lloro completo. Apoteosis a la salida del Valencia, con disparos de tracas. El Barcelona es recibido con una fuerte bronca por retrasar su salida al campo más de cinco minutos. Al finalizar el partido, ambos equipos son despedidos con aplausos.

**Juicio crítico.** — Partido planteado por ambos entrenadores con grandes precauciones técnicas. Resultado justo, ya que aunque el Barcelona jugó bien en el centro del campo, se mostró ineficaz pisando el área pequeña, y solememente Rexach, en un par de ocasiones, inquietó el portal del Valencia. Di Stefano planteó el partido al contrataque y logró el resultado apetecido.

**Destacaron:** Meléndez, Sol, Quiño, Sergio y Valdez, por parte del Valencia, y Rifé, Gallego y Rexach, por la del Barcelona.

**ESPAÑOL, 0; REAL MADRID, 0**

**BARCELONA, 21** (Del corresponsal de "Pyresa", ALONSO RAMIREZ). — Alineaciones:

ESPAÑOL: Bertoméu (2); Ramos (3); Glaría (3); Granero (2); Poli (3); Carbonell (3); Amas (2); Solsona (2); Amiano (2); José María (1) y Pepin (3).

**REAL MADRID:** García Remón (3); Touriño (2); Benito (2); Verdugo (2); Grosso (3); Zoco (2); Aguilár (2); Amancio (2); Santillana (2); Velázquez (2) y Anzarda (1).

**Juicio crítico.** — El partido entre el Español y el Real Madrid fue un encuentro jugado de poder a poder, en el

Amiano, Amas y Pepin, mientras que Miguel Muñoz hizo lo mismo con Amancio y Velázquez, para ser Grosso el que se moviera entre dos aguas y Zoco el que echara una mano a sus defensas. Dos esquemas similares, que sólo se diferenciaron en virtud de la mucha presión que ejerció el Español, lo que obligó a los Grosso, Velázquez y Amancio, y a ratos al exterior Aguilár, a luchar en mitad del campo, y muy cerca de su retaguardia, única manera de abortar el mucho fútbol que los blanquiazules gestaron.

**AT. DE MADRID, 2; CORDOBA, 2**

**MADRID, 21** (Crónica de "Pyresa", por Antonio G. RIMADA). — El Atlético de Madrid y el Córdoba han empatado a dos goles en partido de Liga disputado esta tarde en el estadio del Manzanares. El primer tiempo finalizó con ventaja madrileña de 1-0.

**Alineaciones:** AT. MADRID: Rodri; Melo, Jayo (Eusebio, 72 minutos); Irureta; Quique, Adelaar; Luis, Alberto, Ufarte, Orozco y Salcedo.

**CORDOBA:** Campos; López, Torres, Rodri, Sanchis; Fermín, Tejada (Escalante, 54 minutos); Del Bosque, Rojas, Causanilles (Cruz Carrascosa, 37 minutos) y Cuesta.

**Goles:** 1-0: A los 27 minutos, preciosa jugada en profundidad entre Luis y Adelaar con cesión al primer toque sobre Orozco en punta y volea de éste que entra por la misma escuadra izquierda de Campos.

1-1: A los 73 minutos, estrepitoso fallo de Irureta como "libero" que no se decide a entregar el balón a Rodri, su portero; cuando lo hace, Cuesta había intuido la jugada, intercepta y manda a la red por encima del meta atlético.

2-1: A los 80 minutos, rebote que Luis se lleva ayudándose con el brazo, profundiza y centra sobre puerta a media altura para que Orozco desvíe muy bien con la cabeza descolocando al meta cordobés. En la jugada el colegiado no pudo ver la acción antirreglamentaria de Luis porque éste se tapó con el cuerpo.

2-2: 85 minutos. Centro pasado en profundidad de Del Bosque a López para que éste adelantándose a la acción de Quique bata a Rodri con un disparo muy colocado.

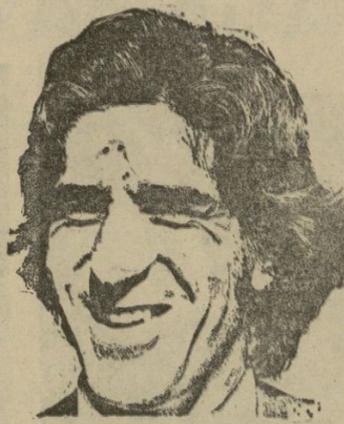
**Comentario.** — Un Atlético de Madrid muy apático y sin profundidad en su ataque, con profundas vías de agua en su zona defensiva, ha dejado escapar un empate en su terreno y, aunque no hubiese merecido perder, a punto estuvo de ocurrir cuando el empate a dos tantos, y a escasos segundos de finalizar el juego, hubo un remate de cabeza en plancha de Del Bosque que estuvo en última instancia el meta rojiblanco. El Córdoba planteó un sistema defensivo que no se abrió ni siquiera cuando tenía un gol en contra, y basado en la vigilancia de los hombres punta madrileños, antes que presentar batalla en el centro del campo. Le cupo la fortuna de que el Atlético no jugase por las alas, donde Sanchis era un coladero frente a Ufarte, y López estaba siendo superado por Salcedo aunque en menor proporción que en el otro ala. Jugó el Atlético su ataque por el centro y allí estuvieron firmes Rodri y Torres. Un equipo el Atlético atacando y otro el Córdoba defendiendo fue la historia no muy brillante de los primeros cuarenta y cinco minutos aunque ya quedó constancia de que Fermín era un buen jugador y podía dar guerra en caso de que sus hombres de vanguardia adelantasen posiciones.

En la continuación, el Atlético frío del primer tiempo pasó a elevados grados de congelación y con tantas facilidades el Córdoba, en efecto, fue despejándose en misiones de contrataque. Antes del gol del primer empate ya hubo algún que otro "susto" en la meta local. Llegó el empate de Cuesta y volvió a la carga el Atlético. Volvió a adelantarse en el marcador. Y volvió a sesrear, quizá fruto de falta de fuerza y de ideas para batir a un equipo que se apoyaba bien y buscaba con rapidez el contragolpe. Justo el segundo empate porque si bien es cierto que el Córdoba buscó menos la puerta contraria, no es menos cierto, y ahí está el marcador, que supieron ser más eficaces. No ha sido bueno el partido, pero, a fin de cuentas cuatro goles no se ven todos los días. Fermín fue el mejor de los veinticinco jugadores. Le siguieron en méritos, Luis, Orozco y Torres. Muy mal, Sanchis, Tejada e Irureta. Los demás en tono gris sin brillo.

**GIJON, 1; MALAGA, 2**

**GIJON, 21** (PYRESA). — Alineaciones:

GIJON: Castro (1); Fabián (1), Alonso (1), Panchulo (1); Puente (2), José Manuel (1); Lavandera (2), Quini (1), Pascual (1), Valdés (1) y Churruga (1).



VIBERTI

**MALAGA:** Golcochea (2); Montero (2); Arias (2); Monreal (1); Viberti (3); Martínez (2); Alvarez (2); Conejo (2); Roldán (1); Miguell (1) y Pons (1).

**Goles:** 0-1: Minuto 29. Saque de esquina sobre la portería gijonesa y Pons, de cabeza, remata a placer a la escuadra.

0-2: Minuto 34. Pase en profundidad de Miguell a Alvarez y éste cuando Castro inicia la salida lo bate por bajo.

1-2: Minuto 34 de la segunda parte. Fanjul arranca desde atrás, desborda a dos contrarios y dispara colocado, batiendo a Golcochea.

**Juicio crítico.** — Salíó el Gijón jugando con mucha fuerza, pero sin acertar en el mando en el centro del terreno, donde muy pronto el Málaga se hacía dueño de esa parcela en virtud del buen rendimiento de Consejo, Miguell y Viberti, que no tenían grandes dificultades para aguantar las intenciones atacantes de los rojiblanos. Ha tenido muy pronto el cuadro local ocasión de gol, pero la cobertura malaguista se imponía en última instancia y también Golcochea que ha realizado una gran labor.

El Málaga no había tenido oportunidad alguna hasta la jugada de su primer gol en que la cobertura gijonesa cometió el primer fallo. Dejando a Pons completamente solo. Este gol en contra puso nerviosos a los locales y ya hasta el descanso sería el once visitante el que llevase la iniciativa en todo momento con un fútbol conservador, pero con mucha peligrosidad en los contrataques. Nuevamente el Málaga tenía otra oportunidad que aprovechó para conseguir más ventaja en el marcador y otra vez aquí falló la defensa gijonesa que fue como línea ha sido la mas floja del equipo. En los últimos minutos de la primera parte hubo jugadas clarísimas de gol para el Gijón, pero unas veces el acierto de la defensa visitante y otras los errores del colegiado de turno impidieron que los rojiblanos marcaran, antes del descanso.

En la segunda parte, ya el Sporting impuso un ritmo más rápido y el cambio de Pascual por Fanjul dio mas mordiente a la delantera. Vino después una fase de mando completo del Sporting, pero con un Málaga totalmente repliegado y con una defensa donde era muy difícil entrar con posibilidades de éxito. Sin jugar un buen partido el Gijón hizo méritos para alcanzar la igualdad, pero ha sido otra tarde en la que nada le salió bien al equipo local, tanto por algunos errores de los hombres de la defensa, como por los que ha tenido el colegiado señor Camacho.

Podría decirse que fue un tiempo para cada equipo. En el primer tiempo tras unas ráfagas iniciales de buen juego del Gijón, terminó imponiéndose el Málaga, con anticipación en la jugada y por el acierto en los contragolpes. En la segunda parte dominó el Sporting, pero sin que quedase ese mando traducido en el marcador. Dos puntos que ha perdido el Gijón en su terreno en un partido que ha tenido dos fases totalmente diferenciadas y en la que el resultado justo hubiese sido un empate.

**CELTA, 4; SEVILLA, 1**

**VIGO, 21** (Del corresponsal de "Pyresa", SALGADO). — Celta, 4 (Juan, Lezcano (2) y Rodilla); Sevilla, 1 (Pazos).

**Alineaciones:** CELTA: Alarcia (2); Navarro (2); Rivas (2); Hidalgo (1); Manolo (2); Rivera (3); Lezcano (2); Juan (2); Rodilla (2); Castro (2) y Jiménez (1).

**SEVILLA:** Rodri (1); Toni (1); Pazos (1); Hita (1); Santos (0); Garzón (1); Lora (2); Juan Antonio (1); Acosta (0); Berruero (0) y Bueno (1).

**Goles:** 1-0: A los 13 minutos, Rodilla, tras driblar a un contrario, cede a Juan, que, de tiro raso, marca.

2-0: 28 minutos. A la salida de un córner se suceden varios remates y Lezcano consigue finalmente marcar.

3-0: A los 45 minutos saca en córner el portero y recoge Lezcano que bombea el balón y consigue el tercer tanto.

4-0: A los 8 minutos de la segunda parte, Rodilla recogiendo un rechace del portero consigue un nuevo tanto.

4-1: A los 21 minutos de esta segunda parte, al sacarse una falta contra la portería céltica, Pazos, de cabeza, consigue el único gol para su equipo.

**Juicio crítico:** Bonito partido, entre un Celta que ha

# MADRID Y VALENCIA, IGUALADOS

MEJORA EL CORDOBA Y EMPEORA EL CORUÑA  
GIJON Y SEVILLA DEJAN DE SER ASPIRANTES

En una jornada en la que no se esperaban grandes cosas, surgieron dos resultados de los que nadie espera y que son los que proporcionan millones a los quinelistas. Se subió el termómetro goleador, pero no es para lanzar las campanas al vuelo el que los dieciocho equipos de Primera hicieran en total veintidós goles, de los que naturalmente la mejor parte se la llevan los que jugaron en casa, quince, quedando el resto para los que viajaron. Continúa la lucha codo a codo entre Madrid y Valencia, sin que ninguno de los dos ceda terreno, marchando ambos imbatidos cuando ya se han disputado diez jornadas. En cuanto a la parte baja no hay tranquilidad para nadie, puesto que entre el séptimo de la clasificación y el penúltimo no hay más que tres puntos. Cualquiera descuido puede llevar la zozobra a quienes hoy se creen libres de riesgos, entre los que incluimos a nuestro Granada.

Hay que empezar por la sorpresa mayor, la que proporcionó el Córdoba a los hinchas del Atlético de Madrid. Un empate en el Manzanares era resultado que previeron muy pocos, entre otras cosas porque los cordobeses no habían sacado todavía nada fuera de casa y los de Merkel eran muy superiores. Un respiro para los de Vavá y sobre todo una fuerte dosis de moral para intentar salir de la cola. Veremos qué dice ahora el técnico austriaco.

El Málaga —y va de andaluces— dió también el mal rato a los gijoneses, que se las prometían muy felices con sus tres positivos. Kalmar ha salvado el pellejo, una vez más, al conquistar el equipo que dirige esos dos puntos, que además le llevan al cuarto lugar de la clasificación, ¡a bajar los humos, asturianos!

En cuanto al líder, cumplió, porque lo importante para el Madrid era no perder y el Español no es de los rivales fáciles en esta temporada. Los madrileños continúan empeñados en su lucha contra los valencianos, porque no hay otro que parezca con poder para entrometerse. Los españolistas han perdido su renta positiva y ahora han de luchar con algunas precauciones.

Otro que se estrelló fue el Sevilla, cuyo entrenador había prometido grandes cosas para un plazo breve. Nada más que 4-1 encajaron los de Georgiadis en Vigo y esto puede querer decir dos cosas, o que el Celta se ha reencontrado o que los sevillistas son nada más que mediocres. El caso es que los dos primeros se quitan una sombra de en medio.

Esperábamos ganador al Sabadell sobre el Coruña, pero los vallesanos han ido algo más lejos de lo previsto, logrando una goleada. Los de Riazor se han ido poco a poco al pozo de aquellos brillantes comienzos han pasado a la mediocridad, con unos partidos realmente difíciles en las próximas jornadas que le pueden transformar en farolillo rojo, si la recuperación del Córdoba es un hecho.

Sigue la línea irregular de la U. D. Las Palmas, que, una vez más, pierde en casa el punto ganado fuera. Beneficiado en esta ocasión, la Real Sociedad, que mejora su saldo, quedando en una sola unidad negativa.

Normal el resultado del partido jugado en Sevilla entre el Betis y el Burgos, que sirve a los béticos para situarse en una muy buena posición, mejor de lo previsto para un equipo recién ascendido.

Por al mínima venció el Valencia al Barcelona, pero lo importante eran los puntos, que quedaron en poder de los ches, igualados ahora con el Madrid, pero situados por debajo a causa del gol averaje general.

Nada pudo hacer el Granada en Bilbao y eso que según cuentan los vasos andurveros muy flojos. Los granadinos no hacen goles fuera y eso se nota a la hora de contabilizar resultados. De momento sigue la tranquilidad, pero atención a los próximos partidos.

PINERO

vuelto a reverdecir actuaciones de la pasada temporada y un Sevilla que se ha visto sorprendido y que en la primera mitad nada pudo hacer por sacudirse el constante dominio de que fue objeto. El equipo vigués tuvo al fin la virtud de en contrar lo que otras veces no se había hallado, es decir, el camino del gol. Y ya, precisamente, en esta primera parte, perfectamente jugada por todas sus líneas, lograba con ese 3-0 consolidar definitivamente su triunfo.

El Sevilla en la segunda parte mostró hechuras de gran equipo y aprovechándose de que el conjunto local cedió en su empuje inicial pasó a dominar la situación, pero el marcaje estrecho impidió a los sevillistas sacar fruto de su mayor presión en la segunda mitad.

**SABADELL, 4; CORUÑA, 1**

**SABADELL, 21** (PYRESA). — Sabadell, 4 (Zaldúa (2), Cristo y Burgos); Coruña, 1 (Cobos).

**Sabadell:** — Irastusta (2); Franch (2); Pini (2); Martín (2); Marañón (1); Montañés (2); Cristo (2); Jenaro (1); Zaldúa (1); Burgos (2) y Quiles (1) (García Soriano, 1).

**Coruña:** — Seoane (1); Bellod (1); Zugazaga (0); Cholo (1); Manolete (2); Bordoy (1); Juanito (1); Laoureda (1); Lanza (0); Covas (2) (Vales, 1) y Rubiñán (1) (Cervera, 1).

**Goles:** 1-0, 37 minutos: Zaldúa, a ocho metros de la portería marca a puerta vacía.

2-0, 46 minutos: Cristo recibe un centro de Quiles, que chuta con mucha fuerza.

3-1, 56 minutos: En un fallo de la defensa del Sabadell, Covas consigue el único gol del Coruña.

4-1, 62 minutos: Falta dentro del área coruñesa, que envía Burgos, muy fuerte, por medio de la barreira.

4-1, 62 minutos: Pase de Cristo, que Zaldúa remata espléndidamente, lanzándose en plancha.

**Juicio crítico:** Ha sido grande la diferencia de juego entre el primero y el segundo tiempo. Mientras en el primero la poca velocidad y juego dieron solamente la renca de un gol en el marcador. Los veinte primeros minutos del segundo tiempo bastaron para salvar un encuentro y ponerlo calificativo de muy interesante. El segundo tiempo fue de ritmo impresionante, y los goles venían casi seguidos, por lo que el público se calentó un poco, haciendo guerra al ambiente, que se enfriaba por momentos.

El Sabadell ha sido un justo vencedor, gracias a su mejor juego y codicia. En el primer tiempo ya merecieron más, pero el árbitro le privó escandalosamente de un penalty. La justicia se impuso en la segunda parte, y los goles se pusieron de lado del que los mereció.

Los coruñeses, muy fallones en la puerta y detrás, no pudieron nunca con los oponentes. El juego fue ganando con

el transcurso del tiempo y sólo decayó al final, cuando el encuentro estaba sentenciado.

**BETIS, 2; BURGOS, 0**

**SEVILLA, 21** (Del corresponsal de "Pyresa", MARTIN BENITO). — Alineaciones:

Betis. — Campos (1); Casasas (1); Díaz (2); Bizcocho (2); Frigols (1); Irizar (1); Macario (2); González (1); Orife (2); Roselló (1) y Benítez (1).

Burgos. — Bilbao (1); Capón (1); Raúl (1); Astorga (1); Benegas (2); Ederria (1); Jacquet (2); Olalde (1); Mendiolea (1); Requejo (1) y Angelín (1) (Aitor Aguirre, 77 minutos).

**Goles:** 1-0, 2 minutos: Jugada del Betis con tiro de Roselló que desde cerca del área bate a Bilbao.

2-0, 47 minutos: Penalty de Capón a Orife que tira muy bien González y marca.

**Juicio crítico:** El Betis ha vencido esta tarde en el Benito Villamarín a un Burgos que actuando bien en casi todas sus líneas se ha mostrado impotente en el área, no ha logrado a cristalizar ninguna de las ocasiones que el equipo castellano creó.

El juego ha sido completamente distinto durante los primeros 45 minutos y el segundo tiempo. En la primera mitad el Betis jugó bastante desangelado sin posición en el campo y dejándose dominar en la línea de centrocampistas, donde Benegas, Jacquet y Olalde fueron superiores a la línea de centrocampistas verdiblanco.

La salida del Betis fue en tromba y al minuto de iniciarse el juego Roselló estrellaba un balón en el larguero y un minuto después marcaría un gol que debió dar tranquilidad a los de Antonio Barrios, pero que únicamente sirvió para espolear al Burgos, de forma que mejor juego de esta primera parte corrió a cargo de los visitantes, pero como ya hemos dicho sin mordiente alguno.

A los once minutos, Requejo pudo empatar el partido pero el buen tiro del interior burgalés fue desviado por una defensa. En el minuto veintidós Olalde encontró la mejor ocasión de nivelar el partido, pero su disparo se fue alto.

En el segundo tiempo el Burgos también le inició con mala suerte, ya que a los dos minutos se le señalaba un riguroso penalty por entrada de Capón a Orife, cuando el delantero bético ya tenía perdida la pelota. El segundo gol verdiblanco fue la puntilla para los burgaleses, que a partir de ese momento pareció como si no pudiesen superar adversaria, mientras que su adversario se crecía y sus hombres entraban en un rendimiento mucho mayor, de forma que llegaron a acosar la meta defendida por Bilbao, pero fue precisamente en este tiempo cuando no entraron los goles. Así se compensaba un poco la mala fortuna de los visitantes.



GROSSO

que ambos equipos pusieron todo su empeño. Tanto fue el ardor y la combatividad puestas en la lucha, que hubo fases del encuentro en las que tan pronto estaba la pelota en los dominios de Bertoméu, como en los de García Remón, aunque eso sí, en honor a la verdad, debemos afirmar que ejerció una mayor presión el Español sobre el Real Madrid, que éste sobre aquél.

Si el cuadro españolista, frente a todo un Real Madrid, que si ha perdido en técnica ha ganado en fuerza, coraje y velocidad, realizó un bonito trabajo, que bien pudo concluir con la perseguida victoria, de no mediar las acciones de una defensa muy puesta y sobre todo, de un portero agilísimo, de reflejos nada comunes, que mandó, pese a su juventud, con autoridad indiscutible.

Santamaría dispuso así a sus hombres: Interior ligeramente por delante de la zona central del campo, con Poli basculando entre la defensa y la delantera, y Carbonell en funciones más defensivas que ofensivas, y en punta de lanza,

# LA LIGA, EN NUMEROS

CLUBS	Campo			Fuera			Goles		P.+	
	J.	G.	E. P.	G.	E. P.	F. C.	P. +			
Madrid	10	4	1	0	2	3	0	16	5	16 +6
Valencia	10	4	1	0	2	3	0	15	6	16 +6
Sevilla	10	4	0	1	1	3	1	16	11	13 +3
Málaga	10	2	3	0	2	1	2	13	11	12 +2
Las Palmas	10	1	4	0	2	1	2	11	8	11 +1
Gijón	10	3	1	1	2	0	3	11	9	11 +1
Atlético Madrid	10	2	1	2	1	3	1	11	8	10
Español	10	3	2	0	0	2	3	13	11	10
GRANADA	10	3	2	0	0	2	3	9	8	10
Real Sociedad	10	3	1	1	0	2	3	12	14	9 -1
Betis	10	3	2	0	0	1	4	8	10	9 -1
Burgos	10	3	1	1	0	2	3	8	12	9 -1
Atlético Bilbao	10	2	1	2	1	1	3	10	9	8 -2
Celta	10	2	1	2	1	1	3	9	15	8 -2
Sabadell	10	2	2	1	1	0	4	9	17	8 -2
Barcelona	10	2	1	2	0	2	3	5	8	7 -3
Coruña	10	3	1	1	0	0	5	7	16	7 -3
Córdoba	10	1	3	1	0	1	4	11	16	6 -4

**LA GAMBA DE ORO**  
 ELVIRA JUNTO A HOSPITALICOS  
 PIEDRA SANTA, 22, JUNTO AL CINEREGO

## PRIMERA DIVISION

### RESULTADOS

Español, 0; Real Madrid, 0  
 Las Palmas, 0; Real Sociedad, 0  
 Gijón, 1; Málaga, 2  
 At. Madrid, 2; Córdoba, 2  
 Betis, 2; Burgos, 0  
 Celta, 4; Sevilla, 1  
 Sabadell, 4; Coruña, 1  
 At. Bilbao, 1; Granada, 0  
 Valencia, 1; Barcelona, 0

## SEGUNDA DIVISION

### RESULTADOS

Tenerife, 0; Mallorca, 1  
 Leonesa, 2; Rayo Vallecano, 0  
 Cádiz, 1; Oviedo, 2  
 Valladolid, 2; Elche, 1  
 Logroñés, 2; Santander, 0  
 Villarreal, 0; Castellón, 1  
 Hércules, 1; Pontevedra, 1  
 Ferrol, 1; Zaragoza, 1  
 Langreo, 0; Jerez, 0  
 San Andrés, 3; Mestalla, 1

## CLASIFICACION

CLUBS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P. +
Castellón	10	8	2	0	18	4	18 +8
Oviedo	10	7	3	0	12	3	17 +7
Leonesa	11	7	1	3	21	12	15 +2
Elche	10	6	2	2	16	6	14 +4
Logroñés	10	5	3	2	9	4	13 +3
Zaragoza	10	5	2	3	18	12	12 +4
San Andrés	10	3	5	2	8	5	11 +1
Valladolid	10	4	3	3	16	12	11 -1
Villarreal	10	4	3	3	9	8	11 +1
Rayo V.	10	3	4	3	9	9	10
Jerez	11	2	6	3	7	9	10 -1
Mallorca	10	3	3	4	5	9	9 -1
Pontevedra	10	2	4	4	11	14	8 -2
Cádiz	10	4	0	6	6	14	8 -2
Tenerife	10	2	3	5	8	9	7 -3
Hércules	10	2	2	6	10	11	6 -4
Mestalla	10	2	2	6	7	17	6 -2
Santander	10	2	2	6	5	15	6 -4
Langreo	10	2	2	6	5	15	6 -4
El Ferrol	10	1	2	7	4	18	4 -6

## TERCERA DIVISION

### RESULTADOS

Melilla, 2; Huelva, 1  
 Cacereño, 1; Linaense, 0  
 Murcia, 2; Olímpico, 1  
 Illicitano, 2; Ceuta, 1  
 Eldense, 2; Linares, 1  
 Sevilla At., 3; Triana, 0  
 Jaén, 6; Español, 0  
 Ceuti, 0; Cartagena, 4  
 Malagueño, 2; Badajoz, 0  
 Portuense, 2; Valdepeñas, 1

## CLASIFICACION

CLUBS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P. +
Murcia	10	7	2	1	21	4	16 +6
Cartagena	10	5	4	1	20	10	14 +4
Malagueño	10	5	3	2	17	6	13 +3
Ceuta	10	4	5	1	12	7	13 +3
Portuense	10	5	3	2	12	9	13 +5
Olímpico	10	6	1	3	19	16	13 +3
Cacereño	10	4	3	3	12	8	11 -1
Jaén	10	4	3	3	15	12	11 +1
Huelva	10	3	4	3	12	9	10
Badajoz	10	4	2	4	16	14	10
Illicitano	10	4	2	4	11	12	10
Sevilla At.	10	2	5	3	8	9	9 -1
Eldense	10	4	1	5	13	19	9 -1
Valdepeñas	10	3	2	5	12	15	8 -2
Melilla	10	4	0	6	12	13	8 -2
Linares	10	1	5	4	5	9	7 -3
Linares	10	2	3	5	6	14	7 -3
Ceuti	10	2	3	5	6	18	7 -3
Español	10	2	2	6	4	21	6 -4
Triana	10	2	1	7	8	15	5 -5

## PRIMERA REGIONAL

### RESULTADOS

Loja, 1; Recreativo, 0  
 Motril, 1; Antequerano, 1  
 Estepona, 3; Macael, 0  
 Roquetas, 0; Torredonjimeno, 0  
 Andújar, 2; Puerto, 0  
 Baza, 3; Jaén, 1

Alvear, 1; Almería, 2  
 Veleño, 0; Torremolinos, 1  
 Fariñas, 1; El Palo, 2  
 Fuengirola, 0; Marbella, 3

## CLASIFICACION

CLUBS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P. +
Estepona	12	9	1	2	34	9	19 +5
Motril	12	8	2	2	27	11	18 +6
Marbella	12	8	2	2	27	4	18 +6
Almería	12	8	1	3	28	7	17 +5
El Palo	12	7	3	2	22	15	17 +5
Torredonjimeno	12	6	3	3	18	14	15 +3
Veleño	12	7	0	5	13	12	14 +2
Torremolinos	12	6	2	4	16	17	14 +2
Baza	12	6	2	4	19	23	14 +2
Loja	12	4	4	4	14	10	12 -2
Antequerano	12	4	4	4	15	13	12
Puerto	12	5	1	6	16	16	11 +1
Andújar	12	5	1	6	12	16	11 -1
Alvear	12	4	2	6	15	16	10 -2
Roquetas	12	3	3	6	14	29	9 -3
Macael	12	3	3	6	15	23	9 -3
Fariñas	12	4	0	8	15	22	8 -4
Recreativo	12	2	1	9	9	19	5 -7
Jaén	12	1	2	9	6	31	4 -8
Fuengirola	12	1	1	10	7	23	3 -9

# Próxima jornada de Liga

## PRIMERA DIVISION

Español - Las Palmas (Ortiz de Mendivil)  
 Real Sociedad - Gijón (Martín Alvarez)  
 Málaga - At. de Madrid (Balaguer)  
 Córdoba - Betis (Guruceta)  
 Burgos - Celta (Soto Montesinos)  
 Sevilla - Sabadell (Carreño)  
 Coruña - At. de Bilbao (Fores)  
 Granada - Valencia (Pascual Tejerina)  
 Real Madrid - Barcelona (Medina Díaz)  
 Como árbitros suplentes figuran Serrano y Navarrete.

## SEGUNDA DIVISION

Rayo - Mallorca (Valle)  
 Oviedo - Leonesa (Cabeza)  
 Elche - Cádiz (García Jaime)  
 Santander - Valladolid (Serrano Belenguer)  
 Castellón - Logroñés (Medina Segovia)  
 Pontevedra - Villarreal (Campillo)  
 Zaragoza - Hércules (Olavarría)  
 Jerez - Ferrol (Congregado)  
 Mestalla - Langreo (Borrás)  
 San Andrés - Tenerife (Fernández Quirós)  
 Como árbitros suplentes figuran Frias y Herencia.

## TERCERA DIVISION

Melilla - Cacereño  
 Linaense - Murcia  
 Olímpico - Illicitano  
 Ceuta - Eldense  
 Linares - Sevilla At.  
 Triana - Jaén  
 Español - Ceuti  
 Cartagena - Malagueño  
 Badajoz - Portuense  
 Huelva - Valpepeñas

## PRIMERA REGIONAL

Recreativo - Motril  
 Antequerano - Estepona  
 Macael - Andújar  
 Puerto - Roquetas  
 Torredonjimeno - Baza  
 Jaén - Alvear  
 Almería - Veleño  
 Torremolinos - Fariñas  
 El Palo - Fuengirola  
 Loja - Marbella

## ESOS NERVIOS...

### La emoción produjo una crisis al presidente del Córdoba

MADRID, 21. (PYRESA). — Al finalizar el partido entre el Córdoba y el Atlético de Madrid, el presidente del club andaluz, don Rafael Campanero Guzmán, sufrió una crisis nerviosa producida por la alegría del positivo conseguido por el club que preside. El médico del Atlético de Madrid, doctor Ibáñez, visitó al presidente, quien se recuperó en unos minutos. Una vez normalizado su estado el señor Campanero Guzmán explicó que procura no asistir a los desplazamientos de su equipo, ya que padece taquicardia. "En esta ocasión —agregó— he asistido ya que suponía que iba a ser un partido tranquilo, debido a la superioridad teórica del Atlético sobre el Córdoba. Después, con la incertidumbre del resultado y la alegría del punto conseguido, he sufrido el "arrechucho".

### Bisbal, campeón de España de los "gallos"

ALMERIA, 21. (PYRESA). — El púgil almeriense Dionisio Bisbal se ha proclamado esta mañana en una reunión celebrada en la plaza de toros, campeón de España de los gallos, por descalificación de su rival Bob Allotey, cuando apenas iban transcurridos un minuto del primer asalto. Allotey, que buscó el hígado de su enemigo, lanzó un golpe bajo en la región escrotal de Bisbal, que le hizo caer a la lona, retorciéndose de dolor. El colegiado alcañino señor Gerry contó hasta ocho y como no reaccionó dio por finalizada la pelea, mientras Bisbal era trasladado a la enfermería. En la misma velada, el también almeriense José Bibal, aspirante al título nacional de los plumas juniors, en combate a diez asaltos, venció por puntos al campeón de Cataluña, Joe Vega.

## GOLEADORES

Acosta, Aguilar, Alvarez, Amancio, Amiano, Anzarda, Luis, Pons, Porta, Quiñero, Quino y Requejo, con cuatro tantos cada uno.

Tres tantos marcados tienen Amas, Ansoa, Causanilles, Churruta, Claramunt I, Cuesta, Garate, González, Lezcano, Orozco, Roldán, Santillana Soto y Zaldúa.

Veintinueve jugadores tienen en su haber dos goles, y cuarenta y tres marcaron un tanto. En propia meta Eladio y Luis (Coruña) tiene un gol cada uno.

## SEGUNDA DIVISION

Mariano (Leonesa), con 7 tantos. Leandro (Castellón), Melenchón y Sitjá (Elche), con seis cada uno. Clares (Castellón), Galán (Oviedo), Galdós (Zaragoza) y Machicha (Cádiz) con cinco tantos.

Alvarez y Fede (Valladolid), Martín (San Andrés), Ocampos (Zaragoza) y Villafañe (Leonesa), con cuatro goles.

Siete jugadores han marcado tres tantos; veintinueve marcaron un par, y finalmente, sesenta y uno obtuvieron una diana. En su propia meta marcó Puig (Cádiz), precisamente en la jornada de hoy.

LE RECORDAMOS QUE EN  
**Electricidad SANCHEZ**  
 PUEDE ADQUIRIR EN ELECTRODOMESTICOS LAS MEJORES MARCAS A LOS MEJORES PRECIOS  
**- BOLETO PREMIADO -**

Español - Real Madrid	x
Gijón - Málaga	2
At. Madrid - Córdoba	x
Betis - Burgos	1
Celta - Sevilla	1
Sabadell - Coruña	1
At. Bilbao - Granada	1
Valencia - Barcelona	1
Leonesa - Rayo	1
Cádiz - Oviedo	2
Valladolid - Elche	1
Villarreal - Castellón	x
Hércules - Pontevedra	x
Ferrol - Zaragoza	x

ACIERTE SIEMPRE. COMPRANDO EN  
**Electricidad SANCHEZ**  
 ALHONDIGA, 37

# LOS LUNES, CUENTA NUEVA En Otoño, "caída" de entrenadores

Por ANTONIO VALENCIA

Las temporadas de fútbol son tan recurrentes en los mismos acontecimientos que obligan a pensar que una de las virtudes máximas del fútbol es que sus partidos sean o parezcan tan distintos, cuando las competiciones todas las temporadas parecen las mismas. Cada año, a llegar a cierta altura, es preciso considerar que unos cuantos entrenadores van a hallarse desligados de sus clubs. No comerán los turrones en el club que los contrató para la temporada, según frase gastronómico-festiva que ha quedado acuñada para estos casos.

En el otoño caen las hojas de los árboles y caen también los entrenadores. El primer fenómeno cada día lo percibimos menos, porque cada día las ciudades tienen menos árboles y más cemento y del cemento lo que caen alguna vez son cascotes si uno se descuida. Pero, en cambio, se nota cada día más la caída de los entrenadores. Casi más que de la caída de la hoja, cabe hablar de la tala de algunos árboles que caen con estrépito. Los entrenadores y los árboles caen con más facilidad cuanto menos raíces tienen y si un día —ojalá sea muy lejano, si es que llega— cae Miguel Muñoz se oír un estrépito como el derribo de un roble secular.

De los últimos entrenadores caídos, los que más ruido han hecho han sido Marcel Domingo y Ronnie Allen que ya pisaban sus terceras temporadas en los dos Atléticos, al menos iniciadas. Si los resultados se llevan por delante a Rínus Michels, cosa no probable al menos por ahora, porque en el Barcelona se apunta con razón a que no es sólo el entrenador el culpable de un mal juego, ni el principal y el empleado a demostrarlo ha sido el equipo, quizá el caso arme ruido por tratarse del Barcelona, gran club, pero las raíces del holandés son todavía recientes y tiernas. Las de Domingo y Allen eran otra cosa.

Si mal no recordamos, se les ponía como ejemplo hace un par de temporadas del éxito de los entrenadores extranjeros. Domingo y Allen figuraban entre las "vedettes" de la temporada 1969-70 y sus dos equipos se disputaron el título de la Liga. Las relaciones de Allen con su medio ambiente tuvieron la excepción de los medios informativos. Las de Domingo comenzaron a tambalearse el año pasado, pero le quedaban réditos de victoria para resistir más al parecer. Ambos no han podido resistir este año que sus equipos anduviesen en una línea de resultados diversa que la que sus clubs (y en ello engloba uno a directiva y masa adicta) les habían fijado. El Atlético de Madrid debería estar luchando en la cabeza y el Atlético de Bilbao englobado en el primer tercio al menos. No ha sido raro por otros de fama enérgica. No hay que olvidar que a Max Merkel le llaman mister Látigo en Sevilla y a Artigas, mister K. O. en Barcelona. El caso del fútbol español, que el jugador español y el juego en general adolece de penuria física como base.

Quizá por ello el Barcelona no haya seguido el camino trillado, porque a Rínus Michels ya se le llamara mister Marmol, ya que como el mármol parece que club acusa a éstos de no marmolizarse lo suficiente ante el adversario como equipo consistente.

El caso es que en el asunto de los entrenadores en donde parecía existir ya tendencia a señalar el triunfo de los extranjeros y el aumento de su vida activa en los clubs, la tendencia parece quebrarse. Entrenadores que llevaban ya más de los dos años en el club han caído y hay que contar con que cerca de tres años de edad, una vida que rebasa con creces el plazo de edad media. El caso de Muñoz y en otra escala de Pasieguito es el de dos pirámides de Egipto. Golondrinas que no hacen verano, los matusalenes del fútbol español sobre banquillo.

## SIETE MAXIMOS ACERTANTES

Cada quinielista agraciado tocará a siete millones de pesetas

MADRID, 22 (PYRESA). — Siete máximos acertantes de catorce resultados en la decimotercera jornada de la presente temporada de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas cobrarán 7.077.454 pesetas cada uno, mientras que los doscientos seis acertantes de trece resultados percibirán 240.496 por columna. Los acertantes de doce resultados en esta jornada, en la que se ha registrado una recaudación total de 270.230.045 pesetas (con 148.686.525 pesetas dedicadas a premios), han sido 4.489, que cobrarán 11.036 por cada boleto.

## CONFLICTOS ARBITRALES EN LERIDA

LERIDA, 22. (PYRESA). — Cuatro jugadores han sido expulsados por el árbitro Lanzas en el curso del partido AEM-Tremp, correspondiente al campeonato de Cataluña disputado en el campo Recasens de esta capital. Los jugadores expulsados fueron Fornons, Casamajo, Navarro y Murillo. El origen de estas expulsiones fue la agresión al árbitro por el delantero centro del Tremp, Aiarcón, que por cierto no figura entre los jugadores expulsados. El árbitro tuvo que ser protegido por la fuerza pública.

También en Mangraners, la actuación del árbitro señor Cuco, no fué del agrado de los espectadores que presenciaban el partido entre el equipo local y el Montoliu, correspondiente también al campeonato de Cataluña de aficionados, especialmente cuando el jugador local Fillela fué sacado del campo en camilla, tras una dura entrada de un defensa del equipo visitante. Al término del encuentro, un espectador saltó al campo, y agredió al señor Cuco. El agresor fué detenido por la fuerza pública.

Recientemente, en otro partido jugado por los Mangraners con el Aytona, el colegiado fué agredido por dos jugadores del equipo visitante, que fueron castigados por el Comité de Competición de la Federación Catalana de Fútbol, con un total de 69 partidos.

Está visto que la educación entre los jugadores y público que asiste a estos torneos de promesas futbolísticas deja mucho que desear.

## LA SELECCION OLIMPICA SALIO PARA BULGARIA

MADRID, 22. (PYRESA). — A las catorce treinta de la tarde de hoy ha salido del aeropuerto de Madrid-Barajas con destino a Sofía (Bulgaria), vía Zurich, la expedición olímpica de fútbol que el miércoles, a las 17 horas, jugará el partido de clasificación para la Olimpiada de Múnich, frente a los búlgaros.

Ha sido baja el castellanense Planelles, aquejado de lumbago. Héctor Rial ha llamado a Santillana para sustituirle. Los jugadores que componen la expedición son: García Remón, Grande, Verdugo, Castro, Quini, José Manuel, Asensi, Guisasaola, Mori, Matías, Cortés, Bonet, Santillana, Ferrer, Lasa y Cuesta.

Al frente de la expedición figura el vicepresidente de la Federación Española de Fútbol, don Pablo Porta, junto con los directivos señores Borrachero, Moreira, Herranz, Del Amo y Pagán.

# El gol de Arieta valió dos puntos

BILBAO, 21 (Crónica de nuestro enviado especial, NONO HIDALGO). En el histórico campo de San Mames, el Granada estuvo a punto de lograr un resultado positivo de no haber sido por la actuación arbitral, demasiado casera a veces. Un solo gol de Arieta le ha valido al nuevo club de Salvador Artigas para alcanzar los dos puntos que estaban en litigio.

## UN GRANADA "RESPONDON"

Tenia el Atlético que jugarse todo a una carta porque tras su victoria contra los de Rinus Michels, no podía de nuevo ceder algo en su terreno y menos con un equipo al que muchos siguen considerando modesto y a la hora de la verdad, complica la existencia a cualquiera de los "grandes".

El "mister" bilbaíno se decidió desde un principio por el centro delantero Carlos, esperando tal vez que éste le resolviera la papeleta de la nulidad por la que atraviesan los delanteros vascos. Y no, no acertó, al menos de entrada, por lo que sobre la marcha, en el transcurso del encuentro hubo de efectuar cambios que al fin y a la postre fueron los que le dieron resultado.

Tres hombres tenía el Atlético en el centro del campo y tres peones también situó Joseito junto a ellos. Guisasaola, Uriarte y Rojo II, trabajaban la zona ancha por parte local y Manolín, Santos y Jaén, aparte de hacer de "secantes", debían hilvanar los contragolpes del Granada, amén de controlar esa parcela, que a veces es muy importante.

Joseito había sacado a Santos de extremo, pero la misión del excapit granadino se basaba en el control de Uriarte, un hombre que resulta peligroso siempre, máxime cuando si se le deja obrar a su aire. Menos mal que Mariano estuvo acertado en su cometido y neutralizó al internacional, lo que era interesante a la hora de los ataques bilbaínos, toda vez que no llegaban al área del Granada con la serenidad de otras tardes en la que los centrocampistas no estuvieron a buena altura y dejaron controlar a los rivales.

En la parte defensiva De la Cruz era "secante" de Rojo I y Falito de Arieta. Aguirre hacía de "libero" y Fernández vigilaba a Carlos. En punta Porta y Barrios con la colaboración de Vicente, que actuaba por su zona, es decir, la intermedia entre el extremo y el medio atacante.

Presentado así el partido no crean ustedes que el Granada fue ese equipo limitado a defender su parcela. Salíó un Granada "respondón" a los planes vascos porque ellos habían pensado en los de Los Cármenes como "víctima" propiciatoria para hacerles una goleada con la que congratularse con su parroquia.

## PRIMER PERIODO

No sabemos si es que los tiempos de cada encuentro serán de cincuenta minutos o si es que a Medina Iglesias se le había parado el reloj. El caso es que la primera parte, que terminaba con empate a cero, duró exactamente cincuenta minutos. En ellos hubo de todo. Desde avances del Atlético, bien disueltos por los de Joseito, hasta contragolpes peligrosos de los granadinos.

Pero bien es cierto que en este periodo el juego se desarrolló sobre todo en el centro del terreno. No hubo grandes jugadas que anotar, aunque el marcador pudo sufrir alteración. Las más de oportunidades estuvieron a cargo de los bilbaínos, pero las peligrosas a favor de los visitantes.

A los once minutos, De la Cruz entró a Rojo I y el extremo cayó. Ante la extrañeza general, el colegiado de turno amonestó al lateral. Era el primer error de los cometidos a lo largo de la tarde, naturalmente, en torno al Granada, porque al parecer era con quien tenía ganas de "revancha" por aquello de que este árbitro estuvo recusado por el Granada.

Tres minutos después era Aguirre Suárez quien "recibía" la cartita, pero en esta ocasión Arieta, al igual que cinco minutos más tarde Uriarte, que propinaba una patada al central, no veían la tarjeta blanca delante de sus ojos. A los catorce Jaén, capitán, protestó al colegiado una mano en el área bilbaína, y Medina Iglesias, un árbitro al que se le vio el "plumero", mostró de nuevo su "saluda". El medio del Granada era amonestado y los compañeros del "capi" eran los afectados porque sabían que a lo más mínimo les tocaría la china a ellos. De ahí que a partir de entonces los de Joseito actuaran cohibidos, por temor a cualquier nueva amonestación.

El juego no era de calidad, pero sí entretenido. Llevaba la mejor parte en este sentido el Granada y de ahí que los aficionados del Atlético hicieran sonar palmadas y pitos en contra de sus jugadores.

Vicente disparó en esta primera parte, desde fuera del área, en un par de ocasiones e Iribar invalidó los tiros. Barrenechea sustituía a Aguirre Suárez en el minuto cuarenta y dos y Barrios protagonizaba la jugada más bonita e incluso efectiva de los primeros cincuenta minutos. Fue en el cuarenta y ocho. Un centro de De la Cruz, "peinado" por Santos, y Barrios, que estaba presto a la jugada, empalmó sin detener el balón un tiro que fue enviado por el guardameta internacional a córner con grandes apuros. Aún habría otro remate de Barrios y uno de Rojo I antes de que finalizara el tiempo dado por el director de la contienda, pero al final, quedaría en tablas el marcador.

A veces decimos que la actuación de un árbitro no es tan importante como para inclinar una balanza en favor de



Aquí pudo estar el empate, que el Granada mereció. Porta se disponía a rematar un claro balón cuando fue derribado en el área por Larrauri. Una jugada que debió ser clave.

## En Bilbao hubo mejora sobre partidos anteriores, pero la fortuna no sonrió Barrios, destacado en el Granada, estrelló un balón en la madera

## ARIETA Y ROJO, LOS MEJORES BILBAINOS

uno u otro de los contendientes. Otras, por el contrario, pensamos que un colegiado siempre hace lo que le viene en gana y al final es quien ha puesto el marcador a su antojo. No, no es lo uno ni lo otro. Hay que situarse siempre en el término medio, siempre que el árbitro no se llame Medina Iglesias, porque en la tarde dominical, el asturiano sí influyó, y poderosamente. Primero, las amonestaciones injustas hasta para los seguidores locales. Después, con la adjudicación de un gol que en la opinión de muchos se logró en fuera de juego. A continuación, ignorando dos manos, una sobre todo en el área, y por último con una zancadilla a Porta, dentro del área, igualmente.

El Atlético había hecho un cambio al iniciarse los segundos, por lógica, cuarenta y cinco minutos. Carlos quedó en el vestuario cediendo su puesto a Argotia. Con ello había que efectuar arreglos en el orden de marcos y Joseito pronto los ordenó. Falito se encargaría del recién entrado mientras que Fernández vigilaría a Arieta. El resto seguiría igual hasta que Igartua sustituyó a Guisasaola por lesión, encargándose de él, Manolín.

De entrada el Granada dominó sobre su rival. Vicente, Barrios y Porta, con la ayuda de Manolín, Jaén o Santos, que a veces eran atacantes, pusieron en apuros a Iribar cuando se cumplía el minuto siete. Después sería el centro delantero tinerfeño quien obligó al meta de la selección a emplearse a fondo para no ver su meta perforada. Con todo, tuvo que contar con la diosa Fortuna de su poder para que así fuera. Barrios, siempre en la boca de gol, se percató de la cesión de Echeberría a Iribar. Se incrustó en medio de ambos y su remate fue al poste. Fue la jugada que pudo marcar el signo del encuentro. No fue así. Y lo que son las cosas. Cuando jugaba el Granada con cierta soltura, vino el gol. Un centro de Argotia fue rematado por Arieta de cabeza a las mallas. Parsimonia, mucha parsimonia en la defensa, sobre todo, en Fernández, encargado del delantero vasco y gol, que valdría dos puntos. Era el minuto diecisiete. Y dos más tarde, un disparo de Barrios era invalidado por Larrauri con las manos dentro del área. Claro que el colegiado no lo vio y... nada le podemos reprochar, salvo que en fútbol, para dirigir encuentros de Primera hay que estar pendiente de la jugada.

A los veinticuatro minutos, cuando el Atlético presionó sobre el portal de Nito, un disparo de Arieta, el mejor hombre de los bilbaínos, pasó rozando el larguero. Luego vendría la sustitución de Igartua por Guisasaola y el penalty escamoteado al Granada. Era el minuto treinta y dos y Porta intentó la penetración en el área. Larrauri se cruzó derribándole dentro del área. Penalty claro a vista de los espectadores incluso, pero no a la de Medina Iglesias, que terminaba con esto su casera actuación.

Pero, en fin, ya nada se va a arrear.

Hay que olvidar lo ocurrido y pensar en el Valencia, próximo visitante en Los Cármenes.

## ALINEACIONES

El Granada, resumiendo, hizo un buen partido en San Mames. Tal vez el mejor de los que les hemos visto esta temporada fuera de Los Cármenes. Sin embargo, notamos el mismo defecto: no se culminan las jugadas. Falta ese "poquito" que es tan necesario para materializar resultados positivos. Tal vez habría que jugar más

por los extremos, pero para esto, habría que contar con ellos y, sobre todo, que actuaran como tales.

Nito tuvo poco trabajo, pero resolvió bien. De la Cruz seccó en muchas ocasiones a Rojo y Falito hacia lo propio con su par. Fernández y Barrenechea cumplieron al igual que Aguirre Suárez. Tan sólo el paraguayo tuvo el lunar del remate de Arieta, pero esto no puede empañar una buena actuación. Jaén, Santos y Manolín formaron un bloque compacto.

El de Santa Fe, en su debut desde



## AL MAXIMO GOLEADOR GRANADINO.

Goles son triunfos y como en la jornada del domingo los equipos granadinos anduvieron torpes frente a los marcos contrarios, ahí está el negativo balance de resultados, con sólo dos triunfos. Baza y Loja fueron los que salieron mejor parados, mientras el Motril se dejaba arrebatar un punto en casa y los dos equipos capitalinos quedaban derrotados, justamente por esa ineficacia de los atacantes que no acaban de encontrar la fórmula.

Villalta ha conseguido un tanto más, el único logrado por su equipo y que si bien no sirvió para el triunfo motrileño, al menos vale para que Villalta no se vea igualado en la clasificación de goleadores por el bastetano Pepito, que también logró hacer una diana. Nadie consiguió marcar dos veces y como novedad podemos anotar tan sólo la incorporación a la lista de dos nombres nuevos: Paco (Loja) y Uclés (Baza), ambos debutantes en sus respectivos equipos. Los ochenta y siete goles marcados por los cinco equipos granadinos que intervienen en el Trofeo Cervezas Alhambra, se reparten así:

- CON 8 GOLES:**  
Villalta (Motril).
- CON 7 GOLES:**  
Pepito (Baza).
- CON 5 GOLES:**  
Cacu (Motril).
- CON 4 GOLES:**  
Porta (Granada), Zocato (Motril), Fali (Loja), Contreras (Baza).
- CON 3 GOLES:**  
Bosco (Loja), Machado (Recreativo), Cecilio (Baza).
- CON 2 GOLES:**  
Lasa (Granada), Rojas y Sanjuán (Motril), César (Baza), Sevillano (Loja), Leiva y Esteban (Recreativo).
- CON 1 GOL:**  
Jaén, Fontenla y Fernández (Granada), Rubiño, Callejón, Antonio, Bartolo y Rafaelín (Motril), Martínez, Simón y Uclés (Baza), Demetrio, De la Rosa, Barba, Viberti y Paco (Loja), y Villegas y Lolo (Recreativo).



el comienzo, cumplió la misión encomendada y por supuesto no defraudó. Jaén mejoró partidos anteriores y Santos hizo que Uriarte no se viera en toda la tarde.

Adelante, Porta mejor que en Vigo, pero sin llegar a ser ese delantero que todos conocemos de casa. Barrios, muy bien. Vicente, "superior" en la primera mitad, para bajar en la segunda.

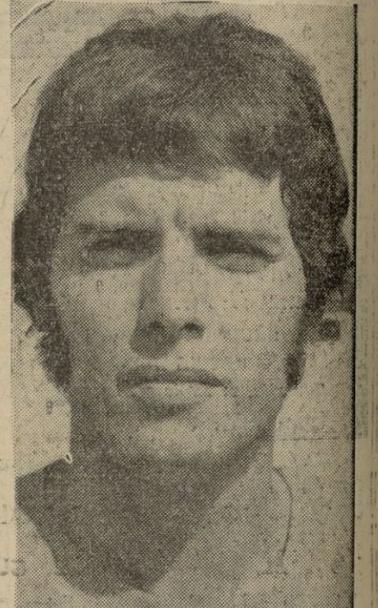
Por el Atlético, los mejores Arieta y Rojo I.

A las órdenes de Medina Iglesia, cuya actuación la calificamos anteriormente, los equipos se alinearon así:

**GRANADA:** Nito; De la Cruz, Aguirre, Suárez (Barrenechea), Falito; Jaén, Fernández; Santos, Porta, Barrios, Manolín y Vicente.

**AT. BILBAO:** Iribar; Sáez, Echeberría, Aranguren; Guisasaola (Igartua), Larrauri; Arieta, Uriarte, Carlos (Argotia), Rojo II y Rojo I.

## Barrios, la figura del partido



Nos gustó el Granada en Bilbao. El equipo de Joseito no fue una víctima en la «catedral del fútbol». Su espíritu combativo le hizo acreedor a un mejor resultado. Todos los hombres alineados por el «mister» cumplieron con su misión, pero dentro de este «deber cumplido», hay que hacer, en honor a la verdad, una distinción con el canario Barrios. El tinerfeño, que en lo que va de Liga no se ha estrenado en lo que a «dianas» se refiere, estuvo a punto de romper su maldéfico ante el mejor guardameta de España. Barrios hizo remates con honores de gol, y si no los logró, fue sinceramente por falta de fortuna. Aquella jugada en la segunda parte, o el remate a la media vuelta del primer periodo, merecieron mejor fin. No fue así y, nuestro centro delantero sigue sin ver perforada por él una meta adversaria.



**DISTRIBUIDOR:**  
Pero no porque la suerte fuera adversa hay que quitar mérito a la labor de Barrios. En Bilbao jugó el balón con mucha más tranquilidad y estilo que últimamente venía haciendo, sobre todo en Los Cármenes, donde al parecer se impacienta.



Sus pases al compañero resultaron, sin duda, más beneficiosos que en tardes anteriores. Por último exhibió esa su codicia que los aficionados locales ya conocen. Por todo esto, Barrios viene hoy a nuestra sección. Enhorabuena y suerte en tardes venideras. Ya llegarán los tantos.

## AQUI, LOS ENTRENADORES

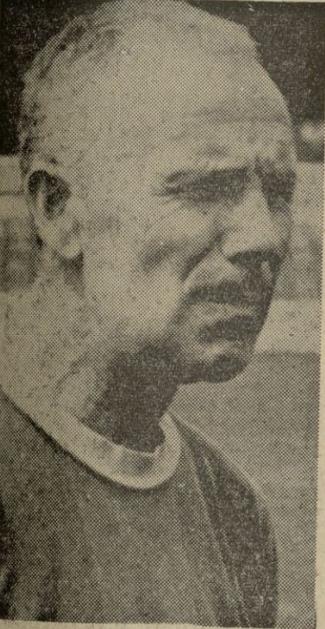
### "HICIMOS MERITOS PARA EL EMPATE" (Joseito)

Nada más terminar el partido entre el Granada y el Atlético de Bilbao, los informadores locales, Manolo Franco, de «La Voz de Granada» y un servidor, nos acercamos hasta el vestuario del Granada para someter al entrenador rojiblanco de Los Cármenes al acostumbrado interrogatorio después de los encuentros. A la puerta del compartimento, Joseito atendió a la Prensa.

—¿Qué le ha gustado más de este Atlético?

—Individualmente Arieta y Rojo. El conjunto también ha destacado.

### "EL GRANADA HA SIDO UN "HUESO" (Artigas)



ARTIGAS

—Bien. Por los méritos realizados fuimos merecedores del empate.

—¿Cumplió Barrenechea tras el cambio?

—Sí, y la lesión de Aguirre Suárez no influyó a la hora final.

—¿El gol?

—Para mí existió fuera de juego. Aparte no se ha visto un penalty ni dos manos descaradas en las áreas. En fin, ya nada tiene arreglo.

—¿Significa algo esta derrota?

—¿Piensan ustedes que perder en San Mamés con el Atlético por uno a cero es como para perder la cabeza? No. Seguiremos luchando y ya está.

—¿El Granada ha sido rival como para amargar la tarde?

—Nos tocó un «hueso» muy duro de «roer».

—¿Por qué?

—El aficionado al fútbol piensa que los equipos son los de hace años, cuando había una gran diferencia entre los modestos y los grandes. Pero no, no es así. Por ejemplo, este Granada ha sido más equipo en todos los sentidos que el Barcelona lo fuera hace poco. El conjunto azulgrana estaba más bajo.

—¿El Bilbao?

—Estamos luchando con él. Veremos a ver lo que logramos.

—¿Victoria justa?

—Nosotros hicimos el gol que subió al marcador.

—Dicen que en fuera de juego.

—Desde mi posición no lo pude apreciar.

## DOS INTERNACIONALES ATLETICOS

### "EL GRANADA ME GUSTO MAS QUE EN AÑOS ANTERIORES", dice Iribar

### "YO NO VI FUERA DE JUEGO EN NUESTRO GOL", estima Rojo

Dos internacionales en las filas del Atlético que hoy estarán en Granada. Iribar y Rojo, dos de los seleccionados en esta ocasión por Kubala, pusieron su granito de arena

—Más que en años anteriores.

—¿Justa la victoria bilbaína?

—Creo que sí por cuanto hicimos más méritos.

—¿La jugada de Barrios?

—Estuvo a punto de darnos el susto. Fue inteligente.

#### ROJO

El extremo había «bailado» con De la Cruz.

—¿Qué tal el lateral?

—Es la primera vez que me cubre y le he encontrado muy elástico y fuerte.

—¿Usted?

—Creo que bien.

—¿El Bilbao?

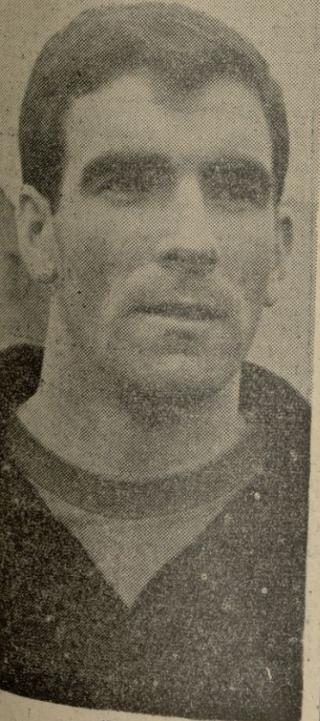
—Tal vez algo nervioso por tardar el gol.

—¿Resultado?

—Para mí, justo.

—Pero es que los granadinos reclaman fuera de juego en el tanto.

—Yo no lo he visto.



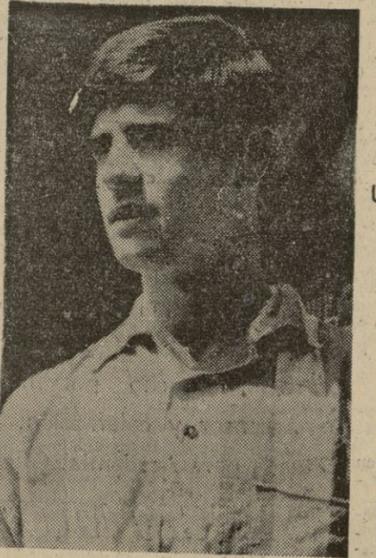
IRIBAR

para que su equipo se alzara con la victoria.

—Iribar, ¿mucho peligro la delantera del Granada?

—Mucho tal vez no, pero con mordiente sí.

—¿Le ha gustado el conjunto de Los Cármenes?



ROJO I

## EL CAMBIO DEL GRANADA

### "SENTI UN FUERTE DOLOR EN LA RODILLA" (Aguirre Suárez)

### "DESPUES DE LA INACTIVIDAD, ME HE ENCONTRADO BIEN" (Barrenechea)

Triste. En un rincón del vestuario del Granada, Aguirre Suárez contestaba a un colega de Bilbao. El central rojiblanco había salido de la «cancha» lesionado y pretendíamos saber el alcance del golpe.

—¿Sabe ya lo que es?

—No. Sólo sé que sentí un dolor muy fuerte en la rodilla.

—¿Quién le propinó la «caricia»?

—Yo nunca doy nombres. Son cosas que pasan en el fútbol y no tienen importancia.

—¿Se pudo salvar el gol atlético?

—Cuando los compañeros no lo hicieron, imagino que no.

#### BARRENECHEA

Y el vasco, jugó en su tierra. La lesión del argentino permitía a Barrenechea estar presente en San Mamés.

—¿Cómo se ha encontrado?

—Después de la inactividad, creo que bien.

—¿Y el Granada?

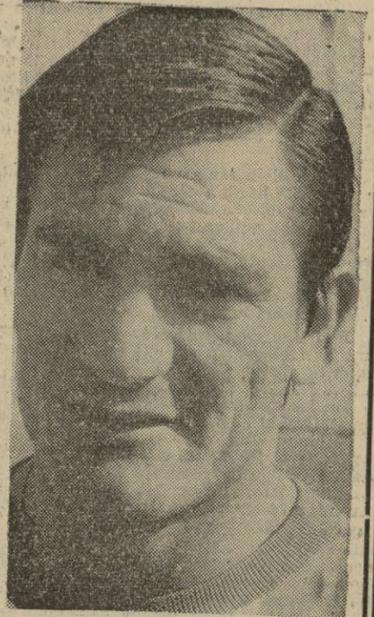
—Ya vio. Se ha corrido y merecido algo mejor.

—¿Hay más moral en usted tras jugar?

—Sigo pensando igual en todo porque el jugar o no, ya no depende de mí.

—Pues a hacer méritos para que sea al contrario.

—Ganas de mi parte, no faltarán.



AGUIRRE SUAREZ

Consulte precios y **COMPRARA MUEBLES SANSON** Y RESOLVERAN SU PRESUPUESTO SANTA PAULA, 2 (Bajos Emisora Radio Granada) Telf. 225086

## EN LAS GRADAS

### "HA SUBIDO EL JUEGO DEL CONJUNTO ROJIBLANCO" (Aldecoa)

### "EL RESULTADO ERA CERO-CERO", comenta don José Pérez Carrasco

Por la mañana ya había asistido a visitar a la expedición del Granada. Por la tarde, cuando el choque había terminado, también acudió al



ALDECOA

### Suspendido el partido de Laredo

Una tromba de agua inundó el estadio santanderino

Pese a que la expedición del Granada se quedó en Bilbao con la idea de trasladarse a Laredo para jugar el amistoso concertado con motivo del traspaso de Ochoa, el choque no se llevó a cabo. Durante la madrugada del domingo cayó en la población santanderina una tromba de agua que inundó el campo en su totalidad. De ahí que cuando el Granada llegó a Laredo le comunicasen la noticia. Viaje en balde y regreso anoche mismo. Esta tarde, a las seis, el Granada a nuestra capital. Después se trasladará al nuevo local de Recogidas para estar en la inauguración.

Mañana se inician los entrenamientos con vistas al encuentro del domingo contra el Valencia.

hotel donde los de Joseito se hospedaban. Emilio Aldecoa, el que fuera entrenador del Recreativo, me comentó sobre el partido.

—¿Cómo ha visto al Granada?

—Muy bien. La pena fue que no se puntuara. Ha subido el juego rojiblanco.

—¿Y el Bilbao?

—Mejor que otras tardes.

—¿Recuerda nuestra ciudad?

—Mucho. Marcó una etapa en mi vida. Sigo deseando al Recreativo, y al Granada en general, muchos éxitos.

También Zubiaurre, aquel que fuera lateral zurdo del Granada, vio el partido:

—Faltó suerte. De lo contrario ahora estarían con un positivo.

Por último, el delegado del Granada, don José Pérez Carrasco, me confesó:

—El resultado era cero-cero. Si no es por esa mala fortuna...

Efectivamente. La suerte no había contado para el Granada.

## CAMPAÑA NACIONAL DE SEGURIDAD DEL PEATON

CRUZAR POR EL LUGAR MAS SEGURO

Por los pasos señalizados con semáforo

\* No cruzar nunca con luz roja. Cruzar cuando esté encendida la luz verde.

—Si en el momento de empezar a cruzar se enciende la luz amarilla, volver a la acera y esperar hasta que se encienda otra vez la luz verde.

—Si la luz amarilla se enciende durante el cruce, terminar de cruzar lo antes posible.

\* Cruzar con mucha precaución cuando la luz amarilla luzca sola, a destellos.

\* Aunque sea con luz verde, cruzar siempre con cuidado; a veces los vehículos van a mucha velocidad, y no pueden detenerse de repente.

Por los pasos señalizados

\* No cruzar nunca sin tener la seguridad de que los vehículos se han parado, pues, aunque los conductores deben ceder el paso a los peatones cuando estos ya han empezado a cruzar, PREFERENCIA no quiere decir SEGURIDAD.

## BAUTIZO DEL HIJO DE GOYO PERALTA



En la iglesia de los Carmelitas Descalzos, de Madrid, se ha celebrado el bautizo del hijo del boxeador argentino Goyo Peralta. Actuaron como padrinos el expresidente de la República de Argentina, Juan Domingo Perón, y su esposa. Al niño se le impuso el nombre de Juan Domingo. — (Foto CIFRA GRAFICA)

# LA SEGUNDA DIVISION, DE JORNADA A JORNADA

Por MARTIN BENITO

Aún es aventurado dar un pronóstico para el posible desenlace final de la competición, pero poco a poco las posiciones se van concretando más y más. Ahora tenemos dos equipos que se distancian de sus inmediatos seguidores, más en la puntuación positiva que en la real, por lo que es de suponer que durante bastantes jornadas la lucha por el primer puesto se centrará entre el Castellón y el Oviedo, los dos únicos equipos que mantienen la imbatibilidad. No hubo grandes sorpresas en esta décima jornada, aunque si sacaron muchos puntos los conjuntos visitantes, cosa bastante explicable por otro lado, al corresponderles salir a los más potentes.

El Castellón tenía un difícil adversario en el Villarreal, y el empate supone un paso más hacia adelante por parte del líder, que se ve tenazmente perseguido por el Oviedo, que consiguió un excelente triunfo en Cádiz, con el que borra el traspiés del domingo pasado frente al Valladolid. Otro equipo que va recuperando posiciones es el Zaragoza, pues aunque su empate en El Ferrol no sea un resultado brillante para los maños, sí es un positivo más que añadir, y siempre digno de tener en cuenta. Los zaragozistas estaban obligados a más, pero no hay que olvidar que el Ferrol había conseguido dos puntos fuera la semana anterior y había superado la moral de derrota.

El Elche no logró sacar nada de Zorrilla, campo que se presentaba difícil para los ilicitanos y, sin que ello significase un gran contratiempo, tiene que ceder el tercer puesto a la Leonesa, que ha vencido al Rayo Vallecano por un claro 2-0. Los madrileños bajan cuatro puestos, distanciándose así de la cabeza.

En los puestos de peligro, el Ferrol sigue con el farolillo rojo, pese a que el empate con el Zaragoza no tenga que considerarse catastrófico, por la diferencia de un club a otro. Todo lo contrario a como hay que jugar la igualdad entre el Langreo y el Jerez, que coloca al primero en situación más que comprometida, ya que han cedido terreno ante un adversario directo. También el Hércules sigue por el mal sendero, al ceder un punto ante el Pontevedra, con lo cual los alicantinos aumentan la cuenta negativa de forma peligrosa.

Quien parece enderezar sus pasos es el Mallorca, que logró un meritorio empate en Tenerife. Lógico el triunfo del San Andrés sobre el Mestalla, aunque no se esperase ese rotundo tres a uno, ya que los catalanes sólo habían marcado cinco goles en las nueve primeras jornadas. Ahora, con tres, han superado mucho la marca anterior. Tampoco podía ser enemigo para el Logroñés la presencia del Santander, al que ha derrotado por dos a uno.

Y esto ha sido todo lo que dio de sí la décima jornada, en la que la tabla ha establecido una diferencia que por el momento y hasta que no lleguen las confrontaciones directas entre los más fuertes, no parece que vaya a sufrir importantes variaciones. —(PYRESA.)

# IMPORTANTE TRIUNFO DEL OVIEDO EN CADIZ (1-2)

CADIZ, 21. (PYRESA). — Alineaciones:

Oviedo. — Lombardía; Carrete, Tensi, Juan Manuel; Iriarte, Vicente; Javier, Sistiaga, Galán, Crispi y Juan María.

Cádiz. — Paco; Puig, Migueli, Celeiro; Andrés, Acedo; Lara, Canito, Machicha, Juanito y Ferreira.

Sustituciones: 14 minutos, lesión de Lara, a quien suplió Gil. A los 28 minutos, Bravo, reemplaza a Javier. Arbitró el señor Rabadán.

Goles: 0-1. 19 minutos: Centro de Galán y la pelota da en la pierna de Puig descolocando a Paco.

1-1. 72 minutos: Jugada de Migueli, y Canito que culmina Machicha de tiro imparables sobre la marcha.

1-2. 87 minutos: Juan María dribla a Celeiro y centra, desviando Paco y Bravo sobre la marcha remata a la red.

VALLADOLID, 2; ELCHE, 1

VALLADOLID, 21. (PYRESA). — Alineaciones:

Valladolid. — Aramayo; Salvo, Docal, Pérez García; Endériz, Berriozabal (Sedano, minuto 70); Astrain, Lorenzo, Alvarez, Lizarralde y Cardenosa.

Elche. — Mora; Poyoyo (Sanjuán, en el segundo tiempo), Bonet, Canós; Montero, Llompard; Hernández (Alvaro a los 62 minutos), Silvio, Sitja, Romea y Melenchón.

Arbitró el señor Peiró, del Colegio Aragonés. Tuvo una actuación mala y ante el asombro del público alargó el partido cuatro minutos.

Goles: 1-0. —Al minuto justo de ponerse el balón en juego, avance de la delantera vallisoletana y en una jugada genial de Cardenosa, Lizarralde y Lorenzo, éste, de tiro cruzado bate al meta alicantino.

1-1. —Minutos después, en un avance de la delantera del Elche se produce un barullo ante el meta vallisoletano y Melenchón introduce el balón en la red.

2-1. —A los cuarenta y cuatro minutos la delantera del Valladolid avanzó rapidísimamente. Pérez García centró desde el banderín de córner y Astrain logró el desempate.

SAN ANDRES, 3; MESTALLA, 1

BARCELONA, 21. (PYRESA). — Alineaciones:

San Andrés. — Comas; Mur, Domenech, Laredo; Borrás, Tovar; Serena, Puig, Felú, Martín y Patro. En la segunda parte, Bergara sustituyó a Patro y García entró por Serena.

Mestalla. — Febrer; Bernal, Sanchis, Nebot; Andrés, Aquilino; Cayetano, Paquito, Teja, Liñana y Esteve. En la segunda parte, Agustín sustituyó a Esteve.

Arbitro: Señor Juanjo, del Colegio navarro, bien.

Goles: 1-0. —Un minuto: Martín, de tiro potente y bien colocado, marca el primer gol para su equipo.

2-0. —Tres minutos: Puig bate de nuevo al guardameta visitante.

3-0. —Cinuenta y un minutos: Martín pone punto final a la cuenta local con un espléndido gol.

3-1. —Setenta y cinco minutos Agus-

● EMPATE A CERO EN EL DUELO REGIONAL CASTELLONENSE

● SALVO EL VALLADOLID LA VISITA DEL ELCHE

tín consigue el que había de ser el gol del honor para su equipo.

HERCULES, 1; PONTEVEDRA, 1

ALICANTE, 21. (PYRESA). — Hércules, 1 (Baena); Pontevedra, 1 (Pataco).

Alineaciones: Hércules. — Humberto; Valbuena, Murcia, Pachón; Lalo, Ricardo; Parés, Garrido, Baena, Rivera y Morales.

Pontevedra. — Ilumbre; Hachero, Clemente, Amavisca; Norat, Plaza; Rubial, Pataco, Huerta, Fernández y Masferrer.

Goles: 1-0. —Catorce minutos: Marca Baena, aprovechando un buen servicio de Garrido.

1-1. —Setenta y ocho minutos: Centro de Huerta desde la derecha y remate de cabeza de Pataco.

LANGREO, 0; JEREZ, 0

SAMA DE LANGREO, 21. (PYRESA). Langreo, 0; Jerez, 0.

Alineaciones: Langreo: Giraldez; Braga, Casimiro, Lozano; Hidalgo, Fernández; Iribarren, Pachin, Paco, Valdés y Del Alamo.

A los 20 minutos del segundo tiempo, Gómez Rubio, sustituyó a Paco, y 11 minutos después Moreno, reemplazó a Pachin.

Jerez: García; Matías, José Luis, Prieto; González, Parra; Del Pozo, Rafa, Goñi, Sertucha y Jiménez.

A los 20 minutos del primer tiempo, Beigveder, sustituyó a Del Pozo, que resultó lesionado cuando al intentar centrar, resbaló y se dio con la cabeza en la balaustrada. A los 24 minutos de la segunda fase, Zárate, reemplazó a Goñi.

Arbitró el señor Melero Guaza, del Colegio castellano, mal.

Incidencias: Buena entrada en el estadio Ganza-bal. Terreno de juego en óptimas condiciones para la práctica del fútbol y tarde agradable.

FERROL, 1; ZARAGOZA, 1

EL FERROL DEL CAUDILLO, 21. (PYRESA). — Club Ferrol, 1 (Rivera); Zaragoza, 1 (Ocampos).

Alineaciones: Ferrol: Castro; Pepiño, Arturo, Somaiza; Fernández, Rivera; Montero, Arroyo, Germán, Goicoechea y Unzueta.

En la segunda mitad, Pedro Amado, sustituyó a Unzueta. A los 75 minutos, Bastida, por Pepiño.

Zaragoza: Vilanova; Rico; Violeta, Vallejo; González, Planas; García Castany, Molinos, Ocampos, Duñabeitia y Totó. En la segunda parte, Galdós, sustituyó a García Castany.

Goles: 1-0. 48 minutos. Disparo de Arroyo que rechaza el larguero y Rivera desde cerca bate a Vilanova.

1-1. 53 minutos. Saque de esquina y

# — LOS CHIPRIOTAS, OPTIMISTAS — Sus jugadores sólo piensan en la victoria

● TASOS, DELANTERO, ES "EL AMANCIO" DE CHIPRE

● KAVAZIS, VEINTE VECES INTERNACIONAL, ES PROFESIONAL EN UN EQUIPO GRIEGO

Los jugadores chipriotas pasaron al comedor del hotel "Rally" a la una de la tarde, aunque no lo hicieron todos a la vez. Hubo algunos que lo hicieron más tarde, ya que después del entrenamiento permanecieron en las habitaciones y sin recibir orden alguna, fueron apareciendo en el "hall" por su propia voluntad. Tras la comida volvieron a retirarse a las habitaciones y también, en esta ocasión, no lo hicieron todos.

Por ello nosotros al término del almuerzo, comenzamos con las entrevistas de algunos de ellos. El primero, fue su figura, Tasos, joven valor chipriota por el que más de un equipo español daría cuanto fuera por incorporarlo en sus filas.

—¿Qué edad tiene?  
—20 años.  
—¿Mucho tiempo jugando al fútbol?  
—Pues va a hacer siete años.  
—En el entrenamiento le hemos visto jugar en varios puestos de la delantera ¿en cuál de ellos se desenvuelve mejor?  
—En cualquier puesto del equipo me encuentro bien.  
—¿Hasta de guardameta?  
—No. Ahí sí que ya no sé jugar.

—¿Le gustaría ser profesional y jugar en España?

—Al menos me gustaría el fútbol como profesión.

—Al margen del fútbol ¿cuál es su profesión?

—Tengo un comercio de zapatos.

—Sin embargo, Wood no lo alineó contra España ¿por qué?

—Lo desconozco. Quizá estimó que no tenía mucha experiencia y él ya tenía el equipo conjuntado.

—Sabemos que marca muchos goles ¿cuántos lleva conseguidos?

—En seis partidos, siete goles, dentro de la presente Liga.

—¿Y cuántos le marcará a España?

—Todos los que pueda.

—De verdad ¿esperan ganar?

—Hemos venido a ganar, como buenos deportistas, aunque en fútbol nunca se puede decir nada porque la suerte influye bastante.

—¿A qué equipo pertenece?

—Al EPA, de Primera División.

—¿Conoce al equipo español?

—Lo conozco bastante y es un buen conjunto, pero también puede ser derrotado fácilmente.

—¿Le gustaría jugar en España?

—Primero me interesaría recibir una oferta y después, la estudiaría.

—Seguro que en su visita a Granada habrá observado el calzado ¿mucho diferencia con el de Chipre?

—En cuanto al precio, muy parecido, pero sobre el estilo, son muy diferentes.

## HERODOTOS

Ahora es Herodotos, casi seguro el guardameta que defenderá las redes chipriotas mañana, miércoles, contra los ataques de los jugadores españoles.

—¿Qué edad tiene y veces internacional?

—Tengo 23 años y he sido seis veces internacional.

—¿Por qué no jugó contra España?

—No me seleccionaron.

—Y sin embargo, ahora será el titular ¿se encuentra en buen momento?

—Ni se si jugaré o no, eso depende del seleccionador.

—¿Cuántos goles ha recibido en partidos internacionales?

—Diez: Irlanda me marcó cinco en Dublín y tres en Chipre y Zambia dos en la gira que hicimos por aquel país.

—Como guardameta ¿qué cualidad suya es mejor?

—Creo que me defiendo en cualquier situación.

—¿Conoce al guardameta español Iribar?

—Personalmente no le he visto actuar, pero sí en televisión. Es muy bueno.

## PARTASSIDES

Ante los informadores de la defensa central chipriota Partassides que tampoco jugó contra España aunque ha sido, a sus veintidós años, cuatro veces internacional defendiendo los colores de su país.

—Al margen del fútbol ¿cuál es su profesión?

—Peseo un supermercado.

—¿Qué le gusta más, el comercio o el fútbol?

—Prefiero jugar al fútbol aunque en el supermercado gano más y para mí lo preferiría al revés.

—Su característica de juego ¿es marcar de cerca o espera a que le llegue el delantero?

—Suelo marcar muy "encima".

—¿Un resultado para el miércoles?

—Para nosotros ganar sería bueno, otra cosa no.

## VIOLITIS

Violitis, otro medio centro como ellos llaman, aunque por sus explicaciones, es medio volante, bien de ataque o de cierre.

—¿Qué edad tiene?

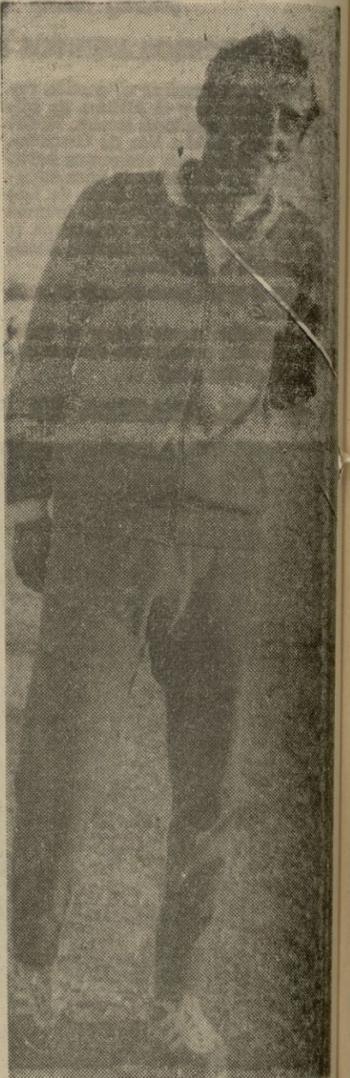
—21 años.

—¿Su forma de juego?

—Depende mucho de como el equipo juegue, igual ataco que defiendo.

—¿Muchas veces internacional?

—Sólo una vez en la gira nuestra por Zambia.



TASOS

—¿A qué se dedica al margen del fútbol?

—Tengo un comercio textil, confecciones.

—Empate el miércoles, ¿sería un buen resultado para ustedes?

—Nosotros somos buenos deportistas y como tales no concebimos la idea anticipada de empatar o perder. Esperamos un buen resultado para nuestro equipo como sería ganar.

## KAVAZIS

Kavazis, 25 años y defensa izquierda, había estado muy atento a las tradiciones de las preguntas de los informadores. Cuando le llegó el turno de contestar, esto nos dijo:

—¿Siempre actuó como defensa?

—Sí, siempre.

—¿Alguna dedicación distinta al fútbol?

—No. Yo soy profesional griego de fútbol y actúo en el equipo de Primera División griega, Esniortin.

—Usted sí jugó contra España y además le tocó marcar a Amancio ¿qué le pareció el jugador español?

—Amancio es uno de los mejores españoles. Además tuvo un poco de miedo, no se si por mí o por el campo sin hierba. Pero cuando tuvo la posesión del balón, siempre fue peligroso.

—Sin embargo, aquí se jugará con hierba ¿no lo extrañará?

—En absoluto. Estoy habituado de Grecia a esos terrenos de juego y a jugar Amancio procurará hacerlo lo mejor posible.

—¿Ha sido muchas veces internacional?

—20 veces.

—¿Optimista ante España?

—Muy optimista, ya que en Chipre España jugó bastante bien, pero nosotros merecimos un mejor resultado a nos atenemos a la forma en que jugamos.

JOSE GONZALEZ

# ALQUILO PRIMERA PLANTA

sector mucho porvenir. Diáfana, con 800 m<sup>2</sup>. Ascensor y calefacción. Escalera independiente. Inducada para Academia, Oficinas, Sociedad Recreativa, etc.

PRECIO MUY INTERESANTE

Información: Teléfono 23-39-51. GRANADA

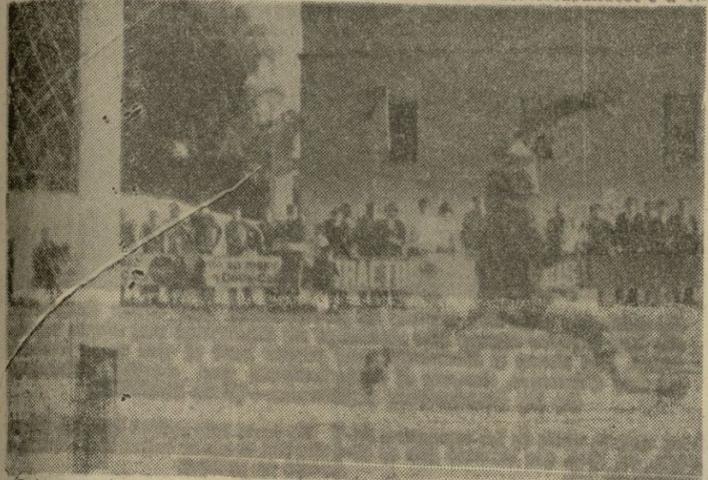
— PRIMERA REGIONAL —

# TRIUNFO FACIL DEL BAZA SOBRE EL JAEN (3-1)

A LOS LOCALES, QUE FUERON MUY SUPERIORES, LES INVALIDO DOS GOLES CLAROS EL ARBITRO

BAZA. (De nuestro corresponsal, R. VALDIVIESO MARTINEZ). — Más público que en domingos anteriores, acudió al campo de deportes "Alameda"

ra peligro en la meta defendida por Nico, siguiendo los momentos peligrosos para el portero de los visitantes. No saca un córner escapándose a Ni-



Primer gol, de «penalty», marcado por Cecilio, de un tiro imparabile. (Foto CAPARROS)



Contreras, en una bonita jugada ante el defensa y portero, con tiro que saldría fuera por muy poco. — (Foto CAPARROS)

lesionado. Llegan las tarjetas blancas, cuando Simón es objeto de una falta peligrosa hecha por Jiménez y más tarde es Marín quien sufre amonestación.

Acorta distancia el Jaén a los treinta y siete minutos. Lanzamiento de una falta sobre el portero de Santos, éste queda quieto y Ribera con gran tranquilidad marca el gol de su equipo. Simón sigue con su gran actuación y forzando córners. Lo saca él mismo y Uclés, de cabeza, marca. Era el tres a uno que sería definitivo, a pesar de que hasta el final se marcaron dos goles que le fueron anulados al Baza. Uno de ellos un gol de bonita factura e indiscutible. Había pasado el tiempo reglamentario, cuando Marín es objeto de falta que lanza Cecilio y cuando el balón entra en la red, el colegiado señala una nueva falta inexistente al Baza entre las protestas de jugadores y público, que la verdad fueron reducidas porque el partido había concluido victoriosamente para los locales, pues de lo contrario con el gol que había anulado también anteriormente a Contreras también claro, se hubiese formado el escándalo.

Y nada más sobre este encuentro que no ha dejado nada de historia, si bien el colegiado almeriense, ha demostrado una vez más que no la hace linda, pues después de dudar correctamente, lo echa todo a perder.

# EL RECREATIVO MERECEO EMPATAR EN LOJA (1-0)

PACO, EN UN TIRO DESDE FUERA DEL AREA Y CON GIL DESCOLOCADO, RESOLVIO EL PARTIDO

Por un gol marcado en el minuto doce de la segunda parte, obra del interior izquierda local Paco, ha vencido el Loja al Recreativo en el partido de la máxima rivalidad provincial, correspondiente a la regional preferente.

Loja: Pedro; Oliva (Eusebio), Demetrio, Antofán; Jova, Sevilla I; Sevillano, Barba, Adrián, Paco y De la Rosa.

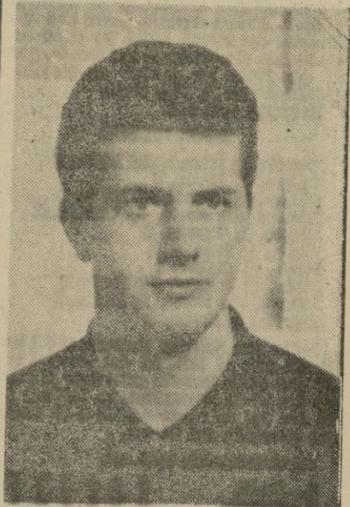
Recreativo: Gil; Castilla, Garzón, González; Cafadas, Marino; Lolo, Sevilla II, Esteban, Miguel (Eladio) y Amador (Julito).

Bajo una gran expectación, con buen lleno en el "San Francisco", Loja y Recreativo han ofrecido un regular encuentro en el que el equipo local ha vencido apuradamente a los recreativistas. Resultado que no justifica una superioridad del equipo de Romero, dado que el dominio fué alterno y las ocasiones de gol estuvieron repartidas por ambas partes. Tanto Antonio Romero como José Manuel González plantearon el partido de forma parecida, y si cabe con más precauciones defensivas por parte local, amontonando demasiados hombres en el centro del campo y dejando tan solo en punta a Barba y De la Rosa con el apoyo a veces de Sevillano y Paco, táctica que favorecía a los recreativistas puesto que sus defen-

sores resolvían fácilmente los ataques locales. Y más aún, ya que los Sevilla, Marino y Miguel ganaban la partida a los centrocampistas lojeños. Sin embargo, en la primera parte, a las dieciséis minutos Garzón salvó una clarísima ocasión de gol desde la misma raya de meta. Fué en un córner sacado por Antofán con varios remates de los atacantes locales. Y también en el minuto 43 un buen tiro de Sevillano se pasó por la portería de Gil sin encontrar rematador.

## SEGUNDA PARTE

De salida en el Recreativo Julito sustituyó a Amador y Peña, que hacía su



SEVILLA I

presentación, a Jova, lesionado, por parte local.

Los recreativistas salieron atacando fuerte y en el minuto nueve, Marino, desde fuera del área, lanzó un trallazo que salió rozando el poste de la portería de Pedro. Buena oportunidad que hubiese cambiado la tónica del encuentro, desfavorablemente para los locales, y lo que son las cosas, tres minutos más tarde, el Loja conseguiría el gol que le daría el triunfo en un tiro por bajo desde fuera del área, obra de Paco que sorprendió a Gil que se encontraba descolocado y un poco torpe por sus defensores. A partir de entonces se animó un poco la contienda y pudimos presenciar unos pocos minutos de buen juego, abriendo el Recreativo sus líneas e inquietando la meta de Pedro, como en aquella ocasión en que Eladio, que había sustituido a Miguel, a pocos metros del portal lojeño echó el balón a las manos del canchero local. También un formidable remate de Esteban en el minuto treinta y tres se estrellaba en el larguero. Esta fué la última oportunidad que tendrían los pupilos de González para conseguir un empate que casi merecieron. Y con el uno a cero, resultado que convenció a la hinchada local por los dos puntos que se conseguían, terminó el encuentro. Sin embargo, descontenta por el juego realizado, donde se echó mucho de menos a un jugador base como hubiese sido Angulo en el equipo local, y apurando un poco al lateral Viberti, reemplazado por Oliva, que acusó falta de entrenamiento, aunque bien es verdad que usó mucha voluntad.

Por parte del Loja sobresalieron Adrián, Barba y algunas cosas de Paco, Peña, que debutaba, evidenció buenas maneras.

En el Recreativo, que a nuestro entender ha mejorado bastante, destacaron Sevilla II —quizá uno de los mejores— junto a Esteban, Lolo y Marino, no desentonando Cafada y González.

Asistió al encuentro el presidente del Granada Club de Fútbol, señor Gómez Álvarez.

# EL MOTRIL CEDIO UN PUNTO AL ANTEQUERANO (1-1)

- LOS COSTEROS REALIZARON SU PEOR PARTIDO DE LA TEMPORADA
- A LOS QUINCE MINUTOS DE JUEGO, SE ENCONTRARON CON UN GOL EN CONTRA

MOTRIL. — El Motril cedió un positivo el domingo en casa al empatar frente al Antequerano a un gol. Hizo, sin duda, el equipo local el peor partido de la temporada.

Alineaciones:

MOTRIL: Andrés; Rubiño, Pedrito, Rafaelín; Yivi, Aguren; Villalta, Sanjuán, Cacú, Rojas y Zocato.

ANTEQUERANO: Rodri; Expósito, Mateo, Portillo; Troyano, Barbero; Fox, Bomba, Boris, Narbona y Antofán.

El Motril realizó los dos cambios permitidos, ambos en el transcurso de la segunda parte. A los cincuenta y cinco minutos, Bartolo salió por Rubiño, y en el minuto setenta y cuatro, Antofán por el extremo izquierda Zocato.

Arbitraje: El juez del encuentro fue el colegiado sevillano Montes Latorre. Su labor fue aceptable, aunque pitó el final del encuentro un minuto antes del tiempo reglamentario, sin tener en cuenta la pérdida de tiempo de los visitantes.

Goles:

0-1: En el minuto quince de juego, el equipo local hace una falta fuera del área a los malagueños. Tras el saque, el balón llega a los pies de Boris y marca a bocajarro, enviando el cuero con el pie derecho, por alto, a la red.

1-1: En el minuto treinta y cinco de la segunda mitad, los blanquiazules consiguen el empate tras una jugada perfecta entre Sanjuán, Rojas y Villalta, siendo éste último el autor del tanto.

Comentario: Ya hemos dicho y repetimos otra vez que el Motril realizó su más pésimo partido en lo que va de temporada. Salíó al campo siendo claro favorito y con la esperanza, por parte de sus seguidores, de que podría conseguir golear al Antequerano, pero

cierto es que el visitante salió a darlas todas, a luchar sin replegarse, y tras conseguir su gol cuando sólo iban quince minutos de juego, no cabe duda de que se inyectaron de moral.

Tuvo el equipo visitante todo el tiempo a tres hombres adelantados, superando todo el conjunto a los motrileños en velocidad y, sobre todo, en anticipación a las jugadas. Los malagueños, que individual y colectivamente son muy inferiores al equipo de Reyes, compensaron esta inferioridad con el desmelenamiento, con no dejar al Motril reposar un balón, con un marcaje estrechísimo a todos sus hombres. Si a esto añadimos que la zaga local hizo aguas por todas partes, sobre todo por los extremos, se comprenderá en seguida el resultado que se terminó la primera parte.

Tras el descanso, todo continuó prácticamente igual. El Antequerano cerró un poco sus líneas, pero los fallos locales de bombardear balones y de no ser capaces de armar el juego desde atrás, continuaban. Mal la defensa, mal la línea media y mal la delantera, con un Villalta que no es extremo y que, por tanto, no puede rendir en esa demarcación, y un Zocato al que no llegaban balones. Los visitantes se limitaron a destruir jugadas, a echar balones fuera de su área y a seguir un juego aéreo que perjudicaba indudablemente al Motril. El gol blanquiazul llegó en un momento de inspiración, en un momento en que el cuadro local serenó el juego, y logró concentrarse a sí mismo. Pese a ello, los diez últimos minutos pasaron sin pena ni gloria y la esperanza del público de que aún podían quedarse los dos puntos en casa se disolvieron en seguida.

Por el Antequerano Rodri y Troyano. Por el Motril, Yivi y Andrés, por salvar alguno del naufragio.—C. C.

co el esférico, estando Simón a punto de marcar.

Transcurrió el tiempo y el Baza dominaba, pero no acertaba a introducir el balón en las mallas. El único gol de esta primera mitad, llegó a los 22 minutos de juego, con motivo del lanzamiento del máximo castigo hecho a Contreras. Lo lanza Cecilio que enfaña al portero, que tiene que recoger el balón del fondo de la red.

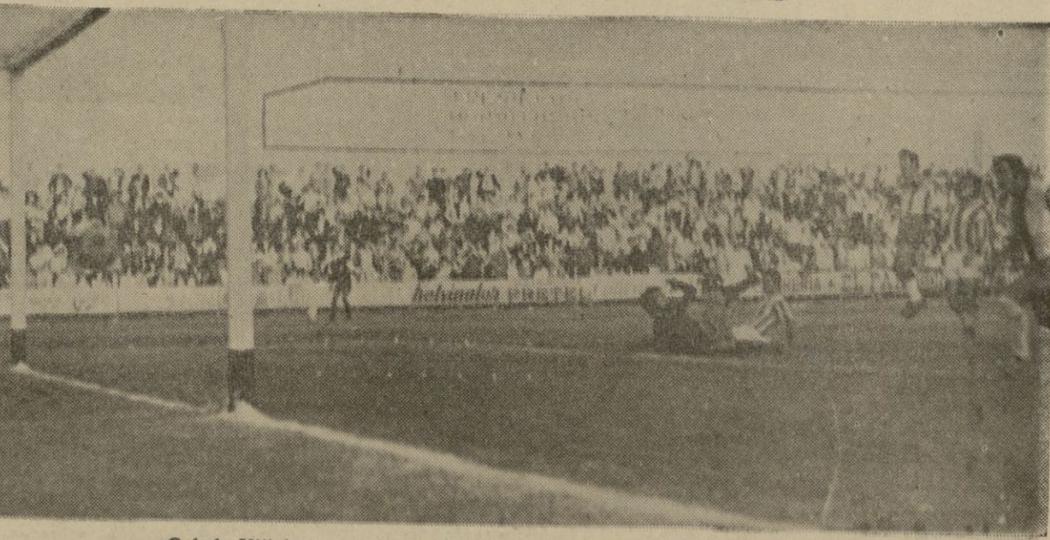
Cuatro minutos más tarde, el Baza hubo de ser sancionado también con el máximo castigo, pero el árbitro en esta ocasión se mostró benévolo con los de casa, ya que en una internada de un delantero blanco, Martínez fué haciéndole falta desde fuera del área, aplicando el árbitro la ley de la ventaja, puesto que el tiennense seguía con la pelota, siendo Zúñiga junto con Martínez quienes hicieran falta dentro del área, señalando el colegiado descaradamente la falta en la misma raya del área. Una falta lanzada por Cecilio, burlando la barrera, lleva el balón al larguero, terminando César por enviarlo al fondo de la red. Este gol fué invalidado por el colegiado por falta técnica de los locales, e más bien para compensar errores anteriores.

## OTROS DOS GOLES ANULADOS AL BAZA

A los seis minutos hay una internada de Cecilio, con pase a Pepito, recogiendo Contreras que después de driblar a dos contrarios y hacer lo difícil, con la zurda y sólo ante el portero, lanza fuera.

Y a los diez minutos llega lo mejor del encuentro. Una extraordinaria jugada de Simón por la banda derecha. Una jugada de esas que sólo hace Simón, centrando en difícil posición a la misma línea de gol, entrando al remate Contreras y Pepito, marcando este último con sólo tocar levemente el balón. Era el dos a cero que daba mayor confianza a los locales. Minutos más tarde Pepito es azarrado y objeto de falta al quedar sólo ante el portero y en clara posición para ensayar el tiro a puerta. Se produce el primer cambio del partido. Serrano, sustituye a Illana por el Jaén y el Baza saca a Uclés por Pepito, lesionado.

También en este segundo tiempo el Baza lanzó numerosos córners —diez—, casi todos provocados por Simón. En el minuto 20 el mismo jugador lo lanza, saliendo el portero muy mal, paseándose el balón por la puerta sin que ningún delantero rojiblanco acierte al remate. Paquítico sustituye a Zúñiga,



Gol de Villalta y que valió al Motril el empate. — (Foto MALDONADO)

da" donde se enfrentaban en partido de primera regional el Baza OJE y el Jaén.

Como se esperaba, se vió claramente la superioridad del Baza sobre los tiennenses y también la victoria fué clara para los de casa. El Baza ha estado por debajo de lo esperado, ya que si bien ha dominado a los tiennenses en todo momento, no han llegado a realizar un fútbol coordinado ni bueno. Y es que quizá queramos exigir demasiado, teniendo en cuenta que los jugadores del Baza son todos ellos amateur y no hay nada de profesionalidad en sus filas. Pero la verdad es que a pesar de que el Baza ha dominado al contrario, no ha convenido incluso con la clara victoria conseguida. Y no erraríamos al decir que si el Baza ha dominado, no ha sido debido exclusivamente a su superioridad, sino por la fealdad del contrario que si bien en algún momento ha luchado, su defensa no es nada segura, ha habido muchas filtraciones por ella pero sin aprovechar estas ocasiones los rojiblanco, ya que de haber sido así la goleada hubiese sido abrumadora.

## ALINEACIONES

Baza OJE: Santes; Martínez, Zúñiga, Cecilio; Marín, César; Simón, Nene, Contreras, Machado, Pepito, Uclés saltó por Pepito y Paquítico por Zúñiga, lesionados ambos.

Jaén: Nico; Parra, Casanova, Jiménez, Luis, Ramírez; Pepillo, Castillo, Illana, Rivera, Cobo, Serrano saltó por Illana.

Dirigió el encuentro el colegiado almeriense López Gómez, auxiliado en las bandas por Valenzuela y Cabezas. El primer tiempo fue una muestra de lo que sería el resto del encuentro, un juego sin sabor futbolístico en el que ninguno de los dos equipos demostró nada digno de resaltar. Sólo jugó a los dos minutos estuvieron a punto de inaugurar el marcador. Un bonito centro sobre el marco defendido por Santos, que falla, baseándose el esférico por la línea de gol, anticipándose Martínez a un delantero blanco y evitando por tante un gol cantado. Acertado sería Contreras quien crea-

## ALBAICIN y SACROMONTE:

Barrio universal. No lo dejes morir. Presta tu ayuda

# Mañana, a las ocho, España-Chipre

- EL "COMPLEJO DE SUPERIORIDAD" PUEDE SER EL MAYOR ENEMIGO DEL EQUIPO DE KUBALA
- EN CINCO AÑOS, LOS CHIPRIOTAS HAN JUGADO 18 ENCUNTROS Y HAN GANADO SOLO UNO
- La victoria sobre Suiza, en Nicosia (2-1), el mejor resultado de su historia futbolística
- No tienen problemas en la hierba, pues en Chipre disponen de terrenos de esas características

Mañana, día 24, en el estadio granadino de Los Cármenes, a las ocho de la noche, y televisado en directo, se va a jugar el partido de fútbol valedero para la Copa de Europa de Naciones entre las selecciones nacionales de España y Chipre. Ambos equipos, junto con el de Irlanda del Norte, están ya eliminados de la fase clasificatoria del torneo, puesto que Rusia ha ganado su derecho a participar en la fase final.

El grupo está así:

#### RESULTADOS

España, 3; Irlanda del Norte, 0  
Chipre, 1; Rusia, 3  
Chipre, 0; Irlanda del Norte, 3  
Irlanda del Norte, 5; Chipre, 0  
Chipre, 0; España, 2  
Rusia, 2; España, 1  
Rusia, 6; Chipre, 1  
Rusia, 1; Irlanda del Norte, 0  
Irlanda del Norte, 1; Rusia, 1  
España, 0; Rusia, 0

Falta por jugarse además del España-Chipre, el Irlanda del Norte-España que debía haberse celebrado el pasado día 10 de noviembre, en Belfast, pero que fue aplazado debido a la inestable situación del Ulster.

La clasificación está así:

1.—Rusia	6	4	2	0	13	4	10
2.—España	4	2	1	1	6	1	5
3.—Irlanda Norte	5	2	1	2	9	5	5
4.—Chipre	5	0	0	5	2	19	0

Los goleadores del grupo han sido los siguientes jugadores:

- 1.—Best (Irlanda del Norte), con cuatro tantos.
- 2.—Evrizhikin y Fedotov (Rusia), y Nicholsson (Irlanda del Norte), con tres cada uno.
- 3.—Dougham (Irlanda del Norte), Kolutov y Tchevchenko (Rusia); y Pirri y Rexach (España), dos tantos.
- 4.—Baniczewsky, Bishovets y Muntian (Rusia); Haralumbus (Chipre), y Luis y Violeta (España) con un gol cada uno.

El encuentro será dirigido por el colegiado de Malta, Joseph M. Cassar, auxiliados en las bandas por jueces de la misma nacionalidad.

#### CHIPRE: FUTBOL DEFENSIVO Y RUDIMENTARIO

La escasa actividad internacional del fútbol grecochipriota es causa de que sea poco conocido. Quizá los españoles tengamos más elementos de juicio que muchos otros países, porque además de la confrontación a nivel de selección que tuvimos en Nicosia el pasado 9 de mayo, los clubs se han enfrentado en varias ocasiones dentro de los torneos europeos. Pero entre el cuadro de resultados de la selección nacional de Chipre que publicamos más adelante, y esas confrontaciones a nivel de club, puede decirse que el próximo rival de España es uno de los más flojos que podía haberse correspondido. El fútbol chipriota, por poner ejemplos, es bastante peor que el de Finlandia, más elemental y rudimentario, y menos técnico. La fortaleza física y juventud de sus jugadores es su mejor virtud. Pero nada más. Jugarán cerrados atrás buscando los menos goles posibles en contra, como ya lo hicieron en Moscú y Belfast. De ahí

caso en Málaga, a raíz del accidente aéreo del Manchester.

#### EN CINCO AÑOS, DIECIOCHO PARTIDOS CON DIECISIETE DERROTAS

Que el panorama internacional chipriota es pobre en resultados lo demuestra bien claramente el cuadro siguiente. Desde 1967. Sólo una victoria, sobre Suiza y todo lo demás, derrotas:

1967  
Chipre, 0; Italia, 2 (Eurocopa 66-68)  
Rumania, 7; Chipre, 0 (Eurocopa 66-68)  
Italia, 5; Chipre, 0 (Eurocopa 66-68)  
Suiza, 5; Chipre, 0 (Eurocopa 66-68)

1968  
Chipre, 2 (Suiza, 2 (Eurocopa 66-68)  
Austria, 7; Chipre, 1 (Mundial de Méjico)  
Chipre, 0; Alemania Occidental, 1 (Mundial de Méjico)  
Chipre, 0; Escocia, 5 (Mundial de Méjico)

1969  
Grecia 1; Chipre 0 (amistoso).  
Chipre, 1; Austria, 2 (Mundial de Méjico).  
Escocia, 3; Chipre, 0 (Mundial de Méjico).  
Alemania Occidental, 12; Chipre, 0 (Mundial de Méjico).

1970  
Chipre 1; Rusia, 3 (Eurocopa 70-72).

1971  
Chipre, 0; Irlanda del Norte, 3 (Eurocopa 70-72).

Irlanda del Norte, 5; Chipre, 0 (Eurocopa 70-72).  
Chipre, 1; Rusia, 3 (Eurocopa 70-72).  
Chipre, 0; España, 2 (Eurocopa 70-72).  
Rusia, 6; Chipre, 1 (Eurocopa 70-72).

En resumen, en cinco años no puede ser más desolador el panorama de la selección grecochipriota que el día 24 se enfrentará a la de España.

Jugados dieciocho; ganados, uno; empatados, ninguno; perdidos, diecisiete; goles a su favor, siete; goles en contra, setenta y ocho.

Por lo que respecta a la participación islena en la Copa de Europa de Naciones, se reduce a la de la edición 1966-68, encuadrada en el grupo sexto con Rumania, Italia y Suiza; los resultados fueron los que señalan en el cuadro ante-



La selección chipriota cambia de guardametas con harta frecuencia. No hay jugador alguno que mantenga su titularidad con cierta regularidad. Ahí tienen a Herodotos, que parece será el que salga mañana en Los Cármenes, durante el entrenamiento que anoche celebraron en las instalaciones rojiblancas.—(Foto FERRER)

rior, más la visita de los rumanos a Nicosia, en 1966, que terminó con el resultado de 1-5.

La presente edición es, pues, la segunda en la que toma parte.

Chipre practica un sistema de cuatro defensas, tres hombres en el centro del campo y tres delanteros en punta. La alineación que opuso a España fue la siguiente:

Elefteriadis; Haris Alevandrou, Kokis, Kavatzis; Stéfanis, Vassiliou (Lakis), Kokos Antoniou; Takis, Paboulis y Stilianou.

No tenía este equipo grandes diferencias con el que se enfrentó a Irlanda del Norte en Belfast:

Herodotos; Kogos, Koureas, Fokis, Kavatzis; Stéfanis, Kallis, Paboulis; Vassiliou, Tasos y Stilianou.

Bien es verdad que frente a los españoles no se alinearon dos hombres que en Chipre se consideran como "clave" el defensa central Koureas y el centrocampista Kallis. Por ello hay que considerar como equipo-tipo el que se alineó contra Irlanda del Norte, si bien en Granada no jugarán Koureas, Fokis y Paboulis.

#### LOS JUGADORES DE CHIPRE

Chipre cambia de guardametas con cierta facilidad. En apenas dos años han cubierto tan sufrido puesto Alkiviadis, Herodotos y Elefteriadis, alternándose según su buena forma física y moral.

Kallis es el hombre base del equipo en el centro del campo, mejor en cuestiones de defensa que es lo que les importará más en Granada. La vanguardia tiene su mejor hombre en Vassiliou, más que por su calidad, por su experiencia toda vez que tiene treinta y dos años.

De todas formas, Ray Wood cuenta con Elefteriadis, Herodotos, Mertakas, Kavatzis, Michalakis, Yollitis, Haris, Tartaros, Lakis, Kallis, Stéfanis, Kogos, Vassiliou, Stilianou, Tasos y Partassides. De entre ellos saldrá la alineación que se enfrentará a España.

A. GARCIA

## KAVAZIS, DUDA EN LA SELECCION CHIPRIOTA

EL GRANADA OBSEQUIO A DIRECTIVOS Y JUGADORES VISITANTES

No, no han venido de turismo los chipriotas a Granada, por lo menos en lo que se refiere a los jugadores. Anoche tuvieron el anunciado entrenamiento en Los Cármenes, pero hoy, que estaba prevista una visita a la Alhambra y Generalife, la han pospuesto en aras de la preparación y a las diez mañaneras estarán otra vez en Los Cármenes, aunque esta vez en la explanada de la tribuna, para hacer la última sesión de entrenamiento.

Anoche había bastante público en Los Cármenes y la consabida avalancha de chiquillos que incluso llegaron a meterse en el césped, haciendo uso de los balones dispuestos para los chipriotas mientras los hombres de Wood se hallaban en la otra parte del terreno de juego.

Antes de las ocho saltaron al terreno de juego Wood y sus jugadores. Ejercicios físicos, carreritas, entrenamiento a los porteros, un simulacro de partido entre defensores y atacantes y, para cerrar, partido a lo ancho y largo del campo ocho contra siete, aún esta formación se hallaba reforzada por el propio mister Wood.

#### KAVAZIS, LESIONADO

Observarán que falta un jugador. Era Kavazis, quien se encontraba en la banda de tribuna, siguiendo las evoluciones de sus compañeros. Como buenamente pudimos, ya que no había traductor, pudimos preguntarle las causas de su inactividad, señalándonos que se

lesionó en el entrenamiento del domingo en Peligros, al sufrir un rodillazo. Kavazis es uno de los más señalados jugadores del combinado chipriota y su posible baja preocupa a Ray Wood. Este fue el motivo de que no nos facilitara la alineación que opondrá a la selección española, ya que al principio estaba dispuesto a adelantárnosla, puesto que desde el primer momento de llegar a Granada insistió en que sólo hasta el martes no la facilitaríamos.

Wood, sobre las diez de la noche, dijo que al terminar el entrenamiento de hoy comunicará la formación. Kavazis debe aplicarse calor y anoche el problema era encontrar una lámpara.

El seleccionador se muestra muy satisfecho de la calidad de la hierba y manifestó que está cuidadísimo, pudiéndose jugar perfectamente.

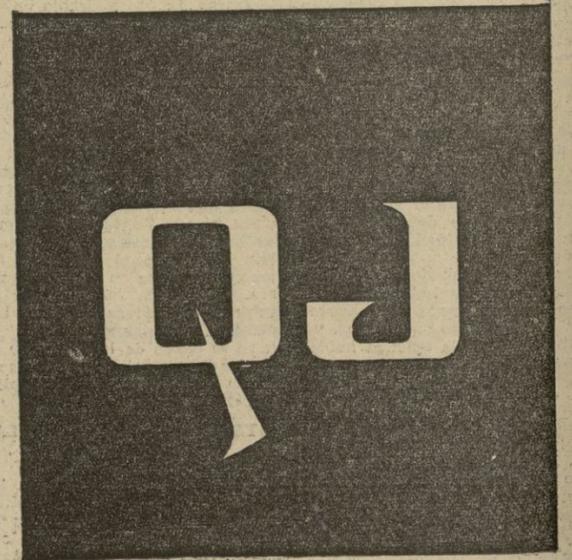
#### OBSEQUIOS DEL GRANADA

Al terminar el entrenamiento, en el vestuario del Granada, la directiva local obsequió a los dirigentes y jugadores chipriotas con una granada de plata y un sobre conteniendo la mascota del club, "granadico", insignias, banderines y postales. Estaban presentes en el acto los di-

rectivos señores Guillamón, Masats, Sánchez Osorio y Palomares. El capitán de los chipriotas, Stilianou, en breves palabras, agradeció los obsequios y manifestó que esperaba pudiéramos presenciar un buen encuentro entre las dos selecciones.



A las ocho de la noche entrenaron los chipriotas en Los Cármenes. Wood, el «mánager» visitante, aparece con los jugadores en el centro del terreno de juego, dándoles instrucciones.—(Foto FERRER)



TEJIDOS

reyes católicos/40

PROXIMA INAUGURACION